Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIỀN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại ty đường 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.657 Chủ Nhật 23-9-62 (25 th. 8 (âl) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

DỌC TRONG SỐ NÀY :

- Bắc Việt cộng sản tăng cường bộ máy mật thám để đàn áp nhân dân
- Xe lửa chở gạo tiếp tế các vùng bị bão trúng miền ở Biên Hoà
- Ấn nhận điều đình với Trung cộng tại Bắc Kinh ngày 15-10, nhưng vẫn nghiên cứu một biện pháp võ lực.- Quốc Hội Lập Hiến Angiêri thành lập
- Những cái bất ngờ trong vụ Cuba.- Liêu Trai : Nước Đạ Xoa (Tr.3 và 4)

TỔNG THỐNG kinh lý Quảng Ngãi

SAIGON.— Tiếp tục cuộc kinh lý tại Trung Nguyên Trung Phần Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa, trong ngày thứ Năm 20 tháng 9, đã đến thăm quân Sơn Tịnh và hai quận Minh Long, Sơn Hà (đều có là người Thượng) thuộc vùng biên giới tỉnh Quảng Ngãi. Tổng Thống đã tiếp xúc lâu với đồng bào địa phương và đã thị sát tại chỗ công việc xây dựng các ấp chiến lược hiện đang tiến hành khá quan. Tổng Thống đã trở về Thủ Đô đã hồi gần trưa ngày 21.

Tin giờ chót

Cam Bốt trả Việt Nam một máy bay trốn sang từ ngày 11-11-60. Việt Nam phàng khán Indonésia.

● Chiếc phi cơ Dakota do bọn sĩ quan phản loạn ngày 11-11-60 lái sang Nam Vang, sẽ được giao hoàn Tòa Đại diện Việt Nam tại Cambodge ngày 25-9 tới đây.

32 ngư phủ Việt Nam liên can tới vụ chiếc tàu của Công ty Meteca, đã được trao trả Tòa Đại diện Việt Nam ngày 22-9, sẽ do đường bộ trở về Saigon ngày 23-9.

● Chiều 21-9, Ngoại trưởng Vũ văn Mẫu đã triệu ông Abdul Moeis, Tổng Lãnh sự Indonesia tại Saigon đến Bộ Ngoại giao và trao cho ông này một kháng điệp để gửi cho Bộ Ngoại giao Indonesia. Bản kháng nghị này liên quan đến việc Tổng Thống Soekarno mới đây, trong khi tiếp kiến phái đoàn của Hội Cựu Kháng chiến đánh lá « Phong trào Giải phóng Miền Nam », do Nguyễn văn Hiếu hướng dẫn, đã tuyên bố rằng cuộc chiến đấu của nhân dân Nam Việt là một cuộc chiến đấu chính đáng, chắc sẽ thắng, và giữa cuộc chiến đấu đó và cuộc chiến đấu chống Thực dân của Indonesia có sự tương đồng.

● Tôi qua, xảy ra 2 vụ nổ nhân cuộc dưng cờ đến dự kỉ niệm lễ sinh nhựt Tổng Thống N'Krumah, nhà độc tài xứ « trung lập » Ghana.

Có 3 người thiệt mạng.

CHỌN TỰ DO, mang theo chó trận

(UPI) 20-9.— Tối thứ năm, hai cảnh binh quốc gia canh gác biên thùy đã trốn sang Tây Bá Linh, mang theo những con chó săn chuyên về cảnh gác.

Bóng trên Việt Nam

THUA KÉM tại vì ...!

● Mã Lai, Indonésia và Miến Điện đã nhận lời tới Saigon đã dự giải 26-10

SAIGON (VTX).— Trên 21-9, đoàn cầu Việt Nam thăm du Á Châu Hội đã về đến Saigon bằng đường không. Sau khi chiến hạng tại trang tiền nước dự Á Văn Hội Djakarta. Joan của Việt Nam đã đang Mã Lai đã giải Merdeka và Đuyt tiếp hạng 3 trong 9 nước. Đoàn của bên của phía viên Việt Tân Xã, ông Trương Joan Vũ văn Ung đã nói :

— Chuyến thăm dự giải Merdeka chỉ là một chuyến đi xã giao với một nước bạn có những liên lạc mật thiết và thể thao với Việt Nam và đoàn của Việt Nam đã nhận lời tại giải Á Văn không thể làm hơn được những đoàn khác, đã được tăng cường như Indonesia. Mã Lai bước thay đổi trên vòng Đại Hàn.

Ông Vũ văn Ung có cho biết ông đã nhận chuyến đi này mới một số quốc gia thăm dự giải Quốc Khánh đã chúc tại Saigon trong tháng tới và cho đến nay đã có ba quốc gia nhận sẽ nhận lời mời là Mã Lai, Indonesia và Miến Điện.

75 TÀU NGA VỪA TỚI CUBA

chờ theo võ khí và quân sỹ

☆ 15 đàn phóng hoả tiễn Nga đã lập tại Cuba để bắn tàu và máy bay.— Gromyko lớn tiếng bảo Mỹ sắp tấn công Cuba.

Súng nổ ở biên giới Ấn-Hoa. — Tổng thống A căn Đình ngất xỉu vì quân đội nổi dậy

Nga ráo riết Viện trợ Cuba

(UPI) 20-9. — Các nguồn tin chánh thức Mỹ cho hay Nga hiện có chừng 4.200 quân tại Cuba và đang xây 15 đàn hoả tiễn chống phi cơ. Ngoài ra Nga còn gửi sang Cuba ít nhất là 1 hay có lẽ nhiều loại phi cơ Mig tối tân nhất. 1 đàn hoả tiễn có tầm 50 cây sẽ đóng để bắn tàu chiến.

Từ trung tuần tháng Bảy, từ 65 đến 75 tàu Nga đã chở đồ trang bị quân sự và binh sĩ sang Cuba. Và còn nhiều nữa đang lên đường.

Gromyko lớn tiếng

ĐÀI MỸ, — Hôm nay, ngoại trưởng Sô Viết Gromyko đã điển thuyết trước Đại hội đồng LHQ phản tích việc Hoa Kỳ quan tâm chủ ý đến vấn đề Sô Viết tăng cường binh lực ở Cuba. Ông có tố cáo rằng chánh phủ Kennedy đang theo đuổi chánh sách xâm lăng và phá hoại quốc tế, chống lại chánh thể Castro ở Cuba.

Ông Gromyko đã mở đầu bài điển từ bằng vấn đề Cuba và tuyên bố rằng nếu chánh sách của Hoa Kỳ đối với Cuba được tiếp tục thì sẽ có nghĩa là LHQ cáo chung.

Tranh chấp gay go ở biên giới Ấn

Đài MỸ— Tối hôm thứ năm cuộc chạm súng đã xảy ra giữa bộ đội Trung cộng và bộ đội Ấn đó nơi vùng biên giới Tây Tạng Bhutan.

Thống tấn xã của Bắc kinh tố cáo rằng bộ đội Ấn đã nổ súng vào đoàn lính tuần Trung Cộng.

Và thống tấn xã đó nói hành động này có thể dưa đến chiến tranh.

Chánh phủ Ấn cho hay cuộc chạm súng đã xảy ra ở gần tiền đồn Thagla của Ấn và 3 binh sĩ Ấn đã bị thương. Ấn độ nói rằng cuộc chạm súng phát khởi khi 2 binh sĩ Trung cộng chạy tới và ném lựu đạn vào đồn binh Ấn.

Tiếng súng đã kéo dài cho đến sáng.

Những tin loan bảo nổ súng đã phát ra đồng thời với lời tuyên bố của Ấn nói rằng Ấn độ sẵn sàng thương giờ và địa điểm cho những cuộc thương thuyết vấn đề biên giới do Trung cộng đề nghị, tức là vào ngày 15 tháng 10 tại Bắc kinh.

Ấn đang nghiên cứu dùng võ lực

(AP) 20-9.— Hôm thứ năm, các nhân vật chánh giới Ấn đề nghị rằng có thể dùng võ lực để đánh đuổi quân đội Trung cộng hiện trấn đóng tại nội địa Ấn ở phía Đông Bắc. Hiện họ đương nghiên cứu một giải pháp bằng võ lực.

Mỹ bác lời phản đối của T.C.

ĐÀI MỸ.— Hoa Kỳ đã bác bỏ lời tố cáo của Trung cộng nói rằng Hoa Kỳ có trách nhiệm về chuyến bay của chiếc phi cơ U-2 mà đã bị rơi trên lục địa Trung cộng hôm mùng 9 tháng 9.

Mỹ không hề cam kết gì với Trung cộng

(UPI) 21-9.— Hôm nay, ngoại trưởng Trung Hoa dân quốc Shen Chang Huan cho hay ông đã được thông cáo rằng tổng thống Kennedy không bao giờ cam kết với Trung cộng rằng Mỹ có thể sẽ không ủng hộ một cuộc tấn công lục địa của Trung Hoa quốc gia.

Tổng thống A căn dinh ngất xỉu

BUENOS AIRES (AP) 21-9.— Hôm thứ sáu, tổng thống Maria Guido đã đi đến một thỏa hiệp ngưng bắn sau một vụ khủng hoảng chánh trị kéo dài 4 hôm tại A căn đình sau khi các thiết giáp của quân đội nổi loạn và phái binh của chánh phủ nổ súng bắn nhau. Các tướng thân chánh phủ đã bị loại và đích thân tổng thống nắm quyền chỉ huy quân sự. Nhưng sau đấy, quân nổi loạn lại tiến lên.

Hôm thứ sáu, tổng thống Jose Maria Guido đã ngất xỉu tại dinh tổng thống quá mệt mỏi hay vì đau tim, giữa lúc nghe đài phát thanh loan quân cho biết sẽ thả bom nếu quân Chánh Phủ không đầu hàng.

Tây Đức đề nghị với Lào

(AP) 21-9.— Mới nhận xét trong chánh phủ Lào cho hay Tây Đức đề nghị đành cho Lào những sự để dàng về viện trợ.

Ông có biết các nhân vật Tây Đức đề nghị :

1) Thiết lập một trường học máy.

2) Cho vay số tiền lên tới 5 triệu Mỹ kim để lập dập nước.

3) Cho các xí nghiệp kỹ nghệ địa phương vay tiền.

Bắn lầm... ở Congo

(AFP) 21-9. — Người ta đã tìm thấy xác phi cơ L.H.Q rơi hôm qua ở Katanga. Trong số 9 người đáp chiếc phi cơ này chỉ có 1 người chết 3 người bị thương, các người khác vô sự.

Chiếc phi cơ ấy bị bắn rơi chính tại nơi mà một phái đoàn Hồng thập tự đã bị bắn từ những vị trí của bộ đội thuộc chánh phủ trung ương cách đây không lâu.

Thành lập Quốc Hội Algérie

(AFP) 21-9. — Sau cuộc tuyển cử quốc hội lập hiến vừa qua, chánh phủ giao thời Algérie do ông Farès điều khiển sẽ giao quyền lại cho văn phòng quốc hội lập hiến sẽ họp vào ngày thứ ba 25-9, theo điều VII của hiệp định Evian.

Ngay sau đó, chánh phủ giao thời rút lui.

Văn Phòng chánh trị của Ben Bella có nhiệm vụ ấn định chánh sách của Chánh Phủ.

Ông Ferhat Abbas sẽ có thể là chủ tịch Quốc Hội. Chính ông từng dự việc soạn thảo Hiến Pháp 1945 của Pháp.

VÕ KHÍ MỚI của quân Việtcộng!

● *V. C. liệng 8 tổ ong có vẻ nào đó Dân vệ rối ào ào lên súng. Máy bay dưới kéo lại thiên V. C. cứu chết đã bị thương hơn 50 tên. Bên Dân vệ có 4 người bị ong đốt*

TRUC GIANG (VTX).— Tối 19.9.62, một toán Việt cộng khá đông đã kéo đến tấn công đồn Dân vệ Cái Quao thuộc quận Hương Mỹ (Kiến Hòa), cách thị xã Trúc Giang 17 ây-lô.

Việt cộng đã liệng 8 thùng ong vô vô vào đồn để mở đầu cho cuộc tấn công đồn, nhưng đã bị anh em dân vệ đón trú phía cổng mành liệt gây cho chúng thêm bạt ngàn ah. Ngoài tiếng đồng hồ tên cũng không hiệu quả, bọn Việt cộng rút lui vì lộ đã, cách đồn lối 1.000 thước phục kích để chặn đánh quân cứu viện của ta.

Dân vệ đồn trú dùng hệ thống truyền tin siêu tần số bảo tin cho quận biết, nửa 7 giờ sáng hôm sau, không quân đến xa kích gây cho bọn Việt cộng thiệt hại nặng. Trong cuộc xa kích này, không quân đã gây tổn 50 tên V. C. vừa chết vừa bị thương. Phía Dân vệ đồn Cái Quao có 4 người bị ong đốt. Đây là lần thứ hai đồn Dân vệ đồn Cái Quao đẩy lui cuộc tấn công của VC trong vòng một tháng.

★

Ngày 21-9 các nguồn tin chính thức đã loan báo kết quả của 4 trận đánh khác tại các địa phương. 41 cán bộ và lính VC bị giết tại trận đánh được xét, trong số có 2 tiểu đội trưởng, 4 tên khác bị bắt sống với 22 súng các loại bị lọt tiền chiến trường. Các nguồn tin trên cho biết lực lượng chính phủ không bị thiệt hại.

Trong những trận đánh tiến dây, đáng kể nhất là các chiến sĩ Bảo An quận Thạnh Trị (tỉnh Ba Xuyên) khi đánh vào một sào huyệt huyện ủy V.C. tại xã Tân Long ngày 16-9 đã hạ 12 V.C và thu 14 súng trường, và ngày 14-9 các chiến sĩ Bảo An và Dân Vệ quận Gia Rai (cũng tỉnh Ba Xuyên) đã hạ 20 cán bộ và lính V.C. trong một cuộc chạm súng ở xã Long Điền.

Một thuyền xe lửa chở gạo

TRÚNG MÌN

ở cách Saigon 50 cây số

● *Mỹ nhân viên hoả xa tử nạn, 2 nhân viên khác bị thương.*

SAIGON. — Thông tin viên của báo bổ cho biết hồi 4g 20 sáng thứ Ba 21-9, chuyến xe lửa cho hàng từ Saigon đi Trung Phần đã bị trúng mìn của quân khủng bố Việt cộng tại Bến Cá, gần ga Trảng Bom (tỉnh Hòa) cách Saigon khoảng 50 cây-lô. Tiền chuyến xe này chở 5 Mỹ viên của Sở Hỏa Xa thì 3 người bị thương là các ông Ngô Văn Thành 42 tuổi, Vũ văn Chín 31 tuổi và Huỳnh văn Vân 35 tuổi. Được đưa ngay về Saigon cứu cấp, những ông Thành từ trên 1 lần xe việt thương quá nặng. Bệnh tình bà ông Chín và Vân khoảng đáng lo ngại.

Đó là chuyến xe lửa chở gạo ra Trung giúp nhân dân các vùng bị bão

Cũng vẫn tin này, đài phát thanh VOA đã biết : Một tàu điện từ Saigon-nhà ga đã kích quân cộng sản đã phá sở một chuyến xe lửa của VNCH chở gạo đến giúp các tỉnh bị bão tàn phá ở Trung phần.

Chuyến xe đã bị làm phá nổ ở tỉnh Bến Hòa.

Người ta nói có 2 chuyến xe chở gạo đi. 1 chuyến chạy trước và 1 chuyến chạy sau chuyến xe chở gạo bị đụ được vô sự. Chính chuyến xe chở gạo đã không có bình vệ sĩ gần tên bảo.

Chuyến xe đã đến Trảng Bom vào 4 giờ 30 sáng thì bị nổ mìn cách Đồng Hới 50 cây số và phía Đông Bắc ngày 22-9 bắt 8 giờ Việt Nam.

Cứu trợ nạn nhân

HUẾ.— Nhà cầm quyền tỉnh Thừa Thiên vừa gửi đến 9 quận trong tỉnh tỉnh bị bão Bảo tên phá hoại một số tiền là 600.000đ để cứu trợ các nạn nhân. Trong số 9 quận có 5 quận, Phong Điền, Hương Điền, Vinh Lộc, Quảng Điền và Phú Vang, mỗi quận

(Xem tiếp 5 trang 6)

ĐÁ CHẶN ĐƯỜNG

dịch hạch ở Nha Trang

● *Hàng rào y tế khu Phước Hải đã bắt đầu giải toả từ thứ Bảy 22-9.*

NHA TRANG. — Theo nguồn tin có thẩm quyền, dịch hạch tại Nha Trang đã được chấm dứt. Ngày sau khi có quyết định hợp phái hiện tại Nha Trang, nhà cầm quyền địa phương đã cho áp dụng các biện pháp phòng ngừa rất hữu hiệu. Hai trạm chích ngừa dịch hạch đã được thiết lập tại thị xã Nha trang và đảo Rà Rì để chích thuốc cho đồng bào ở thị xã và các hành khách đi tàu xe lửa đến Nhatrang.

Tuần đến nay, các đoàn cán bộ Y tế của Ty Y tế Khánh Hòa, hàng Viện Pasteur Nha Trang đã chích thuốc ngừa dịch hạch được 26.500 người. Việc chích thuốc vẫn còn tiếp tục.

Theo Ty Y tế Khánh Hòa, hàng sáu Y tế thiết lập tại khu đảnh cư Phước Hải được giải tán lúc 16 giờ thứ Bảy 22-9 ngày. Riêng các khu lân cận khu Phước Hải như Xóm Xương, Xóm Mới, Cư xá Sĩ Quan và Gia đình Binh sĩ Không quân, sinh hoạt của đồng bào đã trở lại bình thường từ 17-9.62.

CHUYỆN VIỆN VIỆN THÔNG CỦA

KHÔNG LỰC MỸ tới giúp Việt Nam

SAIGON (VTX).— Một nhân chuyên viên của Không lực Mỹ tại Thái Bình Dương, phụ trách các vấn đề viện thông của tới Việt nam đã giúp đỡ về mặt cố vấn kỹ thuật trong các cuộc thiết lập hệ thống truyền tin tại Việt Nam, trong khuôn khổ chương trình chống Cộng sản tại đây.

Nhân chuyên viên này, ông Thiếu tá William E. Bettis hướng dẫn, sẽ có nhiệm vụ rời thăm các cơ sở thuộc hệ thống truyền tin bằng vô tuyến điện hiện nay để giúp các nhà chuyên môn giải quyết các vấn đề kỹ thuật.

Sau Việt Nam, nhóm này sẽ lên đường sang Thái Lan để tiếp tục viện thăm các cơ sở truyền tin quân sự và giúp đỡ về mặt kỹ thuật nếu cần.

Một bản án về : Tệ nạn quan liêu giấy tờ !...

NHATRANG.— Tòa quân sự Nhatrang vừa xử một vụ án về tệ nạn quan liêu quan giấy giấy tờ mà tất cả các bộ Hồ đồng sẽ cần phải tránh. Nội vụ xảy ra như sau.

Vào khoảng tháng 10 năm 1961, tại thị xã Phan thiết có gọi nhập ngũ các thanh niên quận đích, trong số có anh Huỳnh văn Tiếu thứ ký bộ tuyển tại xã Chiêu Thành Phan Thiết (lệnh gọi số 869/BT ngày 23-9-61).

Đang lẽ, Hội đồng xã trao lệnh tổng đạt trực tiếp và tên tuổi anh Huỳnh văn Tiếu, nhưng ông Đại diện xã Nguyễn Nhiều lại làm theo thủ tục hành chánh, nghĩa là phải giao cho ông Trưởng phòng Quản Vụ Lê ngọc Bình kiểm Hội viên Cảnh Sát. Ông Bình lại làm phiếu chuyển về cho ông Thân trưởng Đục Thăng là ông Huỳnh văn Đẩu, cha của Huỳnh văn Tiếu. Ông Đẩu lại không giao cho con là Tiếu mà lại phá chuyển đến ông kp phó Nguyễn văn Mến.

Lánh tổng đạt vào đến tay ông Mến thì anh Tiếu lại xin phép nghỉ một tuần và trốn vào Saigon. Đó đó ông Mến không tổng đạt được và làm biên bản tổng đạt vô hiệu quả.

Nhà chức trách mở cuộc điều tra thấy có giao ý của các cán bộ Xã Tha an Quảng Sơ, Tất cả bị can nhân nhịu vì cảm tình với nhau nên đã nhịu vì cảm tình với nhau nên đã Hội viên Cảnh Sát và Thân trưởng bị Kết án 3 tháng tù treo và thu bằng ông Mến Phó Ấp trưởng.

CỘNG SẢN BẮC VIỆT LẠI GÂY SỰ

rắc rối ở vĩ tuyến 17

● Một thuyền của đội đội Bắc Việt cộng sản vi phạm hải phận Việt Nam bị bắt giữ. Cộng sản huy động quân chúng ở bờ phía Bắc vĩ tuyến bao vây và lăng mạ đơn vị Cảnh binh Việt Nam làm việc ở đồn kiểm soát hàn hợp Cửa Tùng.

● Bắc Việt cộng bắt chước cộng sản Đông Đức, lập hàng rào để chặn đường nhân dân đi cư đi tìm tự do.

SAIGON.— Theo nguồn tin thông thạo, Phái đoàn Việt Nam viện thông báo cho Uỷ hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến việc xảy ra dưới đây :

Ngày 25-8-62, một chiếc thuyền của bộ đội Việt cộng đã bị bắt giữ vì đã quá tang vi phạm hải phận Quốc gia Nam Việt Nam. Phái đoàn Việt Nam đã viết thư phản kháng với Uỷ hội Quốc tế về vụ vi phạm này.

Nhưng ngay sau khi tin chiếc thuyền nói trên và đoàn thủy thủ bị bắt giữ được loan truyền tại khu phố quận ty Bắc, nhà cầm quyền miền Bắc đã ra dự độ 250 người từ xã Vinh An đến tụ họp biểu tình phản đối các Cảnh binh miền Nam Việt Nam biết phải đến đồn kiểm soát hỗn hợp ở Cửa Tùng, tại bờ phía Bắc sông Bến Hải. Đám người biểu tình vây quanh các Cảnh binh miền Nam trong 2 tiếng đồng hồ, đọa nạt họ và thối nhiễu họ khiến nhà đơn vị chính phủ Việt Nam Cộng Hòa.

Các Cảnh binh miền Bắc thấy nhóm không kích được biểu tình và phản đối do đó chưng tỏ vụ tổng đã bắt vừa đem người bắt ấy và tài vũ ấy vào đồn Cửa Tùng để giữ lại.

Vào Phòng chánh trị của Nha Khí Tượng cho biết bão Carla thổi tới Hà nội vào ngày 23-9 Giờ mạnh 130 cây số 1 giờ.

Nha Khí Tượng thông báo: Ngày 21-9, bão 8 gió, bão Carla, tọa tượng tại 17.4B — 112.3E ngăn là cách Hoàng Sa độ 150 cây số về phía Đông Bắc. Gió mạnh tới 90 cây số giờ gần tâm bão.

Bão Carla đang hướng Tây Tây Bắc, sẽ đổi hướng Tây Bắc và đổi hướng Đông Bắc sẽ đổ bộ vào Hà nội.

TIN BÃO

● Hướng gió thổi về miền Bắc vĩ tuyến 17, nhằm thống Đông Hới.

● Thông cáo gửi chốt của Nha Khí Tượng cho biết bão Carla thổi tới Hà Nội vào ngày 23-9 Giờ mạnh 130 cây số 1 giờ.

Thảo luận chính trị

quân sự Việt-Mỹ

● Ô Bộ trưởng Nguyễn Đình Thuần hội đàm với ông Harriman.

TIN ĐÀI VOA.— Hôm 21-9 ông Nguyễn Đình Thuần, bộ trưởng Phủ Tổng thống V.N.C.H. đã thảo luận trên 2 tiếng đồng hồ với phái đoàn ông Averell Harriman tại bộ ngoại giao Hoa Kỳ.

Hai ông đã thảo luận đến các vấn đề đã lọt bồ chung.

Ngài bộ trưởng các kỹ giả, bộ trưởng Nguyễn Đình Thuần nói, các vấn đề quân sự, kinh tế, xã hội và chính trị đã được thảo luận tại văn phòng ông Harriman và sau đó mới bữa tiệc trưa.

Sau khi rời bộ ngoại giao, ông Thuần đã đến viếng thăm Bộ trưởng quốc phòng Mac Namara. Hôm thứ tư ông Thuần đã đến viếng thăm Đô trưởng Dean Rusk.

Tại Ủy ban vật giá Công ty Hậu Giang bị phạt 105.000 $

ĐÔ THÀNH.— Như tin đã loan vào tháng 7.62, theo cuộc điều tra của Ủy ban vật giá Đô thành bà khan hiếm, ít vì thiếu cung cấp cung thêm. Nhà chức trách Đô thành, cho phép H.C.C.T. xuất 1.000 tấn thóc Cà Mau ở kho An Toàn, bến Bình Đông. Phần phát cho các ngư chợ giá chính thức 153 đồng 50 một tạ 60 kilô.

Lợi dụng dịp này, Hậu Giang Công Ty, « lén » xuất thóc mật ở thay quan trọng bán cho đem cho các chủ vựa và đem chung, với giá 161 đồng hay cao hơn.

Nhưng sau một thời gian, việc lâu bắt hợp pháp ấy đến tai nhà chức trách Kinh Tế Đô Thành. Nơi đây liền cho nhân viên Kinh Tế theo dõi, bắt được quả tang H.G.C.T cho đang xuất thóc 2.510 tạ và công bán với giá 161

(Xem tiếp 3 trang 6)

Đoàn Văn nghệ HOÀNG THI THƠ thất bại ở Nhật

SAIGON.— Theo tin báo Kích ảnh xuất bản ngày 22-9 và thuật theo lời mật vụ nghệ sỹ, theo Thanh Văn Nghệ Hoàng thi Thơ, vừa bỏ cuộc về nước thì tính trang Đoàn nghệ như sau :

- Tới Hong Kong từ 18-8-62, đến 8-9-62, tức là 20 ngày, nhưng Đoàn chỉ diễn được 6 buổi, số thu không đủ vốn số chi, nên người bao giám bỏ tiền.

Đoàn nên « vạ lý » mất ba hôm ở khách sạn Clover để đòng Bảo đoàn đi chơi tiền. Vì Đoàn đã định là 5-9 phải có mặt tại Nhật, nên phải cố vận động để cho 6

(Xem tiếp 2 trang 6)

LẬP TRƯỜNG

Điều cần thiết là phải cho sáng rõ.

Quan niệm phân quyền, là một quan niệm của chế độ dân chủ tự do được nếu các cuộc cách mạng ở Tây phương hồi thế kỷ 18. Dù nhiều, dù ít, quan niệm tồn trong sự độc lập của quyền tư pháp nay cũng được công nhận ở nhiều nơi và khi thấy một chế độ đem quyền tư pháp tùy thuộc trên thực tế, vào quyền hành pháp là tự nhiên ai cũng nghĩ ngay đến một hình thức của chế độ độc tài. Vì sao ? Vì trong tình trạng đó, dù có luật pháp, sẽ vẫn tùy thuộc nơi « ý định » của người cầm quyền, mà được xét xử (*ai nhiều là xét những cần để hi trong lên quan đến chánh trị, đến những kẻ ăn kém lát, cho thăng phải là những ưu phạm lại thăng thường, cướp tiền...*)

Còn đây, khác nói đến những « vụ án » (nhất là các vụ án chánh trị) tại các quốc gia dưới bị ngoại nhân thống trị, vì đó chỉ là những vụ « phi nhà » vào công lý. Nhưng từ khoảng ngót hai chục năm trở lại đây, vậy sự tan rã của các đế quốc cũ, đưa nhiều dân tộc đến chỗ độc lập, thì có một sự kiện khá lo sự độc lập của quyền tư pháp

... đó đã rất lẻ tương đối. Nhiều, việc xảy ra ở Phi Châu, ở Á Châu, ở Trung và Nam Mỹ đã chứng minh quá rõ.

Vì vậy, những ai chủ trương và tha thiết với quan niệm phân quyền và sự độc lập của tư pháp là cần phải ít không khỏi mừng và tán thưởng thái độ của Tối Cao Pháp Viện và của Tổng Thống Phủ Luật Tân. Tối Cao Pháp Viện phủ bác bỏ — và đây là lần thứ 4 — một quyết định của tổng thống *Diosdado Macapagal, mà phủ quyết phép quyền tức khắc của* B.S. Pauline Garcia, chủ tịch Tổ chức Phát triển Khoa Học quốc gia Phi (I). Đối lại, tổng thống Macapagal, trước đây có hối lâm luật sư, đã quyết lấy tinh thần tôn trọng luật pháp lần một trong những đặc điểm hoạt động chính trị của ông. Vì vậy tổng thống Macapagal, trong một cuộc hội bão, đã nói thẳng thắn ra — mà không hề tự cho là khất mặt hay kém cỏi — rằng ông sẽ *tuân theo mọi phán quyết của Pháp viện*, dù rằng phán quyết ấy có ngược lại ý muốn của ông. Sự tôn trọng luật pháp của quyền hành pháp và tư cách của những người lãnh đạo quyền hành pháp, nhất thiết đều phải tùy thuộc chính trị, như đưới mọi chế độ độc

(Xem tiếp 1 trang 6)

(1) Sau khi tăng thống Macapagal tựu chức đã ra lệnh ngưng việc B.S. Pauline Garcia, bổ nhiệm tạt đã tổ chức ngăn đông tuyển cử cho cựu tăng thống Carlos Garcia. Ngoài ra nữa, Tối Cao Pháp Viện Phi cũng bác bỏ mấy quyết định của tăng Thống C. Garcia bàn hành gần rốt cáo khi hết nhiệm kỳ.

Đăng và chính phủ cộng sản Bắc Việt run sợ trước cao trào đấu tranh giành tự do và thống nhất đất nước của nhân dân miền Bắc

Bộ máy mật thám và đàn áp được tăng cường rất mạnh và có quyền sinh sát không hạn chế

● Đảng và chính phủ cộng sản Bắc Việt đã ban bố « Pháp lệnh » quy định sự tăng cường.

● Bản viện đàn lý do đã nói rõ tại sao phải tăng cường đàn áp.

Tin của CÔ THÂN

Phụ trách trong hệ thống thông tin của TỰ DO tại miền Bắc vĩ tuyến 17

Bắt đầu từ tháng 8-1962, chính phủ cộng sản Bắc Việt đã xét rất tăng cường và tổ chức lại lực lượng công an và trang trên toàn cầu Bắc-Việt. Việc tăng cường và tổ chức lại bộ máy mật thám và đàn áp mà đã được tiến hành không chút dấu hiệu. Một bằng viện gọi là « Pháp lệnh quy định nhiệm vụ quyền hạn của Cảnh sát nhân dân » do Hội

(Xem tiếp 4 trang 6)

NHẬN XÉT THỜI CUỘC

Một bước gay go của Anh quốc

Hội nghị các thủ tướng trong Liên Hiệp Anh vừa bế mạc. Vấn đề học bùa nhất trong Hội nghị đó là việc Anh thoát ly khỏi Thị trường Chung Âu Châu (khối này gồm Pháp, Tây Đức, Bỉ, Hòa Lan, lực xâm bảo và là khối kinh tế có Thương mại phồn thịnh nhất hiện nay).

Nước Anh đã rất tốt tình trong việc duy trì khối Liên hiệp Anh và biến nó thành một khối kinh tế vững chắc, trong khi các đế quốc khác tan vỡ làn làn vì không biết cải thoán, Tuy nhiên, với đà kỹ nghệ hóa của các nước trong khối Liên hiệp, Anh không khỏi thấy rằng : sức mua trong khối Liên hiệp giảm bớt, và hàng Anh không tiêu thụ được mạnh như trước nữa. Nước Anh đành phải quyết định gia nhập khối Thị trường Chung Âu Châu.

Nước Anh gia nhập khối Thị trường Chung, thì sẽ bán được nhiều hàng hơn, kỹ nghệ Anh sẽ phồn thịnh hơn. Nhưng các nước trong Liên hiệp Anh lợi nhất là chống lại việc Anh gia nhập khối đó.

Những nước như Gia nã đại, Úc v.v... có những thứ hàng đặc biệt vẫn bán ở Anh, sợ rằng sẽ bị hàng của khối Thị trường Chung Âu Châu cạnh tranh mạnh : vì thế, họ chống lại ý định của Anh.

Những nước như Tanganyiko, Kenya, Ouganda, Ghana, Nigéria, sợ rằng Anh bán được nhiều hàng sang Tây Âu, sẽ càng đòi hỏi họ phải cung cấp nhiều nguyên liệu, và họ sẽ mất mối ở trong vị trí thắp kém của những nước chỉ biết cấp nguyên liệu mà không biết kỹ nghệ. Vì thế, họ cũng chống lại ý định của Anh.

Cuộc bàn cãi trong Hội nghị các thủ tướng Liên hiệp Anh vì thế đã khá gay go. Nước Anh đã có thể vượt qua được các chướng ngại vì có những đoàn bảo cho các nước anh em trong khối Liên hiệp yên lòng. Vượt qua được chướng ngại ấy, cuộc nói chuyện cuối cùng giữa Anh với khối Thị trường chung ngày 10 tháng 10 tới đây có thể hi vọng đi đến hồi kết cuộc.

SỐ NÀY : 6 TRANG GIÁ 2S

KINH TẾ HỌC

— Vì vậy chớ I Xem như đồng bạc ta sòi có ai gọi là « nội tệ » ?

Cổ đông

NHỮNG ĐIỀU CẦN BIẾT VỀ DỊCH CHUỘT

B. s. NGUYỄN BÍNH NGHIÊN
(Sở Vệ Sinh Công cộng)

(Tiếp theo)

Hạch không sưng, phổi không đau.

Thuốc xưa, chết sau từ 24 đến 48 giờ.

C — *Dịch phổi hay là hình thể phổi.*— (Peste pulmonaire) Phải khởi sau dịch hạch hoặc dịch máu.

Vi trùng vào đến phổi do mạch huyết (vaisseaux lymphatiques) hoặc do huyết quản (vaisseaux sanguins).

Dịch phổi có thể phát sinh trực tiếp do hấp thụ độc bệnh trong không khí.

Khởi đầu thình lình. Nhiệt độ lên cao 40°, lạnh run, nhức đầu đau mình.

Thở không yên, khó thở. Bồng khuẩn. Ngực như bị ép lại.

Ho khô. Vỡ sau lại có đàm. Ban đầu, đàm có bọt, sau đặc lại, màu hường, sau rốt màu đỏ, đầy vi trùng Yersin.

Thuốc xưa, chết sau từ 24 đến 48 giờ.

Định bệnh

1) Nếu dịch hạch.— Lấy nước hạch rồi tìm vi trùng Yersin.

2) Nếu dịch máu.— Tìm vi trùng trong máu (hémoculture : nuôi máu).

3) Nếu dịch phổi : Tìm vi trùng trong đàm.

4) Nếu tử thi chết vì dịch chuột : Lấy nước trong phổi, tìm vi trùng Yersin.

Chi số chết

Của hình thể hạch : Là từ 25 đến 50% hoặc hơn nếu không có chữa trị.

Của hình thể huyết nhiễm khuẩn (septicémique) : Mà không có hình thể hạch đi trước thì bệnh nhân thường chết.

— Của hình thể phổi— Mà không có hình thể hạch đi trước thì bệnh nhân thường chết.

Các phương pháp chữa trị kim thời làm chi số tử của hình thể hạch hạ xuống rất nhiều.

Chữa trị

a) Huyết thanh trị dịch chuột (Sérum anispestenx) Chích sớm. Kết quả khả quan.

Chích nhiều ngày lần đầu tiên 100cc — 150cc. Hãy dùng phương pháp ngừa thụ độc của *A. Besredka (Méthode anti-anaphylactique de Besredka)* : chích thử dưới da một phần huyết thanh trị bệnh loãng với một phần huyết thanh sinh lý (sérum physiologique), pha bằng nhau — Chích 1cc cách vài phút sau 5cc. Nếu không có chi lạ xảy ra thì 20 phút sau tiêm trọn huyết thanh trị bệnh nguyên chất.

b) Thuốc sung pha mít (sulfamides).— Từ 6g đến 15g mỗi ngày (mỗi viên 0g50).

c) Thuốc nấm xỉ trếp (streptomycine).— Thuốc nấm xỉ trếp (streptomycine) và thuốc kháng sinh (antibiotiques) loại tétracycline rất công hiệu đối với các hình thể của dịch chuột (peste) nếu dùng sớm, trong vòng 24 giờ sau khi bệnh phát khởi.

Nếu dùng khi chữa trị bằng thuốc nấm xỉ trếp, mà nhiệt độ tăng lên, thì là bởi có biến chứng vẻ phải hay là thêm hình thể phổi. Vậy phải dùng thêm thuốc nấm — pénicilline) nhưng phải tiếp tục thuốc nấm xỉ trếp.

Thuốc nấm pê-ni, dùng riêng không công hiệu với dịch chuột (peste).

Nếu không sẵn có thuốc nấm thì dùng tạm sulfodiazine. Thuốc này có thể dùng sau khi đã dùng thuốc nấm. Nó lại còn ngừa được bệnh.

d) Hạch sưng.— Nếu có mủ thì mổ.

e) Mệt— Tiêm thuốc lông não (camphre) và thuốc bổ tim như thuốc cà phê (caféine).

Ngừa bệnh.

A) Phương sách dự phòng.

1) Điều tra theo dịch kỳ nơi những chỗ mà dịch hạch vẫn thình thoảng xảy ra và nơi những địa phương mà bệnh có thể trở thành dịch, Tìm xô chuột có bệnh và tìm bọ chét.

Nơi thành dịch, giết chuột bằng bẫy hoặc thuốc độc. Nơi rừng mà có dịch hạch, luôn luôn tìm loại gặm nhấm rừng và ký sinh trùng của nó.

Nơi những vùng sẵn có bệnh dịch hạch đang đe dọa sức khoẻ công cộng, hãy khẩng khẩng tìm những chuột và bọ chét bị nhiễm.

2) Làm sao cho nhà cửa khỏi bị nạn chuột. Đừng cho chuột ẩn núp và sanh đẻ, nhứt là nơi bến tàu và những kho thực phẩm.

3) Giết những chuột trên tàu thủy. Làm sao cho chuột đừng vào để được. Xông hơi thuốc sát trùng thường nhứt đối với những tàu thủy từ xứ có dịch hạch đến.

B) Phương sách ngừa bệnh:

I.— Đối với bệnh nhân.

1) Để riêng : Để riêng bệnh nhân. Gởi vào bệnh viện. Để riêng cần thận những bệnhnhân bị hình thể phổi của dịch chuột (peste) hoặc đã có hoặc không có hình thể hạch.

Bệnh nhân vừa được đưa vào bệnh viện là phải cởi tách quần áo, giày vớ ra và tẩy uế.

2) Khai báo : Khai báo bệnh dịch hạch với Tỵ vệ sinh. Pháp quy (règlement) về Vệ sinh Quốc tế buộc phải khai những bệnh dịch hạch xác định (có vi trùng).

3) Tẩy uế : Đang khi có bệnh : tẩy uế đàm, nước nhớt mủ và các vật dính dơ. Tẩy uế nước đái, phân của bệnh nhân.

Sau khi lành bệnh : rửa ráy sạch sẽ tỉ mỉ.

4) Định bệnh và chữa trị : Khám nghiệm vi trùng để tìm bệnh dịch. Tổ chức màu chống việc định bịnh và việc chữa trị. Báo ngay cho các Tỵ Y-tế. Tổ chức phòng thí nghiệm cho đầy đủ. Xin thêm thuốc nấm xỉ-trếp (streptomycine) nycine.

(Còn tiếp)

Trả lời Y-Học thường thức

Bà Lan Anh, Saigon — 1) Những người có bầu (thai) thường hay có huyết trắng. Nếu huyết trắng là một chất lỏng, trong, lây nhớp, không có mùi thì không sao ngại. Nên giữ sạch sẽ bằng cách rửa chỗ kín bằng nước đun sôi để nguội sạng và chiều mà không cần phải dùng thuốc men gì cả.

2) Nếu sanh gây, thiếu máu thì nên dùng thuốc bổ máu như Campolon, Extrait de joie, B 12, Multivitamin v.v...

3) Nếu huyết trắng đặc như mủ, màu vàng hoặc vàng sanh, mùi hôi hoặc hăng, kèm theo triệu chứng nóng rét ở ăn đọc, hoặc đau ngang lưng, đi tiểu buốt nên đi B.S. chuyên môn về phụ khoa để coi xem có phải là chứng sưng tử cung không.

Bạn Đ.H.T. Saigon.— 1) Đã là chứng « Đã đa đa bình » nguyên nhân có thể là ngộ độc hay 1 loại vi trùng như giang mai, lao v.v., tiếc rằng không cho biết kết quả của thử máu có xét giang mai hay không.

2) Nếu nguyên nhân là ngộ độc giang mai hay lao thì bệnh quả đáng ngại.

3) Có thể là không hấp thuốc tuy tính ấy nên mới sinh ra thế. Vậy nên ngừ thuốc đi.

Nếu nguyên nhân không phải là lao hay giang mai thì nên chữa như sau : dùng thuốc xổ (purge) salicylate de soude hoặc sulfaguanidine cũng được. Nếu dùng sulfaguanidine thì phải uống ngày đầu 6 viên chia ra làm 3 lần mỗi lần 2 viên và phải uống nhiều nước cho lợi tiểu tiện.

— Ông Nguyễn Thành ở, Saigon Tính trung độ là hậu quả của thủ dâm. Trước hết phải tẩy độc bằng dùng cho hợp lý : 1 ăn ngũ cho đầy dủ điều hoà, nâng tiêm nước lạnh, nâm mỗi nhiều, — ở chỗ thoáng khí nhiều ánh sáng — dùng lâm việc quá sức, cấm hẳn sắc dục trong 6 tháng. Cấm phải kiêu nhân và nhiều nghĩ lực mới có kết quả.

Nên dùng thuốc sau đây mỗi ngày 2-3 viên : Camphure 0gr.06 + Lupulin 0gr.06 + Extrait de Belladone 0g.10 pour 1 pilule » (viên nhỏ).

— Cô Nguyễn Thanh ở Hồng ở Saigon 1.) Chất « Atropine » là tinh chất của «cà dược» (Belladone). Cơ thể chúng ta làm gì có chất đó. Có lẽ cô lộn với chất « Adrénaline » cho «thuốc thở» (capsules surrénales) tiết ra trong máu.

2) Cô có thể dùng « teinture de seuge » mỗi ngày 20-30 giọt, uống với chút nước đường. Thoa vào bằng Formol pha với 8phần Eau de Cologne. Ngoài ra xức cảm cũng hay, có mỗi hồi ở tay chân. Thuốc xo thần «Passiflore» nhiều khi cũng có ích.

3) Rửa mặt bằng xà bông cho sạch rồi lấy tăm quấn trên thấm xào «Lotion PY» mà thoa lên «vùng cá» (acné) mỗi buổi tối.

4) Nếu cái u bướu (tumeur)đó cứ đứng nguyên, không lớn thêm thì chẳng đáng ngại nhất là nó ở trong đầu óc, người không thấy. Nếu nó cứng ngày càng lớn thì phải coi chừng mà đi không đau đớn. Nên đến ngay viện sang thư 68 đường Đoàn thị điểm Saigon mà nhờ coi bệnh.

MÁCH GIÚP

Ô. Ng-văn-Vinh (Bình Long). Không sin miễn dịch được vì thân mẫu đang còn làm việc sinh sống được.

PHỤ NỮ da mặt xanh xao yếu đuối mau già. Nguyên do vì thiếu máu, kinh nguyệt không đều, bạch dài nhiều, đau tử cung và ống dẫn trứng hãy dùng liều **Kiện Thận Tế Rồng Bay** sẽ khỏi phục khỏe mạnh vui tươi.

BẠI THẬN liệt dương đau lưng nhức mỏi, mộng di buồn tinh đái đêm khó ngủ, nên dùng **Kiện Mỹ Tố «Rồng Bay»** để bồi bổ sức lực. Có bán khắp nơi.

Tổng phát hành : Dược Thanh Giản Saigon.

K.N. B.Y.T. số 4 11-7-62 và số 299 14-8-62.

Tìm việc làm

Nữ sinh Đệ Nhị B đã dạy nhiều nơi. Muốn kiếm trẻ em tư gia từ Đệ Ngũ trở xuống và nói Tiếng Pháp. Xin liên thư Lê thị Thanh số 16/182 Nguyễn chiêu Thuật Saigon.

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà cảm bạch đái hoặc đau thắng dọc dưới, đau chất ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu nóng gắt, nên uống BÁ ĐÀ ÂN THAI số 43, VÕ VĂN VÂN do Võ văn Thâu kế chế (Tiệm thuốc Bắc sáu công cổ bán).

K.N. số 133 BYT/QDDP 24.7-62

Đàn NGANG Cung

Ai được mó ?

Lò rèn thượng thặng nữ minh tính
Tuyên bố rùm beng rồi giật mình
« Da thịt trời cho mình sất nguội,
« Ngực, mông, gò, đồng nổi thêm tính
« Chồng cần dồn diác, lẻ thêm phiền,
« Cớ đã phỗy phỗy, mội tự nhiên.
« Này, nếu không tin, sờ mớ tí,
« Thử xem có đúng của... ăn tiền (1) »

Chu choa ! lời nói thực êm tai,
Rộn rực tim gan, muốn phực nhoài
Từ trước, mớt nhoèn ba lê rưỡi
Nghi ngờ bạn gái mặc... ba gai.

Có điều suy nghĩ rất phân vân,
Thắc mắc làm sao, lưỡng ngại ngần.
Kỳ-nữ nói dúa hay quảng cáo ?
Và ai được mó ? vài ai mần ?...

CẢ-TIỂU (Bình Hòa)

(1) Lời tuyên của Sophia Loren trong mục Chuyện lạ thế giới đăng Báo Tự Do ngày 11-9-62.

Đáp lời tái ngộ

Xem Tự-Do mới rồi cho biết :
Hà Thượng Nhân tạm biệt ra đi.
Đông du toan tính chuyện gì ?
Hay lo quyện tước bận vì, cũng nên !

Đàn ngang cung gợi niềm giao cảm,
Kẻ tử đây, lại bạn Bảo Vân :
Ngang ngang cảnh bừa gieo vần...
Mấy lời thô kệch xa gần gần nhau...

Bộc cung nỗi nhịp cầu tái ngộ,
Tình vấn chương, duyên nợ còn dài,
Sự đời lúc nói, khi cười,
Văn thơ ngang dọc có người tri âm !.

Chuyện tuổi xanh gieo mầm, rắc hạt,
Đã gộp nhau cộng tóc vun trồng,
Mở đường văn nghệ nhi đồng,
Bốn năm vẫn nặng một lòng như xưa !

Có khó khăn lo từ khi mới
Xây dựng lên cho tới ngày nay !
Bây giờ nhan nhản báo hay...
Thiếu gì thiện chí tiếp tay gây dùng ! !..

Chuyện thế sự nên đừng .. hay nói ?
Xin tìm nhau trong hội tao phùng,
Phim loan nông đột, hạn cung
Tình nay hẳn sẽ mặn nồng hơn xưa !..

L.D.

« HẠM »

Nhân ép con «Hạm» nhà Bê vừa sa lưới.

Nhân chi sa, tay sẽ hộp ,ơa,
Tánh bồn thiện, mệng mừa ra... ba ! (1)
Lớn lên quen thói ăm ở,
Ham ăn, hốc uống «của dơ» vào bụng.
Nhũng thằng nơm chọc cười thiên hạ,
Bọn mặt mo thật quả đồ tồi !
Bôn cao hồn vẫn rày ngồi,
Tha hồ đớp hết miếng mồi vinh hoa.
Nay hãn bị tà ma xui giục,
Trộm của công vẻ phục vụ «Em»
Bao nhiêu tiền bạc dân đen,
Ra công góng góp hàn đem về nhà
Lãoi sinh kỷ, gian tà bội phản,
Mỏ của mới Cộng sản xâm lăng !
Một ngoãi đạo đức lăng nhăng,
Lòng trong nham hiểm ai bằng giống nì ?
Giặc « Hạm » đã cần ghi thêm cột (2)
Rồi chém đầu cho bớt mọt sâu.
Công lao gây dựng từ lâu,
Rã rời do dừa chặt cầu, Lốp mương !
Đừng tủ tội chi phường chó ghẻ,
Xin chém đầu cho « khỏe » lòng dân
Chém đi !! Chúng sẽ tan dần.

TÚ - QUẸT

(1) Xin mạn phép chữa lời Thanh Hiên cho hợp nghĩa.
(2) Ghi thêm cho 3 thứ giặc cho thành « (Cộng Sản, Chia rẽ, Chậm tiến, Hạm đặc...)

MÁCH NGHỀ

1005.— Nuôi gà.

HỎI : « Nguyễn ở Banmêthuột, chúng tôi có 1 số lớn gà, vịt, nuôi trên 1 khu đất cao, chúng tôi mới nuôi từ ba tháng nay, gà thường ngày cho ăn : Thóc gạo, vì cho ăn cơm sao, chúng rất còm, mà bảy bị tọi. Vậy thưa ông :

1) Làm thế nào gà bớng cách nào để che được nắng mưa, và những mảng ba phải làm sao chúng khỏi nhảy lên rớt.

2) Sau những phải làm sao, để tiện việc quét rửa, chúng tôi có lót xơn nhưng kết quả không được mỹ mãn.

3) Gà, vịt, cho ăn những thứ gì chúng lớn, và uống thuốc phòng bệnh nào để khỏi bị toi.

4) Gà có rất nhiều giống, vậy nên chọn giống gì ? để đẻ nhiều trứng ?

TRẦN-ÍCH-QUYỀN
TRẦN-THIỆN-CƠ
TRẦN-PHUNG-DƯƠNG
(Banmêthuột)

ĐÁP : Nuôi gà vịt. 1) Phải giữ chuồng gà cho sạch sẽ, thoáng khí, khô ráo và có ánh sáng mặt trời, cho được mưa, gió. Nên quy mặt về hướng Đông hay Đông Nam để ánh sáng buổi sớm mai có thể chiếu đọi vào chuồng. Có thể làm chuồng bằng cây, lợp mái tôn hay lá, vách gỗ, phên tre, nên bằng đất nện hay sàn chuồng bằng gỗ.

Có thể làm sàn bằng gỗ, phân gà lọt xuống đất, đỡ công quét dọn. Sàn gỗ phải cách mặt đất độ 5 tấc để được khô ráo và chuột không cắn gà con bằng gỗ. Gà con nên nuôi trên sàn lưới. Máng ăn nên làm bằng tôn để rửa để dàng; trên máng có cây ngang quay được để gà không thể đạp lên đi phân xuống máng được và cũng không thể bước vào máng ăn.

2) Nếu đã dùng rơm và không thấy tiện thì nên làm sàn như đã nói ở trên.

3) Muốn cho gà mau lớn, đẻ nhiều trứng, khoẻ mạnh thì cần cho ăn đầy đủ : phải có chất bột dưỡng (gạo, tấm, bắp, khoai lang, khoai mì, các hột đậu). Chất bổ-đạm phụng hành bên đầu đậu, đậu nành v.v.bắp, bột cá, chất đem (trong loại đầu,bã rượu (bèm), dầu phụng, dầu, bột xương, thịt, cá, tiết (huyết) tôm, tép, cua, ghẹ, sò, ốc, hến, gió, mối, dế, chân thằn, ốc v.v., khoáng chất (vôi, lân bột xương, cám gạo, bột cá ; sinh tố (dầu gan cá, bắp vang, đỏ, cà chua cà rốt; lá so đũa, cám, hột lúa, hột bắp nảy mầm, bèm rượu la ve.

— Gà, vịt, thường mắc phải nhiều chứng bệnh. Nhiều khi thú y sỹ ở tỉnh đã biết phương pháp chữa. Hoan hô là nên phòng bệnh hơn phép nuôi cho vệ sinh, cho ăn đầy đủ, (thình thoảng cho vào ăn ít điêu vàng, pha ít phèn đen — sulfate de fer — vào nước uống. Tại hàng nuôi gà Cocorico đường Nguyễn văn Sâm Saigon có bán thứ thuốc chữa bệnh thông thường của gà, vịt.

DUY VIỆT

Thảo luận về « PHONG TRÀO ĐỢT SÓNG MỚI »

(Tiếp theo trang 5)

được môi trường thích ứng nhất để là sinh viên và học sinh. Nói chung đó là Thanh thiếu niên Học đường. Rất cần thiết phong trào Đợt sóng mới (thoát thái tử Hiện sinh) đã bị các nhà « mô phạm » ra công đả kích lại nảy sinh mạnh mẽ từ Học Đường. Chúng ta không nên ngụy biện cho đó là những thủ đoạn cá nhân, chẳng hạn như những vụ đánh lộn ở Đại học Văn khoa và khoa học và rải rác ở khắp các trường Trung học, phải chăng đó là những hình thức để cho những cái gì « existence » thì cứ « exester » và chúng tôi quá yếu nhỏ ở trong khuôn mẫu của Nho giáo thì hoàng kể sẽ không bao giờ có những hành động vũ phu như vậy.

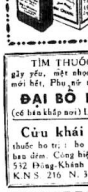
Đến đây chúng ta phải dằn tâm, nêm mọi tự ái mà thừa nhận một thực trạng hiển hiển là : Những tổ chức của sinh viên và học sinh (những đoàn thể) quá lỏng lẻo. Lợi khí giáo dục công hiệu nhất đối với lớp người trẻ ắt hẳn là đoàn thể của họ, chúng ta hãy thử kiểm điểm những thành tích hoạt động của các Hiệu đoàn và các đoàn thể sinh viên ! ?...

Chính nơi đây chúng tôi muốn đề cập đến «kỹ thuật» lựa chọn những « nhân vật » đảm nhận trách vụ giáo dục thiếu niên ấy. Chúng tôi muốn những đoàn thể ấy có sự tiến bộ nhanh chóng phù hợp với nhu cầu của lớp người Trẻ và nhứt là những viên cố tránh xa sự hiểu ngầm của những danh từ : «Công ty» «Hợp tác xã !! »

Tóm lại : Thanh thiếu niên là lớp người thích sống hàm sống với bạn bè đoàn thể để do đó đoàn thể có một trách vụ giáo dục thiếu niên người lành đạo khá quan và đoàn thể phải có một đường hướng giáo dục tánh mạch uyển chuyển... Trong vấn đề này chúng tôi lại nhận thấy vai trò của lớp đàn anh. Thật ra lớp trẻ (thế hệ 1955 về sau...) chúng tôi hoàn toàn mất tin tưởng ở lớp đàn anh.

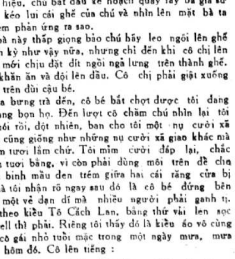
THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)
TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, táo bón, mắt ngủ, ngứa, nổi mề đay, nổi mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khó hít hình, nên bổ bổ gan, dùng thuốc
BỒ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : Nhà thuốc QUẢNG AN HOA
169 Lê văn Duyệt Saigon K.N. số 200 ngày 31.7-62 (Có bán khắp nơi)

Khi mong thai nghén, đẻ giúp cơ bà đầy đủ sức khoẻ
Quý bà hãy dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm đến Bổ huyết dưỡng thai, ngũ yên khoẻ khoắn không mệt, khi sanh đẻ mau mắn, con bé cứng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HOA 169 Lê văn Duyệt Saigon K.N. B.Y.T. số 203 ngày 11-7-62


ANH-ĐÀO-LỘ ĐẠI-QUANG
— Bổ Phổi
— Trừ Đàm
— Dứt Ho
TRẦN MUỘI Nhà thuốc ĐẠI QUANG Số 27, Đại lộ Nguyễn Huệ — Cholon Kiểm nhận số 40—BYT/UBKN Ngày 17-7-62

PHONG NGỨA.
GHẺ CHỐC, LỞ LÓI, GÃI TỐI ĐÂU ĂN LAN TỚI ĐÓ.
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, dầu có hết chỗ nầy cũng lớ lại chỗ kia
Nên uống GIẢI PHONG SÁT-ĐỘC-HOÀN ÔNG TIÊN
30 NĂM DANH TIẾNG
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt SAIGON 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN
Phủ-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 316-21-8-62

TÌM THUỐC BỔ MÁU, MẠT MÁU Thiếu máu, mét xanh, gầy yếu, mất ngủ. Lạc lực ăn mất ngon, suy yếu cơ thể, bình đau mới hết, Phụ nữ thường thấy kinh kỳ trễ rối. Dùng
ĐẠI BỔ NGŨ-TẠNG-TINH La-vạn-Linh
(có bán khắp nơi) La-Chính 552 Đông-Khánh Cholon K.N.S 54N. 17-7-62
Cứu khái PHÉ-TẠNG-BỬU La-vạn-Linh
thuốc ho ra : ho khan, ho đàm, ho lâu, đau đớn, yếu phổi, ho nhiều đau đớn. Công hiệu : lành ho, thở khỏe. Tổng phát hành : La-Chính 552 Đông-Khánh Cholon. (có bán ở các tiệm đại lý Việt Hoa) K.N.S. 216 N. 31-7-62.

ĐỂ TRỊ MỘT CÁCH MAU LẸ
những bịnh
• CÚM
• NHỨC ĐẦU
• CẢM MẠO
• NÓNG LẠNH


luôn luôn nhớ dùng
Cortal
MAU LẸ • CÔNG HIỆU • CHẮC CHẮN
30/B YT/QCDP. — 1-7-60

VĂN NGHỆ QUỐC TẾ

Một đoàn thiên hay của Hoa Kỳ

CHO ESMÉ VỚI TÌNH YÊU và lòng đê tiện

(FOR ESMÉ — WITH LOVE AND SQUALOR)

Một tuần đăng hết

Nguyên tác : **J. D. Salinger**—Bản dịch : **Trần Phong**

(Kỳ 2)

Đến khu trung tâm thành phố, mà cô lế đã là nơi ẩm thấp hơn hết, tôi đứng lại trước một Thánh đường, chăm chú đọc một tấm bản ghi những hoạt động của Nhà Chung, một phần vì những hàng chữ trắng viết trên nền đen đã làm tôi chú ý và phần khác vì sau ba năm sống trong quân ngũ tôi đã nhiễm phải cái phản ứng tự nhiên là ham đọc tất cả các tấm bảng cáo thị. Như ghi trên bảng, đúng 3g.15 sẽ có buổi tập hát của ban Hợp xướng Thiếu nhi.

Tôi nhìn đồng hồ tay rồi lại đưa mắt lên tấm bảng, trên đó có đến một mảnh giấy ghi tên bọ cần trẻ đợ cuộc diễn tập. Tôi đứng dưới mưa, đọc từng tên một, cho kỳ hết rồi mới bước vào Thánh đường.

Trước các dãy ghế, khoảng hơn chục người lớn ngồi tài tác. Nhiều người còn đắt trên đầu những đôi giày cao su nhỏ, để lộn ngược lên trên. Tôi đi hết chính điện, tới ngồi trên chiếc ghế dầu dãy. Ngồi khít trên 3 giây ghế dành cho thiếu gia là bạn hợp xướng gồm chừng hai chục em nhỏ, phần lớn là con gái, tuổi chừng lên bảy đến mười ba.

Khi đó, nhạc sư, một bà phì nộn bận hàng đã tốt, yêu cầu các em hả miệng to hơn nữa. Bà hỏi có em nào thấy những con chim xinh xắn hót ca những điệu lảnh lót mà lại không hả, hả to hả rất to cái mồ của chúng ra không : Hình như chưa có ai từng thấy trường kỳ khỏi như vậy. Các em ngước nhìn lên bà chăm chú hơn nhưng chẳng em nào lên tiếng trả lời. Bà ta lại nói tiếp và muốn rằng tất cả bọn trẻ phải hiểu rõ ý nghĩa câu chúng hát chớ không phải chỉ mở miệng phát âm như những con vẹt khờ khạo.

Nói xong bà thổi một nốt nhạc trong âm thoa và bọn trẻ đều dơ cao cuốn Thánh ca, trong một dáng điệu nâng nề của những kẻ phải dùng sức trước tuổi.

Chúng hát không có nhạc đệm — hay nói cho đúng hơn, trong trường hợp này, không có gì làm rộn giọng ca của chúng cả. Giọng hát của chúng du dương và trong trẻo để khiến cho một người giảng đạo hơn tôi phải gối xuống mà khẩn cầu cho Thánh.

Chỉ có hai em nhỏ nhất dám làm cho nhịp hát hơi chậm lại một chút, chỉ hơi chậm một chút thôi, và họa chăng chỉ có bà mẹ của sơn gió bán Thánh ca mới nhận thấy sự lạc điệu ấy. Tôi chưa từng nghe bài hát đó nhưng lúc ấy tôi thấm mong cho nó kéo dài ít nhất là mười hai phần khúc. Vừa nghe hát tôi nhìn mặt tất cả bầy trẻ trong ban ca vịnh. Gương mặt một em bé gái đứng đầu hàng thứ nhất, rất gần tôi, khiến tôi phải chú ý. Trạc mười ba tuổi, em có mớ tóc vàng hơi cứng và xén ngắn, nhưng vẫn trăn xinh đẹp và đôi mắt cô vẻ chân chương khiến tôi cho là tính quái, có thể thiếu hiểu người là trong một thoáng nhìn.

Không phải vì ngồi gần mà tôi nhận rõ được tiếng hát của em. Thật ra trong những âm gai cao vút giọng em rất cao, âm sắc rất trong, rất vững, và dương nhiên là đã lôi cuốn được toàn ban. Nhưng cô bé có vẻ như buồn bực vì cái tài năng ấy làm như tài năng của mình không được phô diễn đúng nơi đúng lúc : đã hai lần, giữa hai phần khúc, tôi trông thấy cô ngẩp đầu. Thật động là kiểu ngẩp của các bà mệnh phụ, tuy miệng vẫn ngâm kín nhưng cũng không ai làm được vì hai cánh mũi phập phồng một cách khó lộ liễu.

Bài hát vừa dứt thì bà nhạc sư lại dài dòng giải thích ý tưởng của bà đối với những em không biết cầm miệng hến hoặc đứng ngay như tượng trong lớc cha xứ thuyết giáo. Biết rằng cuộc diễn tập đã mãn tôi đứng lên ra khỏi giáo đường, trước khi «cái giọng chói tai của bà thày làm tan hẳn bầu không khí thanh thoát do tiếng hợp ca của bầy trẻ tạo nên»

Trời cũng lúc lúc cảng mưa nặng hạt hơn. Tôi đi dọc theo phố, liếc nhìn qua cửa sổ Câu lạc bộ của Hội Hồng thập tự, thấy hai ba người lính đang chống tuy đồng bên quầy cà fê, và qua lần cửa kín đáo tôi cũng vẫn còn nghe thấy tiếng quả bóng nhựa nhảy lốc cốc ở gian bên. Tôi bằng qua đường, vào một phòng trà dành cho thường dân. Nơi đây vắng hoe, chẳng có ai khác ngoài cô chiêu đãi viên tuổi đã sồn sồn, đang điệu khá đăm đăm làm như chỉ ta chỉ ưa thích tiếp tước những thực khách bước vào phòng trà với chiếc ô mưa khô ráo.

Tôi rón rén đến sau lưng cô lên mác, nhẹ nhàng ngồi vào bàn rồi gọi nước trà và bánh quế. Từ sáng tới giờ đây là lần đầu tiên mà tôi mở miệng nói với người khác. Tôi lục lọi các túi áo, túi quần, và đến nhà cô mua để lấm cho được hai lá thư cần đọc lại : một thư của vợ tôi cho biết công việc buôn bán của hàng Schraffi's ở đường 88 đã bị đình đốn như thế nào : thư kia của bà nhạc mẫu đặn tôi như mua ít len đan loại tốt gửi về cho bà. ngay khi nào tôi có dịp đi ra khỏi « trại ».

Tôi uống chưa hết chén trà thứ nhất thì cô bé mà tôi đã chăm chú quan sát và thầm mến phục trong khi nghe hợp xướng bước vào phòng. Tóc cô bị nước mưa làm ướt dầm đã xuống bước vào phòng. Cô cũng đi với một chú bé nhỏ nhân — lộ ra cái nửa vành tai. Cô cũng đi với một chú bé nhỏ nhân — có chắc là cháu em — và lấy hai ngón tay khẽ nhắc nón cho cháu, rồi tên như người ta nâng niu một thứ mầu trong phòng thí nghiệm. Đi đoạn hậu là một bà đường tuổi, dáng điệu chững chạc, đội chiếc mũ đa mềm — hẳn là mẹ gia sư của hai đứa trẻ.

Cô bé có chân trong ban ca vịnh trút bỏ áo ngoài trong lúc đi ngang cân phòng và đang chọn chỗ ngồi xem ra khéo chọn quá rất hợp ý tôi, vì nơi có ngồi thẳng ngay trước mặt tôi và chỉ cách bàn tôi có vài ba thước. Cô và bà gia sư cùng ngồi. Nhưng chú bé, tạc nhân tuổi, còn chưa chịu ngồi xuống. Tuy áo ngoài xong chú buông nó rơi xuống đất. Với nét mặt lẫm lẫm chú biểu của một ôn con chính hiệu, chú bắt đầu kế hoạch quấy rầy bà gia sư bằng cách đẩy tới kéo lui cái ghế của chú và nhiều lần mặt bà ta chăm chặp đợi xem phản ứng ra sao.

Hai ba lần bà này thấp giọng bảo chú hãy leo ngồi bên ghế và đừng có nghịch kỹ như vậy nữa, nhưng chỉ đến khi cô chị lên tiếng bảo thì chú mới chịu đặt đít ngồi ngả lưng trên thành ghế. Chú vớ ngay cái khăn ăn và đội lên đầu. Cô chị phải giật xuống mớ ra và trải rộng trên đùi cậu bé.

Khi người ta bưng trà đến, cô bé bắt chợt được tôi đang chăm chú nhìn sang bọn họ. Đến lượt cô chăm chú nhìn lại tôi với đôi mắt sơi mới rõi, đột nhiên, ban cho tôi một nụ cười xã giao. Nụ cười ấy cũng giống như những nụ cười xã giao khác mà đôi khi cũng thường tươi lắm chứ. Tôi mỉm cười đáp lại, chắc không được thắm tươi bằng, vì còn phải dùng môi trên để chu chất mất-tích hình bánh đau đớn tiếm giữa hai cái răng cửa bị sứt. Hình ảnh mà tôi nhận rõ ngay sau đó là cô bé đứng bên cạnh bàn tôi với một vẻ dạn dĩ mà nhiều người phải ganh tị. Cô mặc áo may theo kiểu Tô Cách Lan, bằng thứ vải len sọc của giống Campbell thì phải. Riêng tôi thấy đó là kiểu áo vô cùng đẹp để cho một cô gái nhỏ tuổi mặc trong một ngày mưa, mưa tầm tã như ngày hôm đó. Cô lên tiếng :

— Tôi cứ tưởng là người Hoa Kỳ không thích uống trà.

Đây không phải là nhận xét của một người quán thông mọi sự việc, mà là của người thích sự chính xác hoặc các bằng thống kê. Tôi trả lời rằng khá chiều đông bạn của tôi không uống thứ gì khác ngoài nước trà cả. Tôi bỏi cô có vui lòng ngồi cùng bàn với tôi chăng.

— Cảm ơn ông, nhưng có lẽ tôi chỉ ngồi được chốt lát thôi.

(Mai tiếp)

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

Vài cảm nghĩ về Thi-si VŨ-HOÀNG-CHƯƠNG

(Tiếp theo trang 3)

hơn vừa lẻ điện. Dòng sông cũ ấy vẫn tin ở tâm lòng thủy chung của mình trong việc thực hiện số kiếp, đeo đuổi nó đến những chặng cuối cùng, mặc dầu trên lộ trình có gặp phải nhiều khuôn mặt lạ với những vóc dáng tân kỳ tưởng đến như muốn lấn át phủ nhận cả con đường đi của chính mình. Nhưng chẳng bề gì... dòng sông vẫn chăm chậm, uy dung chảy, cười cảm thông mà gốp tiếng trao lời...

Dòng sông đó chính là thi sĩ Vũ hoàng Chương. Thi sĩ họ Vũ đã vào làng thơ Việt với các thi phẩm « Say » tiếp theo là « Mây »..., đem đến cho thi ca Việt Nam những làn hương lênh đênh, lảo đảo, chan chứa một vẻ gì say mê, quyến rũ. Giữa những cung bậc cuồng điên đến da diết đau thương của Hàn mặc Tử, cái không khí ghê rợn ớn lạnh của cái thế giới «...ngàn sầu cây là ngọn, muôn ma Hồi ở soạng dắt nhau đi » trong thơ của họ Chế ; giữa những ám thanh quê mới, quả Tây và tào bao của Xuân Diệu :

« *Đêm bàng khuâng đôi miếng lần trong cành* »

hoặc : « *Hơn một loài hoa đã rụng cành* »

và : « *Bữa nay lạnh mặt trời đi ngủ sớm* »...

Giữa cái sầu bao la, mênh mông, não nùng của Lửa Thiêng cái sầu của :

« *Đêm mưa làm nhớ không gian*
Lòng run thêm lạnh nhớ hàn bao la »..

Giữa những thế giới ấy, chúng ta đã chợt bắt gặp cái ngây ngất, chênh choáng vì những ám thanh lảo đảo, những cung bậc lênh đênh mới lạ trong một thế giới vừa phàng phất có một phong vị gì của những đêm dạ vũ bên trời Âu, lại vừa bàng bạc, huyền ảo có tính chất vàng son hoa gấm của một đêm tính, một đêm hoa đăng ở Hàng Châu, Kim Lăng... dưới trời Đông Á, ở trong thơ Vũ hoàng Chương. Chúng ta hãy nghe :

Khúc nhạc hàng êm ả
Điệu kèn biếc quay cuồng
Một trời phấn hương
Đất người giá sương
Đầu xanh lận đận công xét thương càng nhớ thương
Hoa xưa tươi trăng xưa ngọt gối xưa kề tình nay sao hão.
Và cón gì quyến rũ, mê say cho bằng cái cành.
Âm ba gần gơn nhỏ
Ánh sáng phai phai dần
Bốn tường giương điên đảo bóng giai nhân
Lui đôi vai tiến đôi chân
Riết đôi tay ngả đôi thân
Sàn gỗ trơn chập chờn như biển gió... »

Thế là thi sĩ họ Vũ vào làng thơ với một bản sắc độc đáo, một thế giới riêng, tự mình trang hoàng, tô điểm lấy cái thế giới ấy bằng những chất liệu rút ra từ một chất Tình Sử, một chất Liêu Trai, phảng phất một chút Nguyễn Du, Tản Đà, pha trộn với một chút bay bướm, chút chuốt của bọn Parnassiens, lối điển tả bằng nhiều biểu tượng của bọn Symbolistes, hay cái lung linh, mộng mị của bọn Surréalistes bên trời Tây, và đôi khi có cả cái phóng túng thoát vượt của lối Tự do sau này.

Thuở còn ở trên ghế nhà trường, cái thuở bắt đầu làm bạn với thơ văn, những tối thường ngâm nga và nhớ mãi tới bây giờ những vần thơ của thi sĩ Vũ hoàng Chương, chẳng hạn :

« *Hãy buồng lại gần đây lòn tóc rối*
Sát gần đây gần nữa cặp môi điên
Rồi em sẽ đìu oanh trên cành hoài
Bưa hôn say về tận cuối trời quên »

(Thơ Say)

Hoặc :

Nhà neo rồi thuyền ơi xin mặc sóng
Xô ở Đông hay giạt tây phương Đoài
Xa nơ đất giữa sô cùng cao rộng
Lòng cô đơn cay đắng hoa đăn vơi »... (Say)

Phải, còn gì say sưa ngây ngất hơn một « tối tân hôn », một đêm « đăng tình » để thưởng thức :

Nhịp trúc buông khoan
Sóng ro đôn chân
Môi nồng tươi đa mịn ấm
Liễu xinh xinh thon dáng liêu cong đôi nét mày...

đến khi trời đã hồi khuya, giữa cảnh « gian đưa mưa lãi phố », « đầu vui bắc mộng » « nhà đèn lung lay », thì nhân nam đợi mộng. Và :

« *Nửa truyện Hồ ly trang sách gió*
Lung linh tiếng giây »

Kể ra thì thuở đó chẳng ai trách được thi sĩ họ Vũ đi tìm mộng, tìm quên trên khối thuốc, trong cảnh trăng nước, có « phách ngơi đàn say » của một thứ Tâm Dương quạnh quẽ. Trước cái hư ảo mong manh của kiếp người, trước cái sầu kim cổ bao trùm trời đất, con người làm gì chẳng cảm thấy sầu thảm não nề... Và muốn tìm cách gì đề... lãng quên. Thì nhân cớ phải nào ngỏ vào thực tại để mang hoa cỏ chút lạ gì chăng, thì ai thôi! Cũng chẳng thỏa lòng. Vẫn chỉ mới thực tại với tẻ ngắt, nặng nề, chán chê bao nhiêu bì hi, xấu xa, nhờ mọn, xoi bói, ti mỉ... Như thế phải tìm một thế giới nào mà thoát chứ, mà chối bỏ nó chứ. Chẳng lẽ cứ dầm chìm vào đầy mãi sao ? Và thi nhân họ Vũ đã lên đường đi tìm :

« *Phách ngơi đàn cùng nơm khói êm*
Tiếng ca buồn nổi giữa chừng đêm
Canh khuya đưa khách lẻi gieo ngọc...
Mơ gái Tâm Dương thoảng do xiêm » (*Thơ Say*)

hay : « *Cuộc đi khói rượu thơ tình mộng*
Âm ấp đầy thên chẳng mượn đời
Hứng sẵn neo thuyền ghi chút cảm
Buồng cờ cao rộng mây trăng khơi ». (*Mây*)

Thế là thi sĩ đã trốn vào bản ngã của mình, dựng một thế giới riêng, cứu đóng thên cái, mà phủ nhận cuộc đời, Chỉ còn mộng, mộng và mộng. Mộng để quên... quên hết. Bởi như Le Gerard de Nerval đã nói « Mộng là một cuộc sống thứ hai » (Le rêve est une seconde vie). Nguy đến như một chàng trai mới lớn là Xuân Diệu thuở ấy, một chàng trai yêu đời đến thế, khao khát hưởng trọn mùa Xuân đến thế, mà rồi cũng chẳng thể làm gì hơn, chỉ còn biết quay vào mình để cảm thấy :

« *Anh mới mình nghe hết cả buổi chiều*
Vào chậm chậm ở trong hồn hiu quạnh.
Anh nhớ tiếng. Anh nhớ hình. Anh nhớ ánh
Anh nhớ em, anh nhớ lắm, em ơi ! »

Cả một lớp thi nhân không ai bảo ai đều chủ vào mộng, vào tình yêu, cái thế giới đối với họ là thỏa đang nhất để giúp thoát nỗi cái thực tại đáng buồn, đáng « ngán » lên nay. Và người ta cũng không ngờ rằng cái chủ nghĩa lãng mạn, cái nghĩa cá nhân của Tây phương ngày ấy đã mật phen có đất đai tươi tốt để bành trướng, để nảy nở phì nhiêu...

*

Rồi lịch sử lại cứ tuần tự lớp lang trôi đi, lúc thì có vẻ « phai, thấm, dầy, vơi, bơ bỡng nhịp », lúc thì bão tập phong ba, làm con người hoàng hốt kinh hoàng vào cả đến tăng giấc mộng đêm đêm...

Năm 1954, thi sĩ họ Vũ lại cho ra đời một thi phẩm nữa : Rừng Phong.

« Rừng phong thu đã nhuộm màu quan san », có thực chăng? Ngày ấy, quyển Rừng Phong người ta đã nghĩ rằng đây có lẽ là tác phẩm cuối cùng thi nghiệp Vũ hoàng Chương. Bởi lẽ, về toàn thể, Rừng Phong chẳng hơn gì được một « Say », một « Mây ». Vẫn từng ấy ý tình, tâm sự, được thi nhân lặp đi nhắc lại. Kỹ thuật vẫn là kỹ thuật xưa, tuy có phần chuốt hơn, đẽo gọt công phu hơn ; nhưng cũng chính ở chỗ đó mà người ta đã thấy lộ ra cái vẻ mệt mỏi, già nua của thi nhân. Hơi thở bỏ mặt của họ Vũ hiển hiện trong đó cũng là hơi thở, bộ mặt của một người mà tấm lòng đã cần cỗi héo hon. Người ta không còn gặp cái ngang tàng, phóng đặt của một tâm hồn chất chứa bao đòan tố bão bùng, phá bao cay đắng xót xa của một đời « bị quê hương ruồng bỏ giống nòi khinh » hay đau đớn vì « đầu thai lầm thế kỷ ».

Cái xót xa, sầu khổ, đau đớn ở Rừng Phong đã bắt đầu có cái gì kín nhiệm hơn, nghẹn ngào, ẩm thầm hơn. Tiếng thơ của thi sĩ vẫn thế cũng đã nhuốm vẻ mệt mỏi, gì hầu ăn nhịp theo với kỹ thuật thi nhân xử dụng. Trong Rừng Phong, chúng tôi bắt gặp nhiều bài thơ, nhất là những bài Đường Luật, trong ấy những tứ ngữ, hình ảnh thi sĩ họ Vũ cũng có phần trừu tượng hơn, kém trong sáng và đôi khi ảnh hưởng nhiều của lối điển tả trong thi ca cổ điển. Những điển cố cũng được thi sĩ áp dụng rải rác đó đây.

Khi tác phẩm Rừng Phong ra đời, chúng tôi nhớ có một số người đã lên án thi sĩ Vũ hoàng Chương. Họ lên án thi sĩ không theo kịp thời đại, thi sĩ trở thành lạc lõng trước bàng ngũ đang « đi lên » của thế kỷ. Thớ của thi sĩ không nói lên cái tiếng nói thực của con người đang sống; đang thở, đang chịu những thử thách của lịch sử dân tộc. Thời đại của thứ thơ chau chuốt mà nội dung đã cạo cá nhân không còn nữa.

Bây giờ thơ là thơ tranh đấu, thơ không phải để dành riêng cho cái « tôi » nhỏ hẹp, khép kín, mà phải hướng đến cái « chúng ta » cởi mở, rộng lớn. Thế mà nhân vào tác phẩm « Rừng Phong », người ta vẫn cứ thấy toàn thấy những cô đơn, chán nản, thất vọng đến chua xót não nề. Vẫn những thèn thức ủy mị lãng mạn :

« *Ta đợi em từ ba mươi năm*
Uống hao phong nhựa hoài trăng rằm... »

Nghĩa là vẫn một khuôn mặt cũ, một giấc mơ xưa còn hiện hiện. Lịch sử thiết gió bên tai mà thường như chẳng hề lay chuyển nổi tâm lòng lãng sơn lạnh giá của thi nhân. Tuy trong Rừng Phong, đôi chỗ người ta cố bắt gặp hình ảnh thi nhân họ Vũ một đêm nào dỏ lặng lẽ bước đi trong lòng cố đô Thăng Long mà ngậm ngùi xót thương cho cảnh điêu tàn, đổ vỡ, chết chóc của nhân loại trong chiến thời, nhưng những tiếng thơ ấy, những xúc cảm ấy chỉ thoáng hiện rồi lại vội tắt ngay để nhường cho những tiếng thở dài than vãn của thi nhân muốn tìm lại mộng xưa, mới hình bóng cũ, đi tìm một lối thoát mà chẳng được. Cho nên cái giải phép khả đáng hơn cả vẫn là :

« *Không gian thôi đã ba chiều khép*
Thì đời tàn tư mỏ một chiều ».

Một chiều ấy mới có thể thích hợp để cho thi nhân được tự do nói cái tiếng ấp ủ, nâng niu của mình, cái tiếng nói êm đềm nhỏ nhẹ :

« *Khanh của Hoàng ơi, lửa bốn phương* »

Lời chỉ trích, lên án của những người có ý thức trách nhiệm, có tinh thần tiến bộ ngày ấy không phải là không có phần hữu lý. Riêng với chúng tôi, không hiểu sao, chúng tôi vẫn có cái tin tưởng là thi sĩ họ Vũ chưa hẳn đã mệt mỏi, cằn cỗi đến thế, và chúng tôi vẫn hy vọng Rừng Phong không phải là tiếng nói cuối cùng của thi sĩ Vũ hoàng Chương.

Thi sĩ coi « Sáng tác » là « con đường trở về » :

« *Tâm hương đã nên linh sửa,*
Nhớ Quê đăng đắc, ta câu đã thôi... »...

Và ông còn nguyện cầu mai.

Lịch sử lại biến chuyển đến những khúc quanh gay go, bi thảm nhất : Hiệp định Geneve ta đón chôi dù xử sở. Cũng với từng lớp sóng người dồng dào xuôi xuống miền Nam nước Việt đi tìm một đất sống mới, tự do hơn, no đủ hơn, làm lại cuộc đời, xa lánh người tù bạo tàn Cộng sản, Thi Nhân họ Vũ cũng đã có dịp đi tìm cho mình một không khí mới để hồi sinh, một chân trời mới khả dĩ thích hợp cho một cuộc chuyển mình ý thức.

Bốn, Năm, năm trôi qua, cái hy vọng của chúng tôi đã có lời giải đáp. Thi sĩ Vũ hoàng Chương vẫn sáng tác rất đều nhịp chuyển theo vòng xe thời đại và những chuyển di ngân dặm phiêu lưu. Thi sĩ vẫn khai sinh cho những « dứa con tinh thần » mới. Sau Hoa Đăng, Cám Thông, Tâm tình người Đẹp... thi sĩ Vũ hoàng Chương lại vừa tự xuất bản tập thơ thứ bảy của ông, không kể các kịch bản (như Vân Muội, Trương Chi, Hồng Diệp, Tâm sự kẻ sang Tần...) Đó là tập « Trời một Phương ».

(*Mai tiếp*)

Công trình xây dựng đường lộ có những...

(Tiếp theo trang 3)

3) Có khi cần bảo dài một lộ tuyến để có thể xây cất một công trình sự tiên những nền tảng vững chắc hơn, hoặc để giảm bớt chiều dài của một cây cầu; trong trường hợp này ta cần so sánh sự tiết giảm về làm cầu và những tốn phí về làm thêm đường cùng những tốn phí về sau để tu bổ và khai thác đoạn đường đã thêm.

4.) Những đặc tính của 1 lộ tuyến là độ giốc, đường bán kính hạn định của các khúc cong, không thông tố trước mặt. Những đặc tính này phải rõ ràng để hiện tại xe cộ qua lại được dễ dàng và đành cơ hội thuận tiện về mai hậu nhất là khi xe cộ chạy nhanh hơn trong lượng vận tải tăng mà ta không phải bỏ những cầu cống đắt đỏ. Nếu áp dụng nguyên tắc này, thì sau này không phải tiêu phí tốn kém về các công tác cải tổ, hoặc không phải bỏ hẳn 1 đoạn đường dài ; mặt đường xe chạy, tuy tạm bợ, nhưng đã được cũng cố bấy lâu bằng những vật hàng tu bổ, mặt đường ấy có thể làm nền móng cho mặt đường cải thiện.

Với một con đường mới mở tại một địa thế gập ghềnh trên vài đoạn ngắn, đặc biệt khó khăn và tốn kém, ta có thể trong đợt đầu, chấp nhận trên những đoạn ấy những đặc tính ngặt nghèo ; mặt đường chỉ được xử lý thành lầm lộ, nhưng dầu sao cũng phải trù liệu cho các đặc tính ngặt nghèo không làm trở ngại thông qua những đoạn ấy để di sang những đoạn đường tốt khác. Những đặc tính của một đạo lộ cần phải thuận nhất về bình chuẩn đã cũng nhưng về thiết độ, nếu không thể được trên toàn diện, thì cũng phải tiêu một đoạn dài. Nếu có những đặc đi, các đặc đi cần phải được bảo hiện trước nếu không những đặc đi sẽ trở nên nguy hiểm cho sự giao thông.

B) Mặt đường và Lộ giới (plateforme et emprise)

Bề ngang mặt lộ là thước bề ngang mặt đường xe chạy (chaussée). Bề ngang đường xe chạy từ 3m50 đến 7m50 là thêm hai lề đường mỗi bên 1m50, nhưng bề ngang mặt lộ phải từ 6m70 đến 10m50. Khi nào bắt buộc phải đúng cơ giới để mở đường, hoặc để tu bổ, tồn phí tựu trung vẫn ít hơn, nếu bề ngang mặt lộ rộng hơn bề ngang cần thiết. Với nhận xét trên, ta nên ấn định bề ngang mặt lộ là 11m hoặc 10 m cho tất cả mọi chỗ mà bề ngang ấy không làm tăng tổn-phí về sự thiết lập tỷ-đợ như nếu mặt lộ gặp đã.

Đặt giả thuyết, nếu không có sự khiếu nại, ta nên dành sẵn hai bên đường những khoảng đất đầy đủ để sau này có thể mở rộng đường, không cần phải trưng-dụng đất mới. Bề ngang giữa hai lề gồm tại thành thì tài nhiên phải lớn hơn tại miền quê bề ngang này thường là 30m và 20m, cũng chỉ mới là vừa phải.

C) Mặt đường xe chạy (chaussée)

Trừ những thị trấn quan trọng, ở đó việc xây mặt đường xe chạy cần phải áp dụng những kỹ thuật tối tân như làm mặt đường bằng bêton, còn thì có hai loại mặt đường thông dụng hơn cả tại xứ ta : loại mặt đường đá và loại mặt đường đất.

1) Loại mặt đường đá hoàn hảo nhưng cũng đắt tiền là loại mặt đường đá bấy lâu đã áp dụng nhiều tại nước nhà và ở Madagascar. Ta có thể tiết kiệm được những ngân khoản quan trọng; nếu đất nền tốt, ta bỏ lớp đá mỏng. Nếu đất nền xấu, ta có thể cầu hợp mặt đường bằng đá vụn bỏ đi lấy tại các bãm đá, hoặc bằng những vật liệu hàng vựa ở các lớp dưới, các vật bạng nầy có thể làm lớp mỏm (couche d'usure) nếu chỉ có xe cộ hàng nhẹ chạy. Nhưng trong những miền có mùa khô rõ rệt, mặc dầu chỉ có xe nhẹ chạy, loại mặt đường đá cũng cần có một lớp bảo vệ để khỏi có các ổ gà. Muốn áp dụng loại đường đá ta cần cần phải kiểm được đá với những phí khoản chuyên chở vừa phải.

2) Trái với mặt đường đá, có loại mặt đường đất, làm thời có thể cải thiện bằng cách trải thêm những vật liệu khai thác cạnh lộ tuyến. Giải pháp này đã dùng trước tại các nước ở Phi châu sau thế chiến thứ nhất. Lúc bấy giờ, cần phải mở mang nhanh chóng đường sá cần dùng cho sự chuyên chở bằng xe tự động, mà phương tiện thì lại hao chế. Trong nhiều trường hợp, khi các điều kiện địa phương thích hợp tỷ dụ như gặp đất đỏ ong (terrains latériques), thì tuy là đường đất, nhưng rất tốt. Loại đường đất là giải pháp ít tốn hao nhất đối với sự vận chuyển không quan trọng, về thiết lập cũng như về tu bổ, việc tu bổ có thể làm bằng máy gọt motorgrader. Thường khi, trừ những lúc mưa nhiều, mặt đường đất cũng có thể chịu dựng được những trọng lượng nặng. Ngoài ra gặp lúc đường tốt mà xe cộ đi lại nhiều, lúc đầu ta có thể chỉ cải thiện lại lộ tuyến, xây cất những cầu vĩnh viễn, thay thế những bắc (phà) bằng những dụng cụ hoàn hảo hơn làm thêm hoặc tu bổ các cống tràn sự đã rút nước thường làm hư hại. Khi đường đã được thuận nhất và sự lưu thông đã đang, ta có thể cần xe cộ chạy trong lúc nước cao. Tuy nhiên, trong trường hợp những tốn phí cần thiết để cải thiện lại mặt đường chỉ nhằm mục đích làm cho sự lưu thông được dễ dàng thường xuyên mà quá nhiều, so với số trọng lượng vận tải ít ỏi, thì ta không nên thực hiện việc cải thiện.

Việc cải thiện này cũng không nên áp dụng trong những trường hợp mà những vật liệu thích hợp không có ngay cạnh lộ tuyến Ngoài ra trong những vùng mà mùa khô ráo kéo dài, giải pháp đường đất có cải hại là trên mặt đường sẽ có gợn sóng thành cự phải chứng bao gọt, gọt đi gọt lại luôn.

Trong việc thiết lập mặt đường xe chạy, các chuyên viên ngành Công chánh sẽ đạt kết quả nên vừa lưu ý đến kinh nghiệm rút được trong lúc thiết lập các đường mòn và các sự thành công thu lượm được tại các nước ngoài nhất là ở Mỹ quốc, và áp dụng cho hợp lý tùy theo điều kiện địa phương những kỹ thuật mới về sự ổn kỹ thuật và về những kinh nghiệm thực tập ở công trường.

Kỹ thuật ổn định đất cần cứ vào những nguyên tắc địa chất và những nguyên tắc áp dụng cơ giới thích đáng nên có thể khai thác tốt bực đất đai thiên nhiên và vật dụng địa phương, nếu cần thì thêm, nhưng có chừng, những sản phẩm đất tiên như ciment hay các thứ nhựa. Những phương pháp mới nay có thể mang lại những condition gì tốn hao hơn so với giải pháp đường đá. Nhưng ta cũng không nên bỏ hẳn loại mặt đường đá, mà cần so sánh với các giải pháp mới để cần nhắc lợi hại tùy theo hoàn cảnh mỗi nơi.

Những sự tìm tòi về vấn đề ổn định đất phải được thực hiện một cách khoa học với mọi phòng thí nghiệm đầy đủ dụng cụ và làm những cuộc thí nghiệm trên những thí điểm. Những điều kiện trong lúc thí nghiệm, những kết quả thuận lợi hay không, phải được ghi chép cẩn thận, một cách khách quan. Ta cũng cần quan sát cẩn thận và tỉ mỉ trạng thái của mặt đường hiện hữu với mục đích chính là xác định qua những loại và số lượng xe cộ mà mặt đường ấy đã chịu dựng, sự bền vững của mặt đường, đồng thời để xác định mức tốn phí về tu bổ mặt đường ấy.

Sự tổng hợp một cách hợp lý và việc phổ biến tài liệu giữa các cơ quan Công Chánh sẽ ta rất cần để mỗi cơ quan có thể hưởng lợi ích của những cuộc thí nghiệm làm tại nơi khác và để tránh phải làm đi làm lại những cuộc thí nghiệm tốn kém.

Trong khi quan niệm những mặt đường và tìm thì những giải pháp ít tốn kém nhất, người ta cần lưu tâm đặc biệt đến 5 điều kiện sau đây :

a) Mặt lộ gồm mặt cách dai cương mặt lớp bề mặt nằm trên nền móng gồm có một hay nhiều lớp mà mục đích chính là để phân phối xuống nền móng những sức nặng của xe cộ trên đem xuống, những sức nặng nầy chuyển xuống đưa vị mặt, thì càng xuống sâu càng giảm đi. Vì vậy, những lớp giữa có thể cấu tạo một cách ít tốn kém hơn lớp mặt ; lớp mặt không những phải chịu dựng những sức đè trên xuống, sức tĩnh, sức rung động khi xe chạy sức phập tuyến mà còn cả sức tiếp tuyến của các xe cộ Sức nầy của các bánh xe cao su, phải chịu cả phong thổ mưa, nắng, khô ráo, ẩm ướt. Ngoài ra nếu nền móng càng chắc chắn bề dày lớp mặt càng có thể rút đi. Nếu nền móng thiệt chắc bền, để có thể chịu dựng thêm các sức trên xuống, mặt lộ có thể rút xuống chỉ còn là một thảm để bảo vệ (tapis de protection).

Do đấy, sự do sức mạng (force-portante) của nền móng bằng cách CBR (indice portant californien) cách đưa thiện nền móng, cách chọn lọc cần thiện những vật liệu cấu tạo, cách làm đặc sắc (compacage) nhưng vật liệu, sẽ đem lại sự lợi ích quan trọng để xác định bề dày mặt đường và sự cấu tạo mặt đường xe chạy.

Trong thái vững vàng của nền đường cũng như của mặt đường cũng tăng nếu ta tìm cách làm thoát hết nước ở bề mặt cũng như ở bề sâu mà ảnh hưởng luôn luôn tai hại. Các chuyên viên vẫn chưa đồng quan niệm về trạng thái vững chắc. Thường người ta cho rằng sức chịu dựng của mặt lộ là do những điều kiện bình thường về ẩm ướt chứ không do những điều kiện thự trường nước đến mức tối đa (saturation max nun). Tối hơn hết, ta nên thí nghiệm nhiều lần để có thể cân cứ vào thực nghiệm mà đo trạng thái đất (teneur du sol).

b) Nên chọn lựa giải pháp nào sau cả thể cải thiện lần lần.

c) Vì những yếu tố ảnh hưởng tới trạng thái mặt đường rất là phức tạp, người ta không nên chỉ tin tưởng vào những thực nghiệm trong phòng thí nghiệm vì nó chỉ là lược đồ những điều kiện thực tế, ta cần phải luôn luôn thăm cứu lại bằng thực-nghiệm thẳng những kết quả hoạch đắc. Ta không nên quá tin vào những công thức đơn giản, tốc đoàn. Người chuyên viên, trong mỗi trường hợp, phải quan sát và xử luận.

d) Mỗi khi đem thực hành một giải pháp, ta cần thực hành kỹ lưỡng, cần thận với sự kiểm soát tại phòng thí nghiệm. Vì vậy phải có một phòng thí nghiệm tại công trường và một phòng thí nghiệm trung ương đầy đủ dụng cụ, máy móc. Chuyên viên trường phòng thí nghiệm phải tinh thông các môn khoa học cần thiết và có ra hiểu biết bao quát về những nhuyếu kỹ thuật và về những kinh nghiệm thực tập ở công trường.

e) Trong việc xác định giá vốn thiết lập một đại lộ, bề ngang mặt lộ xe chạy giữ một vai trò quan trọng. Để là một yếu tố ta cần phải lưu tâm nếu ta muốn thực hiện tiết kiệm.

Ở đây có hai trường hợp cần nhắc :

1) Mặt lộ là loại rẻ tiền, được chế thiện (chaussée économique améliorée) có thể tu bổ bằng máy gọt, ta có thể mở cho mặt xe chạy toàn thể bề ngang mặt lộ.

2) Nếu mặt lộ xe chạy tuy là loại đắt cần thêm những vật liệu đắt tiền lúc thiết lập cũng như lúc tu bổ, trong trường hợp này ta cần phải áp dụng một lề xe chạy đến mức độ thiểu cần thiết. Vớ: sự vận chuyển dưới 100 xe một ngày, mặt lộ chỉ cần 5m (6m là bề ngang thông thường) cho một đường xe chạy đủ để xe vượt nhau hay tránh nhau mà không thấy bất tiện quá đáng.

Với số xe dưới 50 xe trong một ngày, mặt đường có thể là 4m hay 3m50, nhưng lề đường phải làm khá vững chắc để xe có thể vượt nhau hay tránh nhau trên lề. Ta bắt buộc dùng giải pháp này để, với điều kiện như nhau về ngân khoản, dụng cụ, nhân viên, ta có thể thực hiện một đường dài hơn. Nhưng ta cần chú ý làm sao, hai bên lề mặt lộ xe chạy phải làm rất cẩn thận để hai bên mép lộ xe chạy khỏi bị phá hư.

D) Trọng lượng xe cộ (*Poids des ethicules*)

Chúng ta đã biết vì số xe cộ ít, nên ta phải đúng giải pháp ít tốn kém để làm đường. Dầu sao người ta cũng không thể đáo điểm khó khăn gây nên, bởi các xe mà trọng lượng ấy sẽ chuyển xuống mặt đường những sức ăn quan trọng (efforts de poinconnement) có thể tìm phá mặt lộ, nên mặt lộ không được quan niệm trọng xứng. Vậy cần ấn định bề dày mặt lộ xe chạy tùy theo phẩm chất của nền móng và trọng lượng tối đa của trục xe cộ có thể đi qua. Người ta đã áp dụng một vài công thức theo kinh nghiệm tại Hợp Chủng Quốc (CBR từ 4 đến 7, ngoài ra cần thêm độ 9cm, nếu mỗi trục xe tăng từ 8 đến 13 Tấn. Với một nền móng tốt (CBR từ 15 đến 30) thì chỉ cần tăng có 4cm.

Hiện nay ở Pháp, luật lệ ấn định trọng lượng tối đa của trục là 13 tấn.

Trái lại các Tiểu Bang Hợp chủng Quốc mặt trục có 8 tấn. Vấn đề cần được nghiên cứu cẩn thận với những cơ quan xử dụng đề đặt ra luật lệ thích hợp.

(*Còn nữa*)

Y học thường thức

(Tiếp theo trang 3)

sung và đau rát. Nhưng cố chính vẫn là thiếu sạch sẽ, không tăng tăm rửa nên chỗ kín trở nên hôi hám rất thuận tiện cho các vi trùng sinh sản và bành hành.

Một nguyên nhân khác thường thường của âm hộ viêm là vi trùng « gô nô » Ở người đàn bà, bệnh lậu là môn quà do dân ông « thăn tặng ». Cần ở nhà thì do tai nạn bất cẩn như dùng chung khăn tắm, chậu rửa, ống thụy (thermomètres), ống thụt (canules) của người lớn có nọc lậu mà chưa được sát trùng cẩn thận.

Muốn đề phòng chứng âm hộ viêm, nên tránh mọi nguyên nhân kể trên, nhất là phải giữ sạch sẽ, năng tắm rửa.

Trị liệu : Phải tìm ra nguyên nhân : dất dưỡng, thủ dâm, nọc lậu vv..., mà trị. Ngoài ra, tại chỗ phải rửa bằng nước có « permanganate de potasse » (nửa gr trong 60 lít nước)hoặc có « sulfate de zinc» (mỗi lít có 5gr) rồi « bông » chấm đau bằng thuốc « glycérine au thigénol », «glycérine à l'ichtyol » « pommade à la pénicilline », « pommade au sulfate d'orthoxyquinoléine » vv...

2) Chứng « bạc tỏ li nit » (bartholinite)

Những tuyến ngoại tiết ở cửa mình nhất là tuyến « Bartholin» có thể bị nhiễm vi trùng và sưng to, nóng, rát, đau, làm mủ. Niêm mạc càng thẳng, bóng láng, mầu đỏ, nhức nhối khó chịu rồi nứt bể để chảy ra một thứ mủ đặc, mủ hôi, mầu nhầu, bắt tận làm chỗ lở loét khó gần miệng : có khi mủ đó phế lung tung chẳy qua niệu đạo hay vào ruột cùng gây thành những «ma lươn», những «lỗ hậu (fistules) rất đau đớn, khó trị. Bởi vậy «bạc tỏ li nit» được coi là một chứng khó nghiêm trọng, ta chớ coi thường.

Trị liệu— Phải giữ sạch sẽ chỗ kín để đề phòng: Nếu thấy sưng đau và làm mủ, nên đi B. S. ngay để nếu cần thì giải phẫu để khỏi gây ra «lỗ hậu hoặc «ma lươn».

3) Các mụn (mụt) ở âm hộ (éruptions vulvaires)

Ở âm hộ thường mọc nhiều thứ mụn trong số đáng chú ý nhất là những loại sau đây :

a) *Sang bọc hành* (herpès)— *Đây là những mụn lâm tâm, mọc ở mé trong hoặc ở bờ « tiểu thân »*, thường xuất hiện vào lúc có kinh nguyệt và hay tái phát nhiều lần. Mới đầu các mụn có chứa một chất nước trong, sau nó bể ra và gây thành những mụn lở nhỏ nhỏ. Những mụn lở này có thể dính vào nhau thành từng đám, trên phủ bằng một màng vảy và để chảy ra một thứ nước mủ hôi hám.

Chứng « sang bọc hành » thường làm cho ngứa ngáy, đau rát rất khó chịu, có khi đến mất ăn mất ngủ, Chứng này dai dẳng khó trị.

b.) *Sang thấp* (eczéma.— Chứng sang thấp cũng rất thông thường. Người ta thấy mọc ở « đại thân» hoặc ở những vùng lân cận như đùi non, hội âm những mụn nhỏ, trong, ngứa rồi những mụn đó bể vỡ để chảy ra một thứ nước dính lâm cùng quần lót;những mụn«sang thấp » có thể dính vào nhau làm thành mảng lớn và xuất hiện từng đợt, dai dẳng, khó trị.

Cũng như «sang bọc hành», «sang thấp» có những nguyên nhân phức tạp : có thể vì ăn là cớ bên ngoài, vừa là cớ bên trong như « khí huyết » hay «tạng» (terrain). Vì vậy muốn tự các chứng đó,cần phải dùng cả thuốc ngoài lẫn thuốc trong Thuốc bên ngoài có thể là «pommade» hay «pommade» chất «oxyde de zinc » hoặc chất «peroxyde de zinc». Thuốc bên trong có thể là « Liqueur de Fowler» «cacodylate de soude» «hyposulfite de soude» v.v. Có thể dùng cả «auto sang» ngừa là lấy máu ở tay (độ 5cc) rồi chích vào bắp thịt mông để làm cho cơ thể bớt nhạy ứng.

Ngoài ra, phải để ý đến vấn đề « âm thực » : dùng đúng những thức ăn khó tiêu như : tôm, cua, cá bẹo, ốc, gan bao đồ hộp (thịt, cá), những đồ chiên xào, đồ gia vị, cà phê, rượu vv... vì đúng để bên tảo.

Nên có B.S. chuyên môn về bì phu (dermato) hay về phụ khoa trông nom cho thì vẫn hơn.

c) Ngứa ngáy âm hộ (prurit vulvaire). Nguyên nhân có thể là bệnh sang thấp, âm hộ và âm đạo viêm (vulvo vaginite) bạch tăng (oxyures), bệnh đái đường, bệnh thống phong (goutte), bệnh suy nhược thần kinh (neurasthénie), thai nghén, mãn kinh (ménopause) v.v... Những chất nước (khí hư) do tử cung bị sưng hoặc bị ung thư để chảy ra cũng hay làm ngứa ngáy ở cửa mình.

Có khi ngứa ngáy dữ dội, liên miên hoặc kích phát (paroxystique) vì ban đêm thiếu nạn nhân mất ngủ và phải gãi đến tợt da, có khi muốn phát điên lên được.

Trị liệu. — Nên ăn uống kiêng khem cẩn thận. Chữa những chứng bệnh chủ đông. Ngoài ra có thể ngâm chân vào nước nóng, rửa hoặc bôi chỗ bị ngứa bằng nước có chất « sulfate de zinc », Nếu ngứa quá, người ta phải dùng đến các thuốc tê (anesthésiques locaux) như «cocaine », « stovaine » « Mazicaine pommade » vv...

d) Mão gà, hoa khế (papillones, végétation, crête de coq) Cũng như ở đầu đinh, mão gà hay hoa khế ở các bạn gái là những cục thịt thừa, hình dáng xù xì, có chân hoặc không, mầu đỏ xậm, hay mọc từng chùm ở chung quanh miệng những tuyến ngoại tiết của niêm mạc hoặc ở trên da của âm hộ. Chúng hay xuất hiện phần nhiều ở những người đau thủ kém sạch sẽ. Mão gà hoa khế có thể mọc tự nhiên vô cớ, có thể vì thêm trạng thai nghén nhưng phần nhiều do vi trùng của các bệnh hoa liễu lậu, giang mai). Nó mọc riêng rẽ hoặc tụ hội thành dám lớn, lan từ cửa mình đến hậu môn. Nếu mọc ở chung quanh miệng niệu đạo (urètre) hoặc âm đạo (vagin), nó có thể làm cản trở sự tiểu tiện hoặc giao hợp. Nó thường để chảy ra một chất lỏng mủ hôi, làm ngứa ngáy, đau rát những chỗ da bị dính phải.

Trị liệu— Nhiều khi chỉ cần *giữ sạch sẽ là triệt chứng chứng này*. Nếu vì thai nghén mà sinh ra thì sau khi đẻ sẽ hết. Nhưng nếu vì mọc của các bệnh hoa liễu thì phải trị cho chận các bệnh chủ động nay trước đã. Nếu vẫn còn thì phải dùng «thôa dao» (thermocautère) mà lấy đi.

4) Bệnh hoa liễu (maladies vénériennes)

Những bệnh này đã được bàn đến trên báo Tự Do số 1370, 1375, 1382, 1388,1394 và 1400 (từ tháng 10 đến tháng 11 năm 1961).

5) Màng trinh bít kín (atrésie hyméneale)

Ta đã biết cửa mình nghĩa là cửa vào âm đạo (vagin) có một màng mỏng gọi là màng trinh (hymen) che gần kín. Màng trinh thường có một lỗ hay 1 khe hở nhỏ để kinh nguyệt có lối thoát ra ngoài. Nhưng ở một vài người, màng trinh đó kín mít. Tình trạng này không làm cho n

Tự Do

Số 1.657— CHỦ NHẬT 23-9-62 TRANG 3

THƠ VÀ THI NHÂN

MỘT CHUYẾN DI CƯ

Suối hát vang trời khúc nhạc kim
Bờ cây sol bóng ngân long
Phải chăng từ buổi khu rừng loạn
Đáy nước là nơi kết tổ chim

VŨ HOÀNG CHƯƠNG
(Nhi Thập Bát Tú tập 2)

BẠN HỌC

Nắng rót qua song tính ngập mắt
Mây hồn mơ lặp rủ chim bay
Xôn xao chữ nghĩa nhòa trong mộng
Hoa vớp trang đầu sách cũng say

NHƯ VŨ

LỜI BÀN CỦA VŨ - HOÀNG - CHƯƠNG

Đây chỉ là một khung cảnh, gồm có nắng, mây, chim, mộng, hoa, sách, chữ nghĩa... Tác giả không gửi gắm một tư tưởng gì sâu xa, nhưng cũng khơi gợi được mối tình hồn hậu của thời niên thiếu ở học đường.

MỘNG VIỄN PHƯƠNG

Trong đêm vắng nghe buồn vỗ gõ cửa
Gió từ đâu thê-thiết cũng đòi vào
Trăng trải linh hồn, khuất bóng trăng sao
Mưa chán nản lê đời niềm than thở.

Đã đến khi ta, lữ hành, mệt lả
Nằm im ngăn đời lắng ý mông mênh
Chán ngán hồn mê, rết mướt, buồn tênh
Gai đau khô đăng trình luôn chân bước
Hoi dịch thủ Phượng Hoàng cùng Ô thước
Luôn tranh nhau gây giông ở trong tim.
Đường non xa, lòng son thắm sắt bền ?
Ta sống trọn ngày qua, và giờ đây hiện diện !
Chạm trán đau thương, đau thương thành kinh nghiệm

Hãy ngước trán cao
Nhìn ngang mây sâu
Sa mạc hồn ta cần nhiều mưa nữa !

Ý thoát từ đó
Lời chim đón chào :
Ngày mai Đời mới,
Ngày mai mùa xanh !
Mộng viễn phương thực hành trong gian khổ,
Qua đường đài mông mênh.

Ta hoan ca với lời đẹp ý lành
Vui có một khi đời lên giọt bụi.
Mỉm cười ra đi cho tình người gần gũi
Trăng rằm không soi những nẻo hư vinh.

Phượng Hoàng ơi chim hãy mãi trao tình
Gây giông mãi trong lòng ta, chim nhé !

24.X.IIV.
Ý - YÊN

LỜI BÀN CỦA V.H.C.

Bài thơ mở lên và khép lại bằng những đoạn «thơ mới» tám chữ vần liền, có vẻ hiền lành đều đặn, nhưng đoạn giữa lại chen vào những câu ngắn, tạo được ấn tượng sôi nổi say mê.

TIỄN BÓNG

Ta tiễn em ra vẫy nẻo trời
Buồn nay em ấp vốn chưa nguôi
Thương em đi mãi lòng cay đắng
Bà biếc trời xa đề ngậm ngùi

Em với ta chưa hề gặp nhau.
Thuở mới quen em, tiếng khóc đầu
Em vội vàng đi không giã biệt
Khi lòng ta chửa biết thương đau

Rồi mỗi lần ta nhớ đến em
Tuổi trôn niên thiếu vẫn êm đềm
Bóng em thấp thoáng, ta say ngủ
Bừng mắt thôi đã khuất bóng em.

Ta đòi theo em ngoài cuộc đời
Tìm em nơm thăng đã xa khơi
Mặt ta lên ngút màu sương khói
Chờ mãi em ơi ! bóng mặt người.

VŨ.PHỤNG-CHƯƠNG

LỜI BÀN CỦA V.H.C.

Lời thơ êm dịu, trôn trặn, nhưng linh cảm được khơi sâu. Mấy ai không nhớ tiếc « cái chính mình » của những năm tháng xa xưa hiền hậu ?

Y HỌC THƯỜNG THỨC

NHỮNG CHỨNG BỆNH
về sinh thực khí ở phái nữ

I.— Về Âm hộ (Vulve)

1) Âm hộ viêm (Vulvite)

Âm hộ có thể sưng, đỏ, và nóng, làm cho ta có cảm giác như là bị bỏng, đau và khó chịu nhất là khi bị va chạm hoặc đi lại làm cho da cọ vào nhau. Một chất mủ màu vàng - xanh luôn luôn chảy ra, có khi rất nhiều, làm lấy sưng và ngứa đau ở các vùng lân cận như bộ âm (périnée) đùi non, hông... Đại thần tiểu thần sưng đỏ, đau rất khiến bệnh nhân không thể đi đứng được. Nhiệt độ có khi tăng lên và tình trạng thực là khó chịu.

Nguyên nhân của chứng âm hộ viêm có thể là bệnh đái đường (diabète). Nước tiểu có đường đính ở cửa mình sau khi tiểu tiện là mồi ngon cho các loại vi trùng để sinh sản và hoành hành. Cũng nhiều khi, âm hộ viêm vì thủ dâm, vì dị bộ nhiều, vì sắc dục vô độ hiện tiêm mạc của âm hộ b, tất

(Xem tiếp trang 4)

NHỮNG CÁI BẤT NGỜ TRONG VỤ CUBA

Đằng sau những biến cố sôi nổi hàng ngày, còn có một cuộc đấu tranh âm thầm sôi nổi hơn nữa

● Nga dùng Cuba uy hiếp được Mỹ không ?— Tại sao Mỹ, Nga và Castro đã cùng sai nước cờ ?.— Kút Xếp và Castro đương có tranh chấp. — Mưu của Kút Xếp. — Đòn ngầm của Mỹ đề Kút Xếp sa lầy..

TRẦN VIỆT SƠN thuật

Nhận xét đầu tiên

Nga bắt đầu dầy nhiều võ khí và quân đối vào Cuba.

Nhiều giới Mỹ kêu hoảng lên.

Trái lại ông Kennedy bảo : Không có gì đáng lo ngại. Chúng nào có việc Nga cung cấp võ khí cho Cuba nhiều quân và võ khí đến đâu, thì cái đó cũng không thay đổi được kết quả một khi có chiến tranh mà Mỹ bắt buộc phải đánh và Nga cũng không làm cho chiến tranh ấy kéo dài hơn. Tức là nếu dùng võ lực, thì Mỹ sẽ thắng ngay.

Thật ra, người Mỹ nên lấy tinh thần thể thao mà xét việc Cuba. Cuba đông lê loi, Nga sở đầu có đem vào đó nhiều quân và chiến cụ, cũng không thể có một thế liên hoàn để uy hiếp nổi Mỹ về quân sự. Trong khi đó, Mỹ đã uy hiếp trực tiếp Nga sở bằng vòng vây thất chặt quanh đất Nga (từ Đức, Ý, Hi Lạp, qua Thổ nhĩ Kỳ, Hồi quốc, Thái Lan, Việt Nam, Đài Loan, đến Đại Hàn, Nhật Bản). Ở những nơi ấy, Mỹ đã đem đến nhiều lực lượng hùng hậu với 5 sư đoàn nguyên tử và 1/4 triệu quân tinh nhuệ tại Đức, đệ lục hạm đội (nguyên tử) tại Đại Tây Dương, đệ thất hạm đội (nguyên tử) ; vv...

Những lỡ lầm của Mỹ, Nga và Cuba

Việc Cuba thật ra là một chuỗi những lỡ lầm của cả các phe dự cuộc.

Fidel Castro trước kia không phải là Cộng sản, và chung quanh ông ta vẫn có nhiều nhân vật quốc gia, dân chủ. Khi Castro cướp được chánh quyền rồi, quyền hành đã phân phối cho các chiến hữu C.S. cũng như quốc gia. Nhưng các người quốc gia bỏ Castro thay vì ở lại chiến đấu. Thay vì lôi kéo Castro bằng lòng rộng rãi của mình, Mỹ đã vội chống lại và đẩy Castro vào thế chống Mỹ, thiên Cộng.

Tuy nhiên Castro cũng nhận thấy rằng Nga sớm đây các cán bộ C.S. ra nắm quyền ở Cuba. Cho nên Castro phải tự vệ và thanh trừng một loạt nhiều cán bộ C.S. thân Nga (điều này, chúng tôi đã có ghi trong những số Tự Do cách đây mấy tháng)

Nhưng vì vẫn ở trong thế cô lập, Fidel Castro đã phải tìm đường sống bằng cách thân Nga, tiệt để thân Nga. Chính đó mà chúng đưa ác liệt : làm cho Nga phải chạy đua võ trang cực hơn nữa, và đặt lên vai Nga thêm nhiều gánh nặng kinh tế. Một trong những gánh nặng khoác lên vai Nga là Cuba.

Cuba là một gánh nặng khó gỡ

Tất cả nền kinh tế Cuba phải sự sụp vì cuộc phong tỏa của Mỹ đã dẫy Nga phải giúp Cuba và chịu khó khăn. Đường Cuba không bán được, Nga phải khó sở trong việc tiêu thụ, dùm cho Cuba. Xe cộ, máy móc ở Cuba hư hết, Nga phải lo trăm vào chỗ bông.

Cuộc chiến đấu vì Cuba trước hết là một cuộc đấu tranh kinh tế, thuộc chiến tranh lạnh. Đối với Mỹ, Mỹ muốn thấy Nga ngập vào nhiều khó khăn, và muốn thấy Castro — Kút Xếp xích mích với nhau tỏ rệt hơn.

Mỹ động viên 150.000 quân trừ bị, là để làm cho Nga vội

(Xem tiếp trang 5)

Báy giờ, trước hết là Nga và Castro chọi nhau

Loại các cán bộ thân Nga rồi, Castro vẫn cố lập và sự bị phe Mỹ đánh nên phải quay lại nhờ Nga, Nga được cơ hội nhảy vào giúp Castro, — lần này giúp thật nhiều (võ khí, chuyên viên) và hi vọng nhờ đây mà lấy lại thế lực tại Cuba

Có những mà báo Âu viết rằng : Fidel Castro là người đầu tiên ngạc nhiên và kinh hoàng vì cuộc viện trợ của Nga. Lúc này, Nga dương dùng cố vấn và chuyên viên để mưu nắm quyền kiểm soát ở Cuba, còn Fidel Castro dương cố chống lại những mưu tính của Kút Xếp.

Mưu tính của Kút Xếp

Lập ra một thế trận và tro vờ ngồi biền trên đảo Cuba, Kút Xếp không hi vọng uy hiếp được Mỹ về quân sự. Kút Xếp chỉ tính cho dư luận Mỹ sự hãi, để bức bách chánh phủ Mỹ nhượng bộ ở Bá linh.

Tóm lại Cuba để đánh dấu vụ Bá Linh, Kút xếp hi vọng có lợi nhiều — vì vụ Bá Linh làm cho Nga lo ngại hơn cả (trong vụ Bá linh, lực lượng Quốc gia Đức tổ chức rất mạnh, lôi cuốn dân Đông Đức đi tìm tự do hơn 4 triệu người mà bức tường ngăn đôi Bá linh đã không ngăn chân được).

Mưu tính của Mỹ: chôn chân Nga vào những khó khăn mới

Mỹ đã trợ giúp nhiều nước trên thế giới, và chịu dựng nhiều khó khăn về kinh tế. Nếu không có một nền kinh tế mạnh, Mỹ có thể bị sụp xúp từ lần.

Nga không gặp tình trạng đe mang như Mỹ, vậy mà đã bị thất bại nặng nề về canh nông (những bí mật về kinh tế trong nước Nga sẽ được tính bằng trong một số tới, với những khía cạnh bất ngờ). Nga vừa viện trợ cho Trung Cộng được chút ít, mà đã phải vội vã cắt dứt viện trợ để tránh những khó khăn kinh tế trong nội bộ Nga.

Trước tình trạng ấy, muốn thắng trong chiến tranh lạnh, Mỹ phải gây thêm nhiều khó khăn nữa cho Nga. Muốn gây khó khăn kinh tế cho Nga đến nỗi Nga không thể chịu đựng được và phải nhượng bộ, Mỹ chơi những đòn ác liệt: làm cho Nga phải chạy đua võ trang cực hơn nữa, và đặt lên vai Nga thêm nhiều gánh nặng kinh tế. Một trong những gánh nặng khoác lên vai Nga là Cuba.

Cuba là một gánh nặng khó gỡ

Tất cả nền kinh tế Cuba phải sự sụp vì cuộc phong tỏa của Mỹ đã dẫy Nga phải giúp Cuba và chịu khó khăn. Đường Cuba không bán được, Nga phải khó sở trong việc tiêu thụ, dùm cho Cuba. Xe cộ, máy móc ở Cuba hư hết, Nga phải lo trăm vào chỗ bông.

Cuộc chiến đấu vì Cuba trước hết là một cuộc đấu tranh kinh tế, thuộc chiến tranh lạnh. Đối với Mỹ, Mỹ muốn thấy Nga ngập vào nhiều khó khăn, và muốn thấy Castro — Kút Xếp xích mích với nhau tỏ rệt hơn.

Mỹ động viên 150.000 quân trừ bị, là để làm cho Nga vội

(Xem tiếp trang 5)

CÂU CHUYỆN KHOA HỌC

NHỮNG NHÀ MÁY ĐIỆN TƯƠNG LAI :
nhà máy điện nguyên tử có thể sản xuất điện rẻ hơn các nhà máy điện cổ điển

Chiếc là phản ứng nguyên tử dùng để sản xuất điện lực mới nhất được xây cất tại Windscale, thỉnh Cumberland, Anh quốc, hiện đang ở trong thời gian chạy thí nghiệm. Đây là lần đầu tiên được làm người bằng khí mà tiếng Anh gọi là «Advanced Gas-Cooled Reactor».

Không thể chối cãi rằng trong ba bốn năm vừa qua, người ta đã thất vọng một phần nào về phương điện thương mại của điện lực nguyên tử. Lẽ thứ nhất là năng lực sản xuất của những nhà máy phát điện cổ điển đã được cải tiến nên giá điện lực do những nhà máy chạy bằng than đá hay dầu lửa đã hạ xuống rất nhiều, trong lúc ấy thì người ta thấy rằng việc thương mại hóa điện lực nguyên tử không lợi như người ta trù tính vì giá cả vật liệu đã lên quá cao, thêm lãi suất cũng tăng nữa mà những nhà máy phát điện chạy bằng nguyên tử lực lại cần chân một số vốn quá lớn.

Nhưng tình trạng trên đã đổi thay rồi, và bây giờ điện lực nguyên tử có tương lai hơn nhiều. Và là A.G.R đã ha được giá điện lực nguyên tử xuống.

Những nhà máy điện nguyên tử được xây cất theo kế hoạch hiện tại sẽ sản xuất điện lực ngang giá với điện lực do các nhà máy cổ điển sản xuất, Một vài nhà máy trong số các nhà máy ấy, trong tương lai có thể sản xuất điện lực với một giá rẻ hơn điện lực do các nhà máy đồng hạng nhưng lại chạy bằng than đá sản xuất ra.

Nhà máy điện nguyên tử chạy rất bền

Một điều quan trọng nhất là người ta đã trù liệu một nhà máy điện nguyên tử chỉ tồn tại trong 20 năm để tính giá điện lực do nhà máy ấy sản xuất ra nên giá điện ấy quá cao, nhưng kỷ thật thì một nhà máy như thế đã chứng tỏ có thể tồn tại đến 25 hay 30 năm cũng nên.

Những lò phản lực cũng có thể hoạt động hết khả năng một thời hạn lâu hơn là như người ta đã dự liệu. Khi tính giá xuất điện do một nhà máy nguyên tử, người ta chỉ ước lượng động 75 phần trăm toàn lực, nhưng thật ra lò đã đạt đến 80 hay 90 phần trăm toàn lực.

Chủ tịch Cơ quan Nguyên tử Năng Anh quốc đã tuyên bố rằng, với yêu tố đời sống của lò tăng lên đến 30 năm, và khả năng hoạt động lên đến 85 phần trăm toàn lực, giá điện lực nguyên tử có thể hạ bớt hai mươi phần trăm.

Như thế có nghĩa rằng nhữ nhà máy điện nguyên tử rồi đây có thể cạnh tranh thắng ơi với những nhà máy điện cổ điển.

Điều quan trọng của lò phản ứng nguyên tử A.G.R. ở Windscale là người ta có thể ha ngay chi phí xây lò đến một mức khá quan. Nguyên tắc căn bản của những lò trong dợt mới này cũng không khác gì những lò trước, nhưng người ta đã họa lại bộ phận chứa đựng nhiên liệu để làm cho nhiệt độ trong lò tăng lên thêm 650 độ, và đồng thời cũng cải tiến rất nhiều hóa lượng của nhiên liệu trong lò.

Những nhà máy nhỏ hơn

Cũng sản xuất ra một năng lượng điện động nhau, nhà máy dùng lò A.G.R. nhỏ hơn nhà máy dùng lò Magnox. Sự kiện này cộng thêm với việc dùng nhiên liệu mạnh hơn, và năng xuất lồng quá tăng lên sẽ đưa đến việc hạ số vốn kinh doanh xuống bớt hai mươi phần trăm.

Tóm ra vụ Cuba đã đánh dấu Lò A.G.R. nhỏ hơn là Calder Hall cách đó chừng vài trăm thước. Khối bằng chất than chỉ được chứa trong một cái thùng dường kính dài sáu thước tư và bề cao được mười tám thước bề, bên trong có áp lực nặng hơn áp lực không khí. Khối ấy nặng chừng 250 tấn. Cả cái thùng ấy đặt trong một cái nhà. Người ta để phòng ngăn chân những bụi phóng xạ có thể lọt ra ngoài bằng một kiến trúc phẩm nặng những 830 tấn cao 40 thước tám tấc, dường kính dài 41 thước 1/4c. Không thể trong kiến trúc phẩm ấy được gửi kín bên trong để chân không cho các khí độc hoặc bụi phóng xạ thoát ra đến những vùng lân cận.

Khi chạy hết năng lực, 100 megawatts nhiệt lượng sẽ biến thành 33 megawatts điện lực,

Vài cảm nghĩ về Thi sĩ VŨ HOÀNG CHƯƠNG
nhân đọc tập thơ «Trời một phương»

MAI TRUNG TÍNH — VƯỢNG ĐỨC LÊ

LỜI TÒA SOẠN.— Người sơn « TIN SÁCH » đã Trung tâm văn bút Việt Nam xuất bản, số 3 tháng 9-1962, khi giới thiệu thi tập Trời Một Phương đã viết như sau :

« Đối với bạn đọc yêu thơ, tên tuổi nhà thơ Vũ-hoàng-Chương hẳn không là xa lạ. Giới thiệu nhà thơ đã từng nổi tiếng từ mấy chục năm về trước, có lẽ là việc hơi thừa. Giờ đây, việc đáng làm có lẽ là nghiên cứu lịch trình diễn tiến trong sự nghiệp thi ca của họ Vũ. Nhưng để lại là công việc của những nhà nghiên cứu văn học. Và chăng TRỜI MỘT PHƯƠNG chưa phải là tác phẩm ghi dấu chặng đường chót. Họ Vũ còn đang sáng tác rồi rào, hứa hẹn nhiều tác phẩm mới: khác sẽ được ấn hành trong một tương lai không bao xa.

Phê bình thơ họ Vũ thật là việc khó. Với nhiều cảm tình với lòng ngưỡng mộ, với ngay cả lòng kính trọng,— những nhà phê bình thuộc thế hệ trẻ đều từ chối lời mời của tòa soạn Tin Sách. Những vị đồng tuế hay cao niên hơn họ Vũ cũng đều ngần ngại chối từ, vì « sợ thiếu hạ hiểu lầm... Thành ra sau chót, việc giới thiệu lại đều vẽ cho người làm hân tin thư tịch ».

(Phần 3 : Giới thiệu Sách mới, trang 23)

Tạp TIN SÁCH đến Tòa soạn Tự Do cùng một lúc với bài dưới đây của hai Nhà Thơ vừa được nêu ra tên tuổi trong Giải thưởng Văn chương Toàn quốc 1960-61 : Mai Trung Tính và Vượng Đức Lê. Cho nên chúng tôi hân hoan đến nhận những ý kiến của hai Nhà Thơ thuộc thế hệ mới và trân trọng giới thiệu cùng bạn yêu thơ.

☆

Đã từ lâu nay, trước những biến đổi vô cùng mau chóng và phức tạp của xã hội, lịch sử, chúng ta đã thấy một số nhà văn nhà thơ lớp trước đường như không còn nói lên đầy đủ cái tiếng nói quen thuộc trung thực của họ. Chúng ta đau đớn nhận thấy một số đã bị mua chuộc bởi chủ nghĩa Cộng Sản và hiện giờ ở bên kia vĩ tuyến 17 ; một số được may mắn hơn, đang sống ở đây, nhưng chẳng hiểu vì lẽ nào hay lẽ khác trong cảnh sinh hoạt của đời sống, đã phải ngưng những hoạt động của mình trên địa hạt văn hóa để bước sang một địa hạt khác; hoặc giả đôi khi có thấy tên trên một vài tờ báo vài tạp chí, nhưng cũng chỉ có tính cách gặp mặt, lẻ tẻ, rời rạc, chẳng còn gây được những ảnh hưởng to tát như trước kia. Lại có người không còn cái hăng hái, mê say thuở thanh niên, rồi với cái tuổi tác nặng trên vai, với khả năng của cuộc sống, đã phải buông xuôi, đoạn tuyệt hẳn với thế giới nghệ thuật để sống yên ổn như một đời tầm thường, bằng lòng với quan niệm « mặc hệ mới ra đời...

Giữa cuộc xáo trộn, thế ngôi đổi vị ấy, vẫn có một người mà chúng tôi muốn hình dung như một dòng sông, dòng sông đã chảy tự hồi nào hồi nào. một dòng sông êm thắm, điềm tĩnh mà chẳng kém bền bỉ suy sưa. Dòng sông ấy vẫn cố tạo cho mình những hành trang thích hợp để đi nốt con đường Định mệnh, dù đôi lúc có phải chịu những thử thách, những vấp vấp trước những trở ngại trên đường trước ! số dòng sông mới tươi tốt hơn, hào hứng

(Xem tiếp trang 4)

Công trình xây dựng đường lộ
có những điểm quan trọng nào?

● Những kinh nghiệm. — Từ việc nghiên cứu địa chất đến việc lập đường.— Kỹ thuật ổn định sự vững chắc nền đất.

(Tiếp theo)

Bài của Kỹ sư LÊ HUY BÌNH

A) Lộ tuyến : Dầu phải mở một đường mới nối liền hai địa điểm hoặc cải thiện lại một đạc lộ cũ sẵn, sự nghiên cứu lộ tuyến có mục đích tìm một đường đi — tùy những điều kiện địa phương và sự tiền đoán về trong lượng chuyên chở — có đủ đặc tính kỹ thuật hoàn hảo nhất với số kinh phí thấp nhất về thiết lập, tu bổ và khai thác.

Sự nghiên cứu lộ tuyến được thì hành làm nhiều đợt bằng những phòng đạc liên tiếp :

— Nghiên cứu trên bản đồ hoặc thám sát để ấn định những nơi mà lộ tuyến có thể qua;

— Thám sát kỹ hơn với những mẫy thương nhưngphân đất đã được lưu ý, so sánh và quyết định phần có thể lấy một lộ tuyến hoàn hảo nhất;

— Nghiên cứu thực thụ với những mẫy móc tinh vi(tachéomètre, niveau, collimateur) để có thể ấn định hẳn lộ tuyến trong những khoảng đất chọn lựa và lập dự án thực thụ.

Những việc khảo sát lúc ban đầu thường giúp ta kiểm ra một số địa điểm bắt buộc phải qua như thị trấn, đèo, bờ đầ giốc, nơi qua các sông ngòi. Khi đã thấy các địa điểm trên, lúc bấy giờ sự nghiên cứu đồ án chia thành sự nghiên cứu những đoạn đường giữa những địa điểm bắt buộc liên tiếp.

Người ta còn cần để ý đến những điểm sau đây :

1) Trong trường hợp thiếu bản đồ, phải thay thế bởi những bức hình chụp bằng máy bay với những thể thức đã dùng ở Maroc trước thế chiến thứ II và trong thế chiến. Nếu đem thích dụng vào những điều kiện địa phương, ta sẽ tiết kiệm được nhiều thời giờ và tiền bạc. Nhờ máy làm nhà hình, một nhân viên thiện nghệ, có thể không cần khảo sát tại chỗ, đã có thể ấn định những nhân đất dai mà các lộ tuyến có thể đi qua, nhiều khi còn có thể so sánh các lộ tuyến được dự định.

2) Trong khi chọn lựa một lộ tuyến, ta nên nghĩ đến sự lợi ích, nên ta dùng vật liệu địa phương, hoặc mở đường ngay trên đất tốt thuận tiện, vì vậy trong khi nghiên cứu cần phải đào những lỗ thăm đó đất và nếu cần phải đem thí nghiệm.

(Xem tiếp trang 4)

ẤT Giao Châu có họ Từ thường vượt biển đi buôn.

Bỗng một chuyến bị bão thổi đi. Lúc mở mắt ra thấy đến một xứ núi sâu rừng rậm, những tưởng là có người ở. Bèn buộc thuyền mà lên bộ, đem theo lương khô thật ấy. Vừa đi sáu vào, thấy hai bên bờ toàn là cửa động sâu hút và nhiều như tổ ong, bên trong rỉ rỉ như có tiếng người. Đều gần một cửa động trèo lên mà nhìn vào. Thì thấy ở trong có hai con Dạ Xoa, răng nhọn chìa ra như hai hàng kích, mắt lấp lẻ như hai ngọn đèn, đang lúy mông xé thịt sai sống mà ăn. Từ bốn bay phách lạc, vội vã rẽo xuống dưới chạy. Vừa hay là xoa quay ra nhìn thấy, bèn bỏ ăn mà chạy ra bắt vào. Hai con vật nói với nhau, tiếng như tiếng kêu của loài điểu thú rồi chúng tranh nhau xé quần áo của Từ ra, như muốn ăn thịt. Từ sợ quá, vội thò tay vào bọc lấy ra một nắm lương khô và một miếng thịt bỏ sẵy dưa cho. Hai con quay ra nhìn nhau mà ăn có vẻ ngon lành lắm. Ăn xong chúng lại dắt tay nhau của Từ ra nhưng Từ xua tay ra hiệu không gọi đi. Dạ Xoa tức giận lại nắm lấy. Từ kêu van thảm thiết mà rằng :

— Hay thà tôi ra !. Trong thuyền tôi có nhiều nói nếu để tôi ra lấy về nấu nướng cho mà ăn.

Dạ Xoa không hiểu Từ nói gì nên vẫn còn tức giận. Từ vội vàng lại lấy tay ra hiệu; sau đó đường như chúng hơi hiểu, theo Từ ra thuyền, lấy đồ đạc mang về động, bắc bếp chất củi nhóm lửa lên để nấu chín chỗ thịt mà Dạ Xoa ăn còn thừa rồi đưa cho. Hai con vật vừa ăn vừa tỏ vẻ mừng. Đêm ấy, chúng khuẩn một tàng để lên lấp cửa động. Đường như chỉ sợ Từ trốn mất. Nhưng Từ chỉ biết khoanh tay làm gối, có mình mà nằm xa một xó, trong lòng luôn luôn lo sợ. Trời vừa tàng sáng, hai con vật đã rủ nhau ra đi rồi lấp cửa động lại. Một lát sau, đem về là con nai đưa cho Từ. Từ lột da rồi mức nước khe trong động mà nấu thịt lại cho Dạ Xoa ăn. Hai con Dạ Xoa cùng nhau mà ăn có vẻ ngon lành lắm. Ăn xong chúng lại dắt tay nải của Từ ra nhưng Từ xua tay ra hiệu không gọi đi. Dạ Xoa tức giận lại nắm lấy. Từ kêu van thảm thiết mà rằng :

— Hay thà tôi ra !. Trong thuyền tôi có nhiều nói nếu để tôi ra lấy về nấu nướng cho mà ăn.

Dạ Xoa không hiểu Từ nói gì nên vẫn còn tức giận. Từ vội vàng lại lấy tay ra hiệu; sau

Liêu Trai Chí Dị

NƯỚC DẠ XOA

Nguyên tác của BỒ TÙNG LINH — NGUYỄN HOẠT dịch

Từ đường nhà chúng hơi hiểu, Từ đã dẫn đến vườn Từ nhà thì thấy đó chúng tỏ vẻ mừng. Đêm ấy, chúng khuẩn một tàng để lên lấp cửa động lại. Đường như chỉ sợ Từ trốn mất. Nhưng Từ chỉ biết khoanh tay làm gối, có mình mà nằm xa một xó, trong lòng luôn luôn lo sợ. Trời vừa tàng sáng, hai con vật đã rủ nhau ra đi rồi lấp cửa động lại. Một lát sau, đem về là con nai đưa cho Từ. Từ lột da rồi mức nước khe trong động mà nấu thịt nai chín ra cho Dạ Xoa ăn. Hai con Dạ Xoa cùng nhau mà ăn có vẻ ngon lành lắm. Ăn xong chúng lại dắt tay nải của Từ ra nhưng Từ xua tay ra hiệu không gọi đi. Dạ Xoa tức giận lại nắm lấy. Từ kêu van thảm thiết mà rằng :

— Hay thà tôi ra !. Trong thuyền tôi có nhiều nói nếu để tôi ra lấy về nấu nướng cho mà ăn.

Dạ Xoa không hiểu Từ nói gì nên vẫn còn tức giận. Từ vội vàng lại lấy tay ra hiệu; sau

Từ đến cùng ăn. Cứ như thế trong vài ngày. Dạ Xoa đã dẫn đến quen với Từ nên thả lỏng cho được ra ngoài, không cấm ngặt như trước và những khi tự hồi, chúng con chẳng như người nhà. Dẫn đến Từ đã có thể nhận tiếng nói mà đoán ý rồi bắt chước làm thanh mà học nói tiếng Dạ Xoa. "Do đó bọn Dạ Xoa càng thích chí.

Rồi một hôm, chúng dẫn về một con Dạ Xoa cái cho làm vợ Từ. Thoạt đầu chẳng sợ quá, không dám gần. Nhưng rồi cô ả Dạ Xoa đến với Từ trước mà nói ép. Được giao hoan với Từ nó mừng lắm nên từ đó thường đề đành thịt lại cho Từ để thì thành cầm sẵt. Một hôm bỗng thấy bọn Dạ Xoa dậy thật sớm, con nào con nấy đều đeo dưới cổ một chuỗi bạc mình chẳng rồi lần lượt ra khỏi động, đường như đón đợi khách quý. Lúc ra đi, chúng dặn Từ nấu thật nhiều thịt. Từ bèn hỏi cô ả Dạ Xoa của chàng, nó đáp :

— Hôm nay là tết thụ của Thiên Vương.

Nói đoạn nó đi ra bảo với lũ đồng loại :

— Anh Từ không có trăng hạt đeo cổ.

Bọn Dạ Xoa mỗi con bèn bứt ra năm hạt châu trong cổ bỏ hạt đang đeo đưa cho con ả của Từ. Cô ả cũng lại bỏ ra mười hạt nữa, cộng được năm mươi hạt rồi lấy một sợi gai dạ làm giây sâu vào mà đeo vào cổ Từ. Từ nhìn kỹ thì thấy mỗi hạt mình chẳng như thế ở nước chẳng cũng trị giá tư hàng năm chục vạn. Chắc lắt, chúng đều ta đi.

Một mình Từ ở lại động nấu nướng. Thịt nấu xong thì con Dạ Xoa cái cùng vừa hay về đến Từ đi, nói là đi hầu tiếp Thiên Vương. Đến một đông lớn, sộng chúng một mâm, trong đông có tàng đá mặt nhẵn mà phẳng như mặt bàn, bốn bề đều có ghế đá, chiếc ghế đá cao nhất có bọc da bào con nhưng ghế khác đều bọc da hươu. Ở đây Từ đã thấy chúng hai, ba chục toán Dạ Xoa chia nhau ngồi khắp động. Khoảnh khắc tất cả đều đội nón đứng lên, ôn ào lũ lượt kéo ra như bọt bay gió cuốn. Rồi thấy một con vật rất lớn vừa tới, cũng loài Dạ Xoa, đi trước vào động. Nó ngồi vắt vẻo trên ghế cao, ngao nghễ trông ra bốn phía các toán Dạ xoa khác theo sau mà vào dựng sắp hàng hai bên, tất cả đều ngàng đầu hướng về nó rồi đợi hai cánh tay bắt chéo nhau làm thành hình chữ thập. Con vật to lớn gật đầu nhìn khắp một lượt như đề đếm rồi hỏi :

— Bọn ở nơi Ngọa Mi cũng đã đến đủ cả rồi chứ ?

Cả bầy hô to đề đáp lại, tiếng vang như sấm dậy. Con vật quay về phía Từ hỏi :

— Còn đứa này ở đâu tới ?

Con Dạ Xoa cái: thưa đó là chồng nó, thế rồi cả bầy đều cười ồ lên. Con vật nói tiếp : Lần trước vài ba con Dạ Xoa chạy vào đó lấy thịt chín bầy lên bàn. Dạ Xoa chúa lấy tay bốc mà ăn một thỏi kỳ ngon. Ăn xong hết lớn khen ngợi là ngon tuyệt rồi trách bọn chúng là sao không thường đem dâng nó. Đoạn nó quay lại Từ mà hỏi :

— Tại sao chuỗi hạt đeo cổ của mầy ngăn thế.

Bọn chúng đáp vì mới tới nên chưa kịp sửa soạn. Con vật liền thảo tràng hạt trên cổ nó ra, lấy ra mười viên ngọc đưa cho Từ. Thì ra hạt nào cũng to như đầu ngón tay cái, tròn như viên đạn. Con Dạ Xoa cái của Từ vội đón lấy rồi đeo vào cổ hộ cho chàng. Lúc nãy Từ cũng bắt chước hai cánh tay thành hình chữ thập mà đáp câu tiếng Dạ Xoa đề tạ ơn.

(Xem tiếp trang 5)

NÓI HAY ĐỪNG

Luận về bệnh tự đại

Còn nhớ ba mươi năm trước đây Hiếu Chân tôi đã được nghe vị cụ giáo ở nhà quê nói về hai cái tật đáng sợ mà thanh niên nước ta thường mắc phải là tính tch kỷ và tính tự cao tự đại. Vì giáo sư của cụ lại cho rằng người nào mắc phải cái tật nguy hiểm đó thì có mất cũng như mù, có tai cũng như điếc và có cũng như không. Nhân là người thanh niên có tính ích kỷ và tự đại thì thật chẳng khác gì tự hãm mình trong mọi nhà tù kín mít không thể trông ra chung quanh mình để mà nhận xét được. Để cụ thể hóa những lời giáo huấn trên, thầy giáo tôi có kể lại câu chuyện ngụ ngôn như sau : « Một thầng bé được cha dẫn đi xem hội. Vì thấp quá nên nó bị đám người che khuất không trông thấy những trò vui trong hội ; nó tức bực muốn khóc. Người cha thấy thế liền cõng kềnh nó lên « để cho nó có thể trông thấy rõ. Khi được đặt lên vai bỗ rồi thằng bé thích trí vì mới mình nó được trông thấy rõ hơn mọi người khác.

Lúc nào thằng bé nhìn quanh chỉ có mình là cao nhất nên đắc chí quên mất rằng chính bỗ nó đã đội nó lên. Nó hành diện nói :

— Bố thấp lắm ! Phải cao như con thì mới trông rõ được chứ !

Nghe thấy thế người cha tức quá liền cho thằng con mù quáng ấy kiêu hãnh và ích kỷ một bài học ; ông quật cỗ nó xuống mà mắng rằng :

— Mày không nhớ đến cái thân phận hèn kém của mày à ? Nhờ có bố mày đây cõng kềnh mày lên cho nên mày mới được ngồi cao như thế chứ ? Đã thế ông để mày xuống cho mày biết thân.

Câu chuyện ngụ ngôn này hồi đó đã khiến cho cả lớp chúng tôi cười cợt như một câu chuyện có tính cách giải trí; nhưng sau này khi ra tiếp xúc với đời kẻ hèn này mới thấy rằng chung quanh chúng ta có bao kẻ đã xử sự y như thằng bé trong chuyện.

Phải khách quan mà nhận rằng người Việt Nam chúng ta từ trước tới nay thường vẫn có điểm tự đại ; tôi muốn nói là « tự đại » chứ không phải là « tự hào » hoặc « tự tín » vì tự đại có nghĩa là tự cho mình là to còn tự hào chỉ có nghĩa là tỏ ra mãn nguyện về một thắng lợi cụ thể nào đó, tỉ như dân Nga vì dân Mỹ tự hào là họ đã phóng được người lên quỹ đạo trái đất ; còn « tự tín » lại là đức tính của những người can đảm, quả quyết, dám tin chắc vào năng lực sẵn có của mình khi bắt tay vào một việc gì.

Người có tính tự đại thường hay bấu víu vào những lý do không mấy vững chắc để cho mình là to, tỉ như trong suốt nửa thế kỷ gần đây, kẻ hèn này vẫn nghe mọi người nói đến những danh từ như « con Tiên cháu Rồng » hoặc « bốn ngàn năm văn hiến » để phô trương cái cao quý, cái vĩ đại của dân tộc chúng ta. Trong thời Pháp thuộc những lời khoa trương ấy còn có một tác dụng thực tiễn là gây cho nhân dân ta một tinh thần quật cường bất khuất, mặc dù cái sự tích Tiên Rồng ấy xem ra nó có vẻ lơ mơ huyền hoặc và mặc dù cái văn hiến ấy chưa chắc đã cỗ bằng bốn ngàn năm. Đến bây giờ nếu quả thật là dân tộc ta không còn bị vướng mắc vào một cái ách nô lệ nào nữa thì há lại phải khư khư mãi lấy những thành kiến đầy mặc cảm tự tì như thế ?

(Mai tiếp)

HIẾU CHÂN

CHUYỆN LẠ THẾ GIỚI

Khi một lỗi lầm về ăn loát xảy ra trong một nước Cộng sản

BÀ LINH.— Một lỗi lầm vì ăn loát trong một tờ báo cộng sản tại Đông Đức đã làm cho các viên chức của Đảng phải bẽn khóc.

Lãnh tụ Ulricht được tờ báo (dành từ viết tắt chỉ trai tập trung) thay vì ZKK (Uỷ ban trung ương) của Đảng cộng sản.

Những số báo đã được tịch thu để hủy bỏ. Theo những nguồn tin của Tây Bá Linh thì sau đó công an đã cho bắt người thợ sắp chữ và người kiểm soát ấn bản vì lỗi lầm trên.

Phi cơ vệ tinh

20-9-1962. — Hôm thứ tư, không quân Mỹ bắn nhàm Mỹ 6 phi cơ tiêm kích F-105 D nhằm đã phá hủy 33 đến 38 tuần để đưa phi cơ hỏa tiễn X-20 « Dinosaur ».

Phi cơ này như một vệ tinh, sẽ được đưa vào một quỹ đạo của địa cầu.

Phi cơ hỏa tiễn X-20 được trang bị một hỏa tiễn « Titan III » giúp cho phi cơ bay với tốc độ 27.300 cây số mỗi giờ.

Sau khi tự động vào một quỹ đạo của địa cầu, phi cơ hỏa tiễn « Dinosaur » có thể tự lại địa cầu bằng cách lượn trong những lớp cao của không khí, trước khi đáp xuống như khi cơ hỏa tiễn «X-15».

NHỮNG CÁI BẤT NGỜ trong vụ Cuba

(Tiếp theo trang 3)

và chạy đua vũ trang nữa, và do đấy không thể có sức cải thiện nghành nông. Nghị viện Mỹ cho Kennedy quyền xử dụng mọi biện pháp, kể cả vũ lực, để thanh toán việc Cuba, là để cho Nga phải ngẩp thêm mãi vào những khó khăn ở Cuba và sẽ bị ảnh hưởng nặng nề về kinh tế. Đây là chiến lược của anh vô sỉ đã có thể rất kín và biết mình dài hơi, đương làm cho đối thủ mệt sức...

Cùng một chiến thuật

Đây là chính chiến thuật của Nga mà Mỹ sử dụng để trả miếng lại. Từ lâu Nga vẫn yên chí sẽ thắng Mỹ vì Mỹ bị tiêu hao lực lượng kinh tế, tài chính ở gần khắp thế giới. Nga khuấy rối các nơi là để cho Mỹ bị khó về kinh tế: Chiến thuật ấy nay được Mỹ dùng để chống Nga tại Cuba một cách hăng hái nhất là sau các biện pháp về kinh tế trang nội bộ Nga mà Kút Xép vừa quyết định (mà chúng tôi sẽ xin đề cập đến). càng làm cho Mỹ tin rằng Nga đã rén rỉ thật sự vì cuộc chạy đua vũ trang và nếu Nga gặp khó khăn hơn nữa thì vấn đề diễu binh kiến tạo lòa bình lâu dài có thể đặt ra.

TRẦN VIỆT SƠN
(thuật theo các nhà quan sát quốc tế)

TÌM VIỆC

— « Học sinh Công lập Tú tài, Muốn tìm nơi kèm trẻ em tại tư gia từ Đệ tứ trở xuống » mốn Anh Pháp Toán lý Hóa. Xin biên thư và Đỉa : 113/112 Ng-Thông Sg.

Thảo luận về « Phong trào Đợt Sóng mới »

Phải chăng đây là :

Nguyện vọng của lớp người trẻ

(THẾ HỆ 1955...)

☆ Ảnh hưởng của triết thuyết hiện sinh ở Trời Âu dù có « tốt đẹp » đến đâu, khi du nhập vào Việt Nam vẫn là những điều đáng tội.

☆ Phong trào « xét triết thuyết bằng một triết thuyết khác » : phong trào « triết học kính râm »...

☆ Thế hệ trẻ 1955 vẽ sau... hoàn toàn mất tin tưởng ở lớp đàn anh.

Bài của NGƯỜI HOÀ PHONG (Tuy Hoà)

Hơn 1 thống nay chúng ta đã quanh quẩn bên một thực trạng của xã hội : Phong trào Đợt sóng mới. Giờ đây hình như chúng ta đã bước sang một khía cạnh mới : Tìm phương sách cứu chữa. Ý thức được nhiệm vụ và sứ mạng của đám thanh niên trong tương lai của tổ quốc, chúng tôi đã gọt bỏ mọi ngại ngùng để đưa ra những ý nghĩ thô thiển sau đây : Theo chúng tôi vấn đề có thể có động lại — quan niệm về triết lý — sự dìu dắt lớp người mới — những nẻo đường mới cho những lớp người mới.

Nếu tìm đến nguyên nhân sự dấy động mạnh mẽ của « phong trào » ở Saint Germain des Prée chúng ta thấy rằng. Những lớp người mới ở phương trời Âu, sau cuộc chiến chính tàn khốc, họ «gặp rút» tìm về thời đại thanh bình xưa cũ. Thời gian lại trôi qua, chỉ còn phương sách độc nhất là họ cực lực hưởng lại với hiện tại. Trái lại ở những nước hậu tiến như Việt nam ta, sau chiến chính lại là thời kỳ « gặp rút » kiến tạo nên một xã hội thanh bình cũng sau một thời kỳ khói lửa điêu tàn; nhưng ở mọi lãnh vực, mọi tình trạng đều có những nhiệm vụ khác nhau. Như vậy ảnh hưởng của Triết thuyết Hiện sinh ở trời Âu dầu có « tốt đẹp » đến đâu khi du nhập sang VietNam ta vẫn là những điều đáng kết tội. Nói đến hai chữ Hiện sinh (existentialisme) ở Việt Nam từ người trí thức đến hạng trung lưu ít ra cũng nghe qua một vài lần.

Người ta đã nói, đã giới thiệu rất nhiều về Hiện sinh ; Nhưng đúng hơn họ đã rất dụng công để bài bác Hiện sinh. Triết lại càng được nhiều người tìm hiểu đến. Chẳng lẽ loài người chúng ta lại phải đành nhượng bộ trước cái thú tính ấy ! Trong sự kiện này, một quan niệm triết học lại nói bật lên, xét triết thuyết bằng một triết thuyết. Sự kiện ấy chẳng tết xin mệnh danh là «trào lưu triết học kính râm» đã được dấy động lên bởi Nguyễn Bách Khoa, Đào duy Anh ...v. v... với trào lưu triết học «kính râm» đi thu thập phạm vi của khoa Triết lý và đã xa lánh với mục đích « Triết lý của con người» một con người có sinh sôi nảy nở... Theo thiển ý chúng tôi «đã kính râm» ấy đã đóng vai trò « xỏ đeền » của các chính trị gia mà thôi. Ở các nước mà nền triết học quá khỏ khan như Việt Nam ta thì đôi kính râm lại càng phải gặp rút vứt bỏ. Đã kính râm ấy đối với các bậc cao minh chỉ đem lại sự mỉm cười hay một cái bĩu môi ; Trái lại với lớp người mới, trẻ trung lại là những vực sâu vô cùng nguy hiểm...

Lớp người mới trẻ trung của Việt Nam, về phương diện tư tưởng họ đang chơi vơi trên một đỉnh với muôn ngàn chiều chân mục, gầy ; Đúng hơn là đang ở trong mỗi tạng thái « chân chường »... Trên địa hạt tư tưởng đã không có điều gì khích lệ, lớp người trẻ trung lại càng phải có sự hưởng dẫn chắt chế thích ứng. Được thừa hưởng một phần nào kinh nghiệm của thế hệ đàn anh (1945-55), lớp người mới đứng ra thu đó cả một ý thức tự tin và một thái độ tự cao. Trong bước đường cải tiến để đi lên ai là người có tích nhiệm chỉ lối chọn chiều.

Theo thường lệ nhiệm vụ lãnh đạo ấy hẳn phải trao cho lớp đàn anh có đầy đủ kinh nghiệm. Đây lại là một vấn đề tâm lý thiết thực nhất của hai thế hệ Trẻ và Già trong xã hội Việt Nam ngày nay. Khách quan mà nhận xét thế hệ Trẻ (1955...) đã có rất nhiều ác cảm với thế hệ Già (1955-1945 và trở về trước nữa). Sự kiện ấy cũng không quái nhưng yếu tố tâm lý thông thường là : — Lớp Trẻ bao giờ cũng vô tư, không nặng về quyền lợi cá nhân. Hăng hái nhiều nhiệt tâm và chân thành. Trái lại lớp già vì gánh nặng gia đình vợ con nên đã có một tâm trạng khác hẳn với lớp Trẻ. Nhất là những vất vả chông gai trên đường dời đã gọt mất những tính chất mà một người tuổi Trẻ không làm sao không có được để là : dực tính hăng hái và chân thành. Nói đến lớp tuổi trẻ bao giờ chúng ta cũng liên nghĩ đến sự qui tụ, kết đoàn một nếp sống có tổ chức, có đoàn thể. Nhưng hàng ngũ có

(Xem tiếp trang 2)

Liêu Trai Chí Dị

(Tiếp theo trang 3)

Xong xuôi con vật liền nhẹ bước ra đi nhanh như gió, tiếng vù vù như bay. Bẩy Dạ Xoa lúc đó mới chầu đầu vào, chung hưởng chỗ thịt còn thừa rồi tản mác ra đi.

Sống được hơn bốn năm như thế, Dạ Xoa cái của Tử bỗng một hôm đã ra một cái lừa ba con, hai đực một cái, cả ba đều hình người chứ không giống mẹ. Bẩy Dạ Xoa thấy đều thích mấy đứa bé ấy lắm, hễ gặp là tranh nhau bế ẵm. đùa nựng. Một hôm, tất cả đàn đều đi ra ngoài kiếm mồi, chỉ có Tử ở lại đông.

Bỗng từ một động khác có một con Dạ Xoa cái mò đến muốn chung gian với Tử. Từ không không chịu. Dạ Xoa cái tức giận dành Tử ngã lăn xuống đất. Vừa hay lúc ấy, vợ Dạ Xoa của chàng từ ngoài vào, thấy thế nổi giận xông vào, đánh : hai con Dạ Xoa cái nhỏ ghen cấu xé nhau, con kia bị cắn mất hẳn một bên tai. Chốc lát con đực, chồng của chị ả đã tính công đã về. Sau khi kể lại đầu đuôi liền thả cho về. Từ đó, con gái giữ riết Tử, lúc đi lúc nghỉ không rời một bước. Lại ba năm sau, ba đứa con Tử đều đã biết đi, Tử liền dạy chúng nói tiếng người ; nghe tiếng trẻ líu lo chàng đã cảm thấy có cái không khí của loài người. Nhưng đủ hãy còn bé mà chúng leo núi thoán thoát, nhẹ nhàng như đi trên đường phẳng. Chúng đối với Tử quấn quít gần bé tố vẻ là tình cha con. Tử thương chúng lắm.

N.H

Đính chính

Trong truyện *«Hoàng vũ Long»* đăng ở trang 2 số 1641 ngày 5-9-62 có một đoạn dịch sai ; giông thô 5 câu *«ấu chi ở điện quân Tôn Đến giếng sức cùng không sao lại được»* xin đọc là *«ấu chi có Tôn Hoán sống lại cũng không sao cứu được»*. Sở dĩ đã dịch lầm là vì trong bản chữ Hoán của dịch giả chữ *Hoán* chép lầm là chữ *ương*, nay sửa có ông Trần Văn Cương ở đường Nguyễn Thông Saigon chỉ bảo chỗ sai mới biết, vậy xin đính chính và trân tạ ông có lời cảm tạ Trần tiên sinh. Tên Hoán là tên một vị danh ý thời Xuân Thu.

N.H

TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2

Trị MỎNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔ TINH và BỔ BỔ SỨC LỰC.

Cả 2 loại : hoàn mật và viên đẹp. Giống giá. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG
201-211 Nguyễn thái Học Saigon
Kiểm nhận BYT số 135/24.7.62

Lấy hướng nhà, phân kim sinh phát

Theo sách Dương-Công Lại - Công tả ao, hòa - chính, « Địa-đạo » Lý-số. Ai thích khoa - học nầy, xin mời lại Quất Hiên 612/138 Phan đình Phùng, đường Bàn Cờ Sg.

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc

DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh

Trị : các chứng ói mửa, đã được bền thăn, mỏi mệt, bón. Tổng phát hành : nhà thuốc La-vạn Linh. La-Chánh 532 Đông-Khánh Cholon (có đã bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N 21-7-62.

Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh

Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhẹ nhàng,bỗ huyết an thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thấm, đã tháng đã quậy, ăn bổ rất mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S. 57 N 17.7.62.

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt chóng mặt, đau lưng, đái đêm đi mộng hoạt tinh, trí kém hay quên, nhân tính suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, sáng ngực, khó yếu nặc cụt, kém ăn ít ngủ dùng ngay

TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi.
Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62.

TRƯỜNG MÁY XE HƠI

— MÁY DẦU CẶN —

190, Hồng thập Tự — Saigon (ngang cửa vườn Bờ Ra)

Trường máy Việt Bắc khai giảng khóa 85 vào ngày 2-10-62 (Máy xăng và máy dầu cặn). Tuổi tác học lực nào cũng học được thành nghề trong 3 tháng. Học phí mỗi tháng 400đ. Nói rõ thêm 800đ. Học hàng 14 loại máy tối tân. Học viên phải tự tay thao tác vừa lắt kiểu máy và cho chạy hoàn toàn. Cố nấp máy và cập rằng chỉ dẫn bằng thực hành ngay. Bảo đảm chắc chắn lành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin học khỏi cần giấy tờ gì. Học bổ túc thêm 1 tháng máy dầu cặn bằng máy MERCEDES 4 máy và YAMAR vừa cặp, và cần con học đầu vào máy cho chạy thử.

ỐNG NHÒM « LĂNG KÍNH »

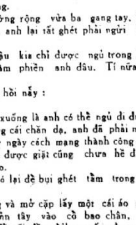
(Jumelles à Prismes)

— GĂNG LỚN TỪ 6 ĐẾN 20 LẦN

— ĐỦ CỠ LỚN NHỎ

— HẢO HẠNG

(XIN HỎI GIÁ)



Jumelles à Prismes

HẠ - LONG
PHOTO
73, Đường Pasteur, 73
(Gần Ciné Casino) SAIGON

Họ. đau cổ ?
Iversal
BAYER
ĐỨC QUỐC

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nói Tri hay Ngoại Tri, đại tiện có máu lẫn mủ đau nhức, hậu môn có mụt và sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn nên uống TRƯỜNG PHÒNG TRĨ LÂU HOÀN số 52 VÕ VĂN VÂN giá 25 đồng, uống đang nhiều ngày, đã Võ vân thiếu kế chế.
K.N. số 139 BYT/QCDP 24.7.62

SỞI ĐẬU

(Ban Trái)

Đến nơi chuyên môn điều trị sẽ được mau lành

Nhà thuốc **THANH - XA**

Chuyên chữa bệnh trẻ con, trước ở Hàng Thiếc Hanoi, người 30 năm danh tiếng, nay ở 26 Ngô tùng Châu Saigon. Của trên 2 con voi. Bán trả mới mọc uống thuốc số 34. Gốc bệnh còn lo, hay sinh chứng nặy tật khác uống thuốc số 35.

Đại lý
Nhatrang : 5 Nguyễn Hoàng.
Huế : 18 Mai thúc Loan.
Dalat : 3 Duy Tân.
Danong : 7 Hùng Vương và 41 Khải Định
Phanthiết: 119 Lý thường Kiệt
Quinhon : 43, 47 Võ Tánh
K.N. số 322 21-8-62.

ANH VĂN

G.S. Ng. Ngọc Linh
tại trường LÊ - QUÝ - ĐÔN
216 Phan-đình-Phùng
1-10-62 Mở thêm:
CHIỀU : Sơ-Đẳng, Cấp-Tốc, Trung - Đẳng, Thực - Hành, Cao-Đẳng, và Luyện thi Lower Certificat, June 1963 và các lớp TỐI đủ mọi trình độ.
Thư viện mở cửa suốt ngày.

Chuyên chữa các bệnh trẻ con

Nhà thuốc :
THANH-XA
Trước ở Hàng Thiếc Hanoi ngoài 30 năm danh ngbề, dược, nhiều thầy cho chữ tin nhiệm
Nay ở: 26, Ngô tùng Châu Saigon
Của trên 2 con voi.
KN số 321 21-8-62

THUỐC TRỊ HỌ

CAO HỒ QUẢNG-AN-TIÊN

TRỊ : ho cảm, ho đàm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều hơn đêm mất ngủ. Mỗi chứng ho của người lớn nên dùng thuốc cao ho QUẢNG AN TIÊN.

Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN

CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA

TRỊ : đau thắn, suy thận, đau lưng, đái đêm, ù tai mỏi mệt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường.

Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA
169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa)
K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

I-10-62 Trường Anh ngữ ZIÊN-HỒNG

Sẽ khai giảng nhiều lớp mới đủ trình độ từ Sơ Học tới: Tú Tài và Lower Cert. vào *sáng chiều tối*. Ghi tên và lấy Thời Biểu tại Văn Phòng, 80/6 đg Bà Huyện Thanh Quan Saigon.

Hiệu Trưởng : LÊ BÁ KÔNG

với ban giáo sư kinh nghiệm và tận tâm sẵn sóc từng học viên.
Phương pháp sư phạm mới và hay. Trường sở nơi yên tĩnh ;

SỐ 1.004

Định chỉ trở về trong một thoáng đã sở qua cái thông sửa nhỏ chứng những giấy tờ thuộc loại « cần cất giữ vào một nơi kín đáo ». Rất hài lòng, hắn khen ngợi « công tác » của anh rồi đi rửa tay và mời anh ngồi vào bàn ăn. Mặc dầu mệt bã người, anh cũng phải cố nuốt miếu bát cơm và nhai hết nửa miếng bíptết đã khéo phụ lòng sản xác của vợ chồng hắn khi anh xếp đôi đôa trên miệt bát, Đỉnh nhìn vợ nói ngay :

— Anh Hào có vẻ mệt dầy. Chốc nữa anh Hào còn phải làm việc ý thì bảo với anh em phải lo sẵn một nơi xúp xiếc gì cho anh Hào với anh ấn đêm thì mới có sức làm việc.

Anh muốn từ chối biết ăn đêm hứa hẹn ấy. Nhưng chỉ mới ngồi đến những chống những bỗ giấy tờ trong phòng làm việc của Đỉnh nhiều gấp năm gấp mười số anh vừa soạn, anh cũng không còn đủ sức để cất nên lời.

Bởi vậy, sau khi Đỉnh dưa anh đến tòa báo, chỉ chỗ qua loa đây đó rồi hối hả đi họp, anh đã hoàn thành « công tác » bằng cách mượn phần đem loại ra để đốt hết chín trước. Cho nên lúc hắn trở lại vào khoảng nửa đêm thì anh cũng vừa bắt đầu vo những giấy tờ cần giữ lại để nhồi vào hai ô rút lớn.

Công việc xong xuôi, Đỉnh rủ anh về ngủ ở nhà hắn. Nhưng nhìn tâm ảo tợi vời đầm nước mưa của hắn treo trên mắc và nghe tiếng gió từ đâu hồ rít về ít qua các khe cửa, anh co cả hai cẳng lên mà đáp :

— Tôi thà chết ở đây còn hơn thò ra đường lúc nầy.

— Có xe chở chúng mình ở dưới đường.

— Tôi chịu thôi. Anh cho tôi ngủ lại đây. Đêm hôm mưa rét thế nầy, tôi chẳng đi đâu cả.

— Cũng được !

Đỉnh chỉ cho anh một căn phòng xếp trong có kê hai cái giường sắt nhỏ một giường đã có người nằm chùm chăn kín mít.

— Có sẵn giường cho anh đây, nhưng chốc nữa có ai vào thì anh cho người ta nằm chung với.

— Ai đấy ?

— Vô tuyến điện viên nhận tin bằng morse. Có ba người thay phiên nhau làm việc suốt sáng.

Hào cau mày nhìn cái giường rộng vừa ba gang tay. Đã bắt đầu đi phải nằm giường lạ, anh lại rất ghét phải ngủ hơi người khác. Đỉnh lại nói :

— Có chăn đấy. Mà các cậu kia chỉ được ngủ trong hai giờ lại phải đây ngay họ không làm phiền anh đâu. Tí nữa tôi qua bên kia dặn họ trước.

Anh nhắc lại lời bàn buông hồi nãy :

— Cũng được !

Hào trường tăng đặt mình xuống là anh có thể ngủ đi được ngay. Nhưng trước hết, vừa tung cái chăn đa, anh đã phải nheo mũi lại vì mùi hôi hám. Cả lẽ từ ngày cách mạng thành công đến nay những cái chăn nầy chưa hề được giặt cũng chưa hề được phơi ra ánh nắng mặt trời lần nào.

Rất nhẹ nhàng anh cuộn nó lại để bụi ghét tầm trong thứ đã khỏi tung lên.

Anh xếp nó ở cuối giường và mở cặp lấy một cái áo sạch mặc thêm cho ấm. Nhét ông quần tây vào cả bao chân, anh dùng áo để đập và cái cặp đã đỡ gối đầu. Nhưng êm được mặt trên, anh lại bị lạnh phần dưới. Gió từ hành lang thổi vào len qua những dát giường, chui vào kẽ chiếu làm cho lưng anh giá buốt.

Anh nghĩ rằng cứ chịu đựng một chốc, hơi nóng trong người tòa ra sẽ giúp anh chống cự với cái rét. Nhưng càng nằm dán lưng xuống chiếu, anh càng cảm thấy từng hơi gió nhọn buốt dâm qua kẽ chiếu xiêng vào xương sống. Không sau chịu đựng nổi, anh ngồi dậy, thu người vào một góc tường và nhắm mắt lại. Quả nhiên kiểu bó gối ngũ ngồi ấy giúp anh lấy lại được giấc ngủ.

Nhưng chỉ vừa chợp mắt, Hào đã nghe một hồi chuông đồng hồ báo thức reo vang. Anh bàng hoàng ngửng đầu lên. Cảm giác đầu tiên của anh là một con vật gì lành lạnh bò trên mặt. Anh dưa mu bàn tay gạt vội. Chẳng có con vật gì cả. Chỉ là nước rỉ của anh ở lên miệng và chảy ra.

Giường bên kia có tiếng động mạnh rồi tiếng ngưới ngáp. Tại sao lại có thể có người giờ chưu lạnh và ngủ ngon đến thế được. Cả sự gì chuyển động trong không khí. Anh nhận thấy rõ rằng một luồng hơi nóng từ bên kia quạt sang. Trong ánh sáng lờ mờ từ hành lang hắt vào, anh thoáng thấy một bóng người đang vươn vai dứng dậy.

Nếu anh được nằm vào chỗ của hắn thì ấm cúng biết bao ! Nhưng lăng tự ái kéo anh nép vào góc tường sát hơn nữa mà mắt anh nhắm lại kín hơn.

Kẻ kia vừa đi ra được một thoáng, lại có tiếng chân nặng nề bước tới. Anh nghiêng đầu hé mắt trông ra. Một luồng sáng của đèn bấm quét đi quét lại tới đường ở giữa sân.

Một giọng nói lẻ phép nhẹ nhàng cất lên :

— Ông không ngủ được sao mà ngồi dậy ?

Hào tự hỏi không biết có nên trả lời hay không. Giọng kia lại tiếp :

— Hôm nay có hai chuyện tối thường trực thôi. Cường ấy không có ai nằm đâu.

Anh bật nói :

—Nhưng mà rét quá, nằm xuống buốt lưng không chịu được.

— Có chăn đấy, sao ông không lấy ra mà đắp.

— Nhưng mà chăn hôi quá.

Có tiếng cười nho nhỏ rồi tiếng nói :

— Thằng ấy bẩn mà lười thật. Tôi mách ông cách nầy.

Hào ngửng đầu lên nghe ngóng.

— Ông đi lấy một tờ báo cũ lót xuống dưới chiếu thì gió lạnh không lùa lên nữa.

Anh vẫn ngồi yên dợi người kia nói nốt. Nhưng ánh đèn bấm đã ngoắc lên và quay sang góc bên kia. Hình như cái đèn được đặt lên mặt giường.

Một bóng người to lớn hiện rõ trên bức tường sáng. Người ấy vừa xếp dọn lại giường vừa nói :

— Ông cứ thử mà xem. Sẵn đáo để !

Chẳng lẽ lại có cách chống rét giảm đi đến như thế. Nhưng nhớ lại cảm giác như bị kim châm vừa rồi, anh thấy người kia nói có lý.

Anh vùng dứng dậy, mặc lại áo áo đang trùm trên vai và nói :

— Để tôi học ông thử xem.

Hào ngồi sau đến nỗi có người nằm vai anh lay thật mạnh mà anh cũng không mở mắt ra nổi. Một vật gì lạnh như nước đã áp vào trán anh chỉ khiến anh tỉnh thêm được chút ít để nghe thấy tiếng ồ hự của chính mình. Anh gục đầu xuống ngực để lẩn tránh. Rồi tai anh bị xách mạnh lên. Đau buốt đến tận óc, anh vung tay đánh mạnh và bật ra được một tiếng quát :

— Đứa nào đấy ! Có để yên cho ông ngủ không ?

(Mai tiếp)

KHÓI SÓNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Tự Do

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

CHỦA NHỰT 23-9-1962

Từ : 13 giờ đến 6 giờ sáng hôm sau

B.S. Phạm-hữu-Chương 50, đường Duy-Tân	Saigon
Lê-văn-Triên 25, đường Phát-Diệm	Saigon
Tạ-văn-Đa 40, đại-lộ Đông-Khánh	Cholon
Thái-văn-Minh 86, đường Tôn-thất-Hiệp	trường đua Phú-Thọ Cholon

THỨ HAI 24-9-1962

TRƯA : 13 g. đến 15 g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S Phạng Miaao 65, đường Lương-văn-Học	Cholon
Nguyễn-hữu-Phiêm 237, đường Trương minh-Giảng	Saigon
Nữ Nguyễn-thị-Cúc 26, đường Nguyễn-cư-Trinh	Saigon
Nguyễn-minh-Tâm 47, đại-lộ Cộng-Hòa (Nancy)	Saigon

✱ **Xe hơi đang chạy bốc cháy.**— ĐÔ THÀNH.— Vào lúc 11 giờ 21-9, Linh mục Le quang Minh lái chiếc xe du lịch số NBC. 094 chạy trên đường Tự Do, thình lình gây điện chạm nhau nên phát cháy. Sở cứu hỏa hay tin tới nơi dập tắt.

✱ **Đang đi xe đạp, bị cảnh mẹ gây rơi trúng đầu.**— ĐÔ THÀNH.— 8 giờ sáng 21-9, trong lúc trời mưa và có gió thổi lớn một thiếu nữ tên Trần thị Giáo 18 tuổi nhà ở Thị Nghè cốt xe đạp tới trước cửa cửa nhà số 140 đường Hồng Thập Tự, thình lình một cành cây mẹ gây rớt trúng người cô. Cô Giáo té bị thương nặng, còn chiếc xe đạp bị gãy nát. Nạn nhân liền được chở vào bệnh viện cứu cấp.

✱ **Lưu huyết vì tranh** — GIAĐỊNH — 11 giờ đêm 20-8, Lê văn Quyền 17 tuổi, ngụ tại đường Nguyễn an Ninh (GiaĐịnh) và Phan văn Mãn 16 tuổi, ngụ tại đường Đã thành Nhân (GiaĐịnh) đến trước khách sạn B.N. đường Nguyễn an Ninh (Gia Định) ẩu nhau. Gây lộn xự rồi lôi dã đội. Quyền bị cầu Mãn đuổi đao chém gần đứt lìa cánh tay trái, nghe đâu, 2 cậu tranh nhau một người đẹp.

✱ **Mua Vespa chợ thứ rồi giống luôn.**— ĐÔ THÀNH.— 2 giờ chiều 20-9, Nguyễn văn Cần 43 tuổi ngụ ở Long Khánh, đến hãng Saigon Motor ở đường Công Quỳnh bán mua chiếc xe Vespa. Ông Giám Đốc hãng này liền đưa chiếc Vespa số NACHÀ 0 ra cho khách giới hàn đã đưa cho Cần chạy thử. Cần liền lấy xe Vespa nhảy lên mà máy phóng đã nổ lướt đi. Ông Giám Đốc chỉ cho nước đi trình sở chức trách để truy tầm người khách quý.

✱ **Thợ sửa đồng mà lại xôi thì sinh viên.**— ĐÔTHÀNH 5 giờ chiều 20 tháng 9 Nguyễn đại Văn 26 tuổi thợ sửa đồng hồ nhà ở đường Phan văn Chí, đến CôngQuản đường Công Lý Saigon, đưa 1 tấm thẻ đi ăn buýt bị gãy của cô tên trên nơng tên là Ngô Vân đã đổi lấy thẻ mới. Nhân viên văn phòng hỏi tới thế sinh viên thì anh ấy đưa ra kiểm tra tên của anh. Biết là anh ấy đã lấy thẻ của người khác để xài, nên nhân-viên văn phòng liền kêu lính bắt điệp về bót.

✱ **Chủ gánh hát bị thưa trường gạt tiền thế chân.**— ĐÔ THÀNH.— Hôm vừa rồi chị Nguyễn thị Chi và đưa tại nhà chức trách thua bà Trần thị K. chủ gánh hát B.V. đã lường gạt số bạc 5 vạn đồng. Theo trong đơn thưa, chị có đóng tiền thế chân số tiền nói trên để lấn nhân ngân viên, nhưng suy thái việc lấy lại tiền bà Giám Đốc không trả. Nội vụ trong vòng điều tra của nhà chức trách.

✱ **Viết đơn mướn lại đồ trò lường gạt.**— ĐÔ THÀNH— Ngày 19-9, Lê phước Quang 20 tuổi bình nhi đến phòng kiểm tra giấy đình ở quận II xin giấy đi chuyển chỗ ở thì gặp tên Lê phước Đức 30 tuổi viết đơn mướn chân lại bán-nuôn làm giấy đi ở chuyển thì y ở lâm bộ và bán đưa cho y số bạc 1008. Vì cần đi việc gấp nên anh Quang liền đưa số bạc nói trên nhờ tên Đức lâm hộ. Một giờ sau Quang lại lấy thì Đức đưa tờ khai giấy đình bảo đi lên xang cả. Tin lời anh ấy liền đưa giấy đình, và nhà nước hay giấy đi chuyển không có chữ ký và con dấu của nhà chức trách kiểm nhận tên Đức tự ý viết chữa vào tờ khai giấy đình để lấy 1008 của anh. Anh sáy liền đi trình nhà chức trách. Chiều 20-9 nhân viên ban an ninh quận II bắt được tên Đức, xét người tên sáy lại tìm gặp 3 giấy khai sinh của ba tên người khác nhau. Tên bắt lường đã bị cơ lưu để giải Tòa.

✱ **16 gái mất dâm vì 5 khách tìm hoa bị bắt.** GIA ĐỊNH. — Đêm 20-9 nhà chức trách Gia Định mở cuộc tảo thanh gái điếm, ở vùng ngã ba Chú Ấu và xóm Vô Ngôi thuộc quận Gò Vấp (Gia Định). Kết quả nhà chức trách có bắt được 16 gái mất dâm và 5 ông khách tìm hoa đưa về bót điều tra.

✱ **Rửa xe mô-tô bằng dầu xăng, bị cháy phòng như chuột lửa.** BIÊN HÒA. — 10 giờ sáng 19-9-62, Nguyễn văn Tài 39 tuổi ngụ tại xã Bình Trước (Biên Hòa) mua một lít dầu xăng đem về rửa máy móc chạy xe máy đầu của anh. Tài vừa y nhân bắt quẹt bật thuốc, nên thau xăng đổ gần phơi lửa cháy dữ dội. Mình mẩy anh Tài bị phỏng nặng. Lửa xăng nên lửa bắt cháy như cây đuốc, khiến anh bị phỏng nặng. Lớn người ta dập tắt được thì chiếc xe máy dầu anh cũng bị cháy cả 5 mảy và bánh xe xẹo rồi.

✱ **Đã không trả công,lại còn đánh người trong thương.**— TÂY NINH.— Mấy hôm nay đồng bào ngụ tại ấp Hiệp Định xã Hiệp Ninh đã phân uất lắm. Vì lẽ đánh người tàn nhẫn, không có ông nhân lý sa, dựa nhà chủ nào ở lại đánh người, mà nạn nhân là 1 ông già, đã xảy ra hồi 5 giờ chiều ngày 18-9-62. Ông Nguyễn văn Cai 55t, ngụ tại ấp Hiệp Định có đến nhà Nguyễn văn Chương người cùng xóm đón 20 đ. vì Chương nhờ ông Cai đào mương, đã không trả tiền Chương còn đánh ông Cai trọng thương, nạn nhân được chở đến Bệnh viện cứu cấp. Nội vụ thâu tại nhà chức trách, Chương bị bắt. T.K

✱ **Thuyết phép mỗi sáng chủ nhật tại chùa Phước Hòa.** SAIGON.— Tại Chùa Phước Hòa, Hội Quán Hội Việt Nam Phật Giáo, 491 Phan đình Phùng, Saigon, Đại Đức Thích Tâm Giác và Đại Đức Thích Thanh Kiểm, từ ngày 6 Nhựt và nước, vào lúc phiên thuyết pháp vào các năng chủ nhật từ 9 đến 10 giờ. Kính mời Thập phương tín đồ tới nghe giảng đã thâu triệt giáo lý của Như Lai nhất là và Thuyền Tông, Tịnh Độ Tông, Nhật Liên Tông đã có thể tuy duyên theo hoàn tọa Thiền tại Thuyền Đường và thiết lập gần đây. Hội Việt Nam Phật Giáo kính mời.

✱ **Đào phải lựu đạn, 2 cha con chết thảm.**— KHÁNH HƯNG.— 4 giờ chiều 19-9-62 ông Nguyễn văn St 52 tuổi cùng với con là Nguyễn văn Na 14 tuổi ở xã Phong Nẫm, quận Kế Sách (Ba Xuyên) lon đào đất kiếm trùn để dùng câu cá, chẳng may lựu đạn nổ, nhân phải lựu đạn khiến hai cha con đều bị lựu đạn nổ trúng người chết thảm thiết (M.L)

✱ **Bị vợ nhỏ cho mọc sừng lại còn bị đánh tết đầu.**— CHOLON.— Huỳnh Thị Thuận 36 tuổi bưôn bán cá chống là Phan văn Ngộ 36 tuổi ngụ ở đường Trần Quốc Toản 2 vợ chồng ăn ở đã có 6 năm rồi. Nhưng Ngộ lại yêu Võ thị Ngọ 18 tuổi gái bán Bar rồi bỏ vợ con mang theo 45.000đ. để sống ở nơi vợ cũ Ngọ ở đường Hàm Giang mang theo 11 giờ trưa ngày 21-9-62 Ngọ đi làm về đây cửa bước vào nhà thì thấy người đẹp chồn anh đang nằm chung giường với người trai lạ. Mâu thuẫn giữa chồng và vợ đang thành nóng lạ, bị chàng ta đập cho mấy ghen ghi lên Ngọ gây sự với chàng thành nóng lạ, bị chàng ta đập cho mấy cây tết đầu bắt tính. Liền đó Ngọ đã được chở đi bệnh viện cứu cấp, còn chàng thành nóng nó đã trốn mất.

✱ **Trả nhỏ vẻ ý làm cháy mân bị phỏng nặng.**— ĐÔ THÀNH. — 6 giờ sáng ngày 21-9, Lý thị Lan 34 tuổi, ngụ gần bót Nguyễn văn Lịch đường Hậu giang đây xóm đến đến đầu tên gái sai mân chăng may cô 2 con bé tên Lương văn Thuận 2 tuổi, và Lương văn Sơn 4 đồng (con chi Lan) ngủ trong mùng thức giấc, đến đã làm chay vào mùng đó đội chi Lan ở dưới nhà bếp hay chạy lên đập tắt được ngọn lửa thì 2 em bị phỏng nặng được đưa vào bệnh viện cứu cấp.

Tin giờ chót

ĐÃ BỊ BỘ LÊN ĐƯỢC MẶT TRĂNG

Trong khi Mỹ-Nga thi đua chinh chạy mặt trăng cho đến nay vẫn chưa có ai lên đến nơi được. Tuy lại, giấy điện Thermo « LION D'OR » sau 3 năm cố gắng đã vượt tầm xa 400.000 cây số để đáo giấy đã nổi liền được mặt trăng với trái đất và giấy điện « LION D'OR » đã được Chú Hằng đáo tiếp rất nồng hậu vào đúng 12 giờ ngày 18.9.1962 và đã đánh điện về trái đất.

NGỪA BỆNH

(RẺ TIỀN HƠN CHỮA BỆNH)

Bị do Đại nhạc Hội, cải lương, chớp bóng, của nhà KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN vào khám tay để bắt, khỏi nhiễm bệnh CẢM, CÚM, ĐAU CỔ, HO thường có xung quanh mình.

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN mua giờ nào cũng có.

KHUYNH DIỆP BÁC SỸ TÍN mua nơi nào cũng có.

K.N. số 369 BYT — QCDP

In tại nhà in riêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : KIỀU - VĂN - LÃN, Quản-nhiệm 25. 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

(Tiếp theo 1 trang 1)

tôi — đặc biệt là chế độ Cộng Sản, thì hãy cứ can đảm nói rõ ra cho dân chúng biết. Tùy trình độ dân trí tùy giai đoạn và điều kiện địa phương mà chế độ có thể và có quyền tin tưởng không chưa thể hoặc không nên triệt để áp dụng sự độc lập của quyền tự pháp. Nhưng điều cần thiết là :

- nói rõ cho người dân mà biết sửa soạn nếp sống cho thích ứng, cũng như không để lâm cho sai lạc giá trị của một nguyên tắc.

TỰ DO

(Tiếp theo 2 trang 1)

người (trong số có 1 nhà báo) đã được Sàu người nay đến Nhật đã làm thất vọng các người đón tiếp.

Sau khi tên Lãnh sự Việt Nam ở Hong Kong cam thấp và vào đã được vào nữa Đoàn vừa được Nhật ngày 8-9-62. Rút kinh nghiệm ở Hong Kong, lần này Đoàn sống theo lối bình dân là vào ăn ngủ tại một kỳ túc xá vinh viễn, như một đoàn bắt nhỏ và nghèo. Tối 9-9, Đoàn tính điều tại một rạp nhà tại ngoại ở Tokyo để các nhà TC chức xem mặt xem tăng điều viên và ăn định chương trình nối tiếp. Kết quả sau buổi xây, Đoàn phải xa lắc để trình diễn vùng mão do nhà tổ chức chọn. Từ đây mỗi đêm Đoàn chỉ được trình diễn một hay hai mão và tại một tiệm ăn có sáu khẩu. Tại tiệm ấy có cả một xô nghệ ở Âu Mỹ trình diễn và có các cô đào Nhật trẻ đẹp trình diễn những mão thuần ý và giữ gìn.

Có một điều mà các nhân viên trong Đoàn lấy làm khó tâm là mỗi buổi trình diễn, tất cả các diễn viên mặc đầu được biểu diễn hay không đều phải ăn mặc chỉnh tề, phân sáp đầy đủ, và trình diễn chào khán giả.

Không thể chụp được trong trình thật hại, một số nghệ sĩ như Trần văn Trách, Tiêu Đơn đã bỏ về nước, và còn mấy người nữa may mắn có vé máy bay khu-hồi, cũng sắp ra về.

Nhà thuốc CỰ-THẤT

NGUYỄN HUY THẤT

Chữa chân tay

Gãy xương, bong gân, trật khớp xương. Và các bệnh phong thấp, đau lưng, mỏi gối, rức xương, đau bụng bà vai. Chân tay run rẩy mỏi mỏm cong các bệnh gân xương.

Trước ở Hàng Điếu Hà Nội nay đã tiếp khách tại 287 Gia Long (gần Ngã Sáu Saigon). Chủ Nhật chỉ làm phước 5 Chơn Tình Đỗ Cơ St. số 282 đường Lacaze tức là Nguyễn tri Phương (gần Ngã Sáu Chợlớn). Từ 10 giờ đến 12 giờ.

Có bạn cần thứ thuốc phong thấp, tê bại Đau Bao Tử

Kiểm nhận số 98 BYT 24-7-62

(Tiếp theo 3 trang 1)

đồng 1 to 60 kí lô. Theo tin tức, Hậu Giang Công Ty phân 2 tấn bán tạm quá giá, tự ý lấy thêm ở kho An Toàn bán cho đem, số tiền vào biến soát của nhà chức trách Kinh Tế.

Hai việc lâm ấy, vi phạm luật K.T. Nên nhà chức trách K.T.B.T. đã lập biên bản và phạt H.G.C.T. phải ngưng ngay 2 việc lâm tiền.

Ngày 17-8-62, nhà chức trách K.T.B.T. đưa nội vụ ra U.B.V.G. B.T. Uỷ Ban xây dựng đã quyết định phạt H.G.C.T. 35.000 đồng và tịch bán tham quá giá. Còn việc « lén » xuất khẩu An Tuấn, bán thêm khung phế của Phòng K.S.K.T.B.T. và bán cho đem đã chuyển lên Thượng cấp quyết định.

Sau ngày thứ giám, nghiên cứu tỉ mỉ hồ sơ, và tìm thêm đầy đủ những bằng chứng xác thực, Lúc 9 giờ ngày 21-9-62, Uỷ Ban Vật Giá Quốc Gia đã triệu tập một phiên họp để xét xử.

Suốt 2 tiếng đồng hồ bàn luận, Uỷ Ban Vật Giá Quốc Gia quyết định : phạt Hậu Giang Công Ty một số tiền gấp 3 lần U.B.V.G.B.T. phạt. Tức 35.000X 3 = 105.000đ. và 2 vụ bán tham quá giá, « lén » lấy thêm ở kho An Toàn bán cho đem và không có phiếu của P.K.S.K. T.B.T.

Cũng trong phiên họp này Uỷ ban còn phạt thêm bốn Kiến Hưng ở Chợ lớn 260.000đ khai giảm 52 triệu bạc không đề nghe thuế.

H.G.C.T. sẽ bị ra U.B.V.G. Đô thành và U.B.V.G.Q.G

Ngoài ra, Hậu Giang Công Ty còn sẽ bị đưa ra U.B.V.G.B.T. và U.B.V.G.Q.G. về các tội : Lạm thu, khai man giá trong bản chiết tính để tăng giá thau, ăn chặn các khoản tiền mà các đoàn gửi được phép hưởng, tiền thuế hoa chi...ngài 10 triệu mà chế chức trách để vì đang lập biên bản.

Bán Gấp Rẻ

(Trả tiền dễ dàng)

1) VILLA : 660đ/ᵐ Công Lý, 600 đ/ᵐ và 250 đ/ᵐ Phùng Khắc Khoan (Miche). 500 đ/ᵐ và 250 đ/ᵐ Phan đình Phùng. 308 đ/ᵐ 330 đ/ᵐ, 700 đ/ᵐ và 100 đ/ᵐ Duẩn thị Điểm. 700 đ/ᵐ Hai Bà Trưng. 200đ/ᵐ, 300 đ/ᵐ và 500 đ/ᵐ Ngô đ. Khôi. (Giao trong lúc và hướng hoạt lợi).

2) ĐẤT : 800 đ/ᵐ và 500 đ/ᵐ Trương minh Giảng. 700đ/ᵐ Trần cao Vân. 6.000đ/ᵐ Phan đình Phùng 1.400đ/ᵐ Nguyễn Du. 600đ/ᵐ Mạc đình Chi. 1.800đ/ᵐ Hàm Nghi 1.250đ/ᵐ Công Lý. 450đ/ᵐ VõTánh. 1.000đ/ᵐ và 4.600đ/ᵐ Trần hưng Đạo (đắc tiềng đắt phố, villa kỹ nghệ và nhiều lô đất chưa rẻ).

3) PHỐ : Võ Tánh, Gia Long, Lê Lợi, Lê thánh Tôn, Phan đình Phùng, Trần quý Cáp, Võ đi Nguy, Trương minh Giảng, Phan thanh Giản và Đakao, Tân Định, Phú Nhuận do hãng MỸ KIM (Địa số Xe Hơi) 8 Ngô văn Sở Saigon ĐT 123989-23909.

(Mua và Bán Vay Mượn Cầm Thế Sanh Lợi Cho Mượn Bán Góp)

(Villa, Phố, Đất, Building, Đồn điền)

(Tiếp theo 4 trang 1)

đồng Chính phủ đưa ra đã được Uỷ ban Thương vụ của Quốc hội Công sản thông qua trọn vẹn ngày 16-7-62. Bản viện dẫn lý do của «Pháp lệnh» này mà bảo chế công sản ở Hà nội đã cũng bố ngày 26-7-1962 đã nói rõ tại sao Bắc Việt cần ràng cường bộ máy nắt thêm và dàn áp. Bản viện dẫn lý do đó đã nêu đầy đủ những lời lẽ như sau :

« *Hiện nay miền Bắc cả thủ đô Hà Nội đang xây dựng chủ nghĩa xã hội. Trước tình hình nay hơn gian diệt biết kích ra sức thúc đẩy hơn tay sai hoạt động khích động tư tưởng chống Đảng của những phần tử nhân đang chưa chịu cải tạo để thực hiện âm mưu điều tra tình báo gây ra số bí mật tiến hành chiến tranh lâm lộ, hoạt động phá hoại trên mọi lĩnh vực chính trị, kinh tế, quốc sự... »*

Sau khi nhắc lại những tự ấy tới các nhóm yêu nước trong phong trào tranh đấu giành tự do cho nhân dân và thống nhất đất nước

Biệt Thự Nhà Đất

BÁN và cho THUÊ nhiều Biệt Thự (giá bạ) luôn đã đặc Ngô-Đình-Khôi, Chi Lăng, Gia đình Nguyễn minh Chiếu, Duy Tân.

— Phố chính Tân Thuận (SG) Pasteur, Trần Hưng Đạo, ĐaKao, Gia đình, Chi Lăng, Trương-minh Giảng Khánh hội.

— Đất trống Xe lộ, Thủ Đức có trồng cây ăn trái An Nhơn Phú Lâm (gần gạ) tiện lập Xưởng Vườn, Xây Cư Xá v...

— Đất chia lẻ : mặt tiền Trương minh Giảng, Ngô đình Khôi, Chi Lăng, Nguyễn Thiện Thuật (G.D), Kỳ Đồng, Trương Tấn Bửu (P.N) Võ Tánh, Ngô tùng Châu Gia Định, Do MỸ-TRANG Đã đc 243 B. L. Chi Lăng (P.N.)

(2-10) Trung học TRƯỜNG - SƠN

129 Le - văn Duyệt — SAIGON

Toán - Lý - Hoá Đệ - Tứ

Trường Anh-ngữ TRẦN-GIA-ĐỘ

420, Trần quý Cáp — SAIGON

Trường chuyên khoa Anh ngữ, được tin nhiệm nhất Nam Việt. September 62 khai giảng đủ các trình độ : Sơ cấp, Trung cấp Lower, Luyện dịch Practice II Direct Methode từ I—V Đặc biệt có lớp dạy thoại đa toàn giáo sư người Mỹ phụ trách. Bưu giáo sư : Việt, Anh, Mỹ đại học đẳng kinh nghiệm hướng dẫn.

Trung Học Trường - Sơn

(3-10-62) Toán Lý Hóa Tú Tài I A và B

129 Le - văn - Duyệt — SAIGON

4 giờ chiều và 7 giờ tối mỗi

Ghi tên và hỏi chi tiết tại văn phòng.

Đã phát hành từ 15-9-1962

PHÁP LUẬT BÁN NGUYỆT SAN

Cơ quan phổ thông luật pháp do một nhóm luật sư và văn sĩ chủ trương biên tập.

Phát hành ngày 15 và 30 mỗi tháng giá 8đ một số.

Phong-tinh, Trĩ, Tử-cung.

Do ông NGUYỄN - ĐÀM chuyên trị bịnh mới đau, đau lâu 5 hoặc 10 năm.

ĐẶC BIỆT CÓ THUỐC GIA TRUYỀN.

Quý ông bà mang bệnh trĩ, mạch lươn, đi tiểu ra máu, lỗi uốn tre, Huyết bạch, tim la, lâu giang mới, sang độc cốt khí, máu gì, tử cung bị khô thối hoặc ra ngoài vân đưa vào được.

Ở xa có phòng dưỡng bịnh.

Nhà thuốc VĨNH XUÂN do bà NGUYỄN THỊ LONG phụ trách số 40A đại lộ Võ duy Ninh Nguyễn (gần cầu kiệu). Gia định Sg.

K.N.B.Y.T. ngày 21-8-62 số 310

THUỐC THƠM MÙI BẠC HÀ

GIÁ 10đ.

THUỐC ĐAU TIM SỐ 58

Do máu nóng, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt xây xẩm nặng ngực, ngáp hơi, ca khan, sao lăng hay quên mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hão hão mệt.

NGUYỄN - VĂN - CUNG

THẦY THUỐC BẮC — CHÊ HOÀN TÁN

80, đường PASTEUR (Chợ cũ) Saigon. Đ. T. 23.692

Chuyên trị bịnh đau lâu năm, toàn khoa, nam, phụ, lão, ấu.

Sớm mai từ 8 tới 12 — Chiều từ 14 tới 18 giờ.

Xem mạch mỗi ngày — Chẩn chưởng miễn.

Kiểm nhận số : 209, ngày 31-7-1962.

Nóng lạnh : cảm : cúm đau nhức

ANTIGRIPPAUX

VITAMINE B1

CÓ BÁN VIỆN LÊ TẠI NHÀ THUỐC TÂY

BÚA BỐI BỔ NHỮNG NHÂN HIỆU CHUNG TÔI

Đề bồi bổ chất Calcium cho cơ thể, hãy uống

NICICALCIUM

Vh. C-P.P.

SĐ 97 ngày 7-8-62

Ai muốn mua vàng là tốt nhất:

Tiệm vàng THẾ - TÀI

190, Lê Thánh Tôn, Cho Mới Sg.

TRƯỚC CỬA CÓ 4 CỘP VÀNG

Có nhiều kiểu mới lạ để lựa chọn.

BỆNH HO

Ho khan, Ho đàm, khan tiếng yếu phổi, mệt nhọc, đau ngực, đau đầu, cần tri lành bình, quý vị nên dùng

HƯỢT PHẬT

Phòng Lao Thảo

DI AN HOÀ do Tăng Nha chế tạo, mới thấy được mau lành He, Tan đờm, mạnh phổi, (có bán tại các tiệm thuốc bắc). Nhà thuốc DI AN HOÀ số 252A Lê thánh Tôn Saigon. K.N. số 320 B.Y.T. ngày 21-8-62.

ĐÃ PHÁT HÀNH TỪ 20 - 9 - 1962.

TẬP BÚT-HOA MÙA THU 1962

do Ông TRẦN-XUÂN-CHÂN chủ trương công sự cộng tác của nhiều cây viết lên tuổi Thủ-Đô

Với đặc điểm :
- Bào dày 88 trang, khổ 24×33 in toàn mầu.
- Bìa offset trên giấy Couché loại quý.
- Nội dung phong phú gồm toàn những bài giá trị.
- Một tập báo quý giá chưa từng thấy xuất hiện.
- Nhất định không thể thiếu trong mọi gia đình người V. N.

(Giá bình dân 20$)

Hãng ĐẶNG-ĐÌNH-ĐẮNG trân trọng Thông báo:

Bạ Tài Chánh và Bộ Kinh Tế đã đồng ý cho các nhà nhập cảng bộ phận rời để gắp thành xe gắn máy theo một giấy phép duy nhất được Việt và trả thuế theo bộ phận rời (tốt hơn) thay vì khai trả thuế theo xe nguyên (đắt hơn).

Vậy yêu cầu Quý Vị đã đặt cọc mua xe gắn máy PUCH (Áo Quốc) kiểu VS-50.D, 3 số 3 đến phía trước (của kỳ chi) đến nhận xe kể từ ngày 19.9.1962, với giá cũ là 13.811đ.25 thay vì 16.900đ. như đã phổng định.

Xe gắn máy PUCH (Áo Quốc) của kỳ BA do tên SPUMA kể đến ngày 28-9-62, chúng tôi đã bắt đầu nhận đặt hàng với giá bán phổng định như sau :

- Kiểu VS-50-D DI LUXE : 3 số, 3 đèn phía trước : 13.900đ.
- Kiểu MS-50-V DI LUXE : 2 số, kiểu mới : 11.850đ.

CƠ XƯỞNG : *211, Võ-Tánh — Tân-sơn-Hòa*

Hãng ĐẶNG-ĐÌNH-ĐẮNG *71, Ngô-Tùng-Châu, Saigon — Đ.T. 262*

Thêm chi-tiết về

Bảng Trạm mới trên các đường xe Buýt

Để giúp hành khách đỡ bỡ ngỡ và lận lộn khi đón xe buýt, Công-Quản Chuyên-Chở sẽ thay đổi các bảng trạm cũ bằng bảng trạm mới gồm 4 loại khác nhau :

1) Bảng trạm đặt tại bến khởi hành
2) Trạm ranh giới chặng đường
3) Trạm thường có nhiều đường xe ghé qua.
4) Trạm thường có một đường xe.

Việc thay đổi bảng trạm là một cải tiến mới của Công Quản Chuyên Chở nhằm phục vụ hành khách hữu hiệu hơn.

Bắt đầu từ số sau, chúng tôi sẽ nói rõ từng loại bảng trạm mới.

XIN BẠN ĐỌC BÓN COI :

MÙA ẢO ẢNH

Truyện dài của ĐỖ THỨC VINH

« — Một vài khía cạnh của giai đoạn lịch sử 1945—46, đã dùng làm tài liệu tìm hiểu, dùng làm « vật liệu ít nhiều sẽ giúp vào việc xây dựng xã hội « Việt - Nam trong cái thế kỷ sôi đẹn cách mạng « hiện nay. »

CƠ SỞ BÁO CHÍ VÀ XUẤT BẢN TỰ DO ấn hành

Sách dày 480 trang. Giá bán 70$

— Không thể dung tùng mãi những thành phần hủ hóa, gái đó tùi cam.

— Đã đến lúc thanh niên phải lên tiếng.

Các bạn đồng ý với chúng tôi

Hãy đọc : XÃ HỘI MỚI

Tuần báo Chính trị ra ngày thứ Bảy

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NGÀY VÀ NƠI MỞ THẦU— 8 giờ 30 ngày 04-10-62 tại Trại Phan Đình Phùng, Đại lộ Trần quốc Toản — Saigon.

MỤC TIÊU VIỆC THẦU — Cung cấp 2 lô thung dụng đạn trí giá ước lượng là : 1.244.220$00.

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU LỆ SÁCH TRONG NHỮNG NGÀY GIỜ LÀM VIỆC :

— Tổng Nha Hành Chánh Ngân Sách và Kế toán (Bộ Quốc Phòng) 63, đường Gia Long Saigon.

— Trại Phan Đình Phùng, Đại lộ Trần quốc Toản Saigon (sau bệnh viện Nhi Đồng).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM :

— Lô thứ nhất : 11.000$00

— Lô thứ hai : 14.000$00

Những nhà thầu muốn tham dự phải đến Trại Phan Đình Phùng lấy giấy đăng tiền ký quỹ tạm thời trước ngày 03.10.62 là hạn chót.

CHỈ HUY TRƯỞNG

Trại PHAN ĐÌNH PHÙNG

Rao vặt—Rao vặt—Rao vặt

Cần nhiều học sinh nghèo cần dạng bào tại Thủ Đô bao hồng hiu hôi 213 Bùi Viện Saigon.

Mua tóc mua ! Bảnh vàng đã giặt qua trua lấy liền. 15 Nguyễn Thiệp Cavabelli.

Nhuộm đủ màu Darion Tergal Nylon. Giặt khô. Hấp tẩy quần áo khỏi lo co ngắn và lem. Tiệm Ngọc Tân số 134 đường Pasteur Saigon.

THỦY-HỮ toàn thư TÂN VIỆT xuất bản

Đã có bán : Tập 1, 2, 3, 4, 5

1-10-62 ngày giảng nhiều lớp mới đã trình độ văn sáng, chiều và tối tại Trường ANH NGỮ ZIEN HÔNG 80/6 Đg. Bà Huyện Thanh Quan.

15-9 dạy tiếng nhiều học sinh : tối 7g đến 8h. Sáng, chiều, tối, chuyên Math Français. Hỏi nơi 612/105 đường Bàn Cờ.

Nói Giỏi và Viết Giỏi tiếng Pháp do Đỗ Văn cho sinh viên công chức và trung học. Chỉ tên gặp giữ chỗ. Trường Quốc Tuấn 110 Tôn Quí Cáp hay là : *Trần Hàn Ngọ 60/70 Phạm ngũ Lão Sg.* Trường này có dạy cả *Đánh Máy mét.*

Ô. Bà nhớ mua BỘT GIẶT nguyên chất bán đến 305 kilo: HỒNG LIÊN 134 Trần quang Khải — Saigon.

ĐỒNG NAM Á

Nhà trường số Chân Truyền *Tiếp khách tại 31/6 Minh-Mạng.* (đầu ngã Bảy) Cholon.

Bác sỹ Đông Trần Hoàng Khám bịnh bửi chữa (Chợ Hòa Bình) Chợ Lớn — Bình Đông Bà — Thủ Đức — Bình Mỹ.

Bán rẻ: nhà mát tiện, đang tọ điện, nước riêng gạch bông, cửa sổ cầu tiêu, đất vườn.

— Mở máy hát đia tự động hiệu Symphonic Huê kỳ, 3 Speakers rất Mạy cần tốt, giá 25 đia nhạc loại Gia rất không nặng. Hỏi 237 Tôn Đản Khánh Hội.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU

Ngày giờ và nơi mở thầu :

Ngày 28-9-1962 hồi 9 giờ sáng, tại Trung tâm Điều Công Quản Quốc Gia Mễ thăm Nông Sơn số 31 đường Hàm Thuyên Saigon.

Mục tiêu việc thầu :

Chuyên chở 2.300 tấn than đá từ Saigon sang Ấn Châu, trị giá ước lượng 3.500.000$.

Nơi tham khảo điều kiện sách :

Trong những giờ làm việc tại Nha Thông Giám Đốc Công Quản Quốc Gia Mễ thăm Nông Sơn số 31 đường Hàm Thuyên Saigon.

Saigon, ngày 20-9-1962

Thông Giám Đốc

HOÀNG KÍNH

LỚP — Anh Ngữ Thực Hành đặc biệt dành cho người lớn tuổi muốn mau nói được tiếng Anh, sẽ khai giảng ngày 1.10.1962 hồi 4g30 — 6g00 chiều tại Trường ZIÊN - HỒNG 80/6-8 Bà Huyện Thanh Quan Học cuốn Anh ngữ thực hành (Colloquial English), soạn giả LÊ-BÁ-KÔNG ; Tân tài bản thân sự cộng tác của C.S. David John Lake (kỹ hoạch Colombo), giảng sư Đại Học Văn Khoa.

Cần ghi tên ngay. Học viên nhận có hạn.

Chiết Tự Gia HUỲNH - MINH

Tác giả : (ĐỜI NGƯỜI TRONG NHỰT BÚT)

Nghiên cứu về Khoa học Chiết Tự Các giới trong nước, người nước đều biết tiếng. Nhân số cuộc đời sang hèn, thành hư, đó đó, của, đành lên xuống.

Trả lời bằng thơ

Ở xa cần xem thời hạn ngắn 1 năm 100 đồng. Dài hạn 3 năm 100$ — cần gửi chỗ ký, tuổi, Bưu phiếu bảo đảm, trong 1 tuần sẽ nhận được bản đoán sinh mạch.

HUỲNH MINH

V.P. 449 Phan đình Phùng Saigon.

Tất cả Tài xế

Đều công nhận : Chỉ có Trường Dạy Lái Xe Hơi CAO THẮNG 297 Đại Lộ Trần hưng Đạo Saigon. là nơi nói tiếng cả phương pháp luyện tập tối tân nhất, học phí hạ nhất (vì là Trường tốc nhất dạy lái xe hàng máy Diesel hiệu Mercedes) và có số thi đình thi đậu nhiều nhất về đủ loại : xe hơi, máy đầu, Lambretta 3 bánh, xích lô máy v... Làm giấy xin khoá 2 năm nhất nhanh chóng, có lớp người giữ lâm việc, có xe cho thuê giờ tập lái bổ túc, có nơi ăn ở bình dân.

Mua Bán Vàng Bạc Đá Quý

Cần nhà mua Bán Vàng Bạc Đá Quý Thông Thường Và Cổ Vật Cổ Kim Đông Tây Xin Quý Vị Quan Tâm Đến Chúng Tôi Chúng Tôi Sẵn Sàng Tiếp Quý Vị Tại Nhà Hoặc Tại Tiệm Chúng Tôi Xin Quý Vị Tin Tưởng Chúng Tôi Chúng Tôi Sẵn Sàng Tiếp Quý Vị Tại Nhà Hoặc Tại Tiệm Chúng Tôi Xin Quý Vị Tin Tưởng Chúng Tôi Chúng Tôi Sẵn Sàng Tiếp Quý Vị Tại Nhà Hoặc Tại Tiệm Chúng Tôi Xin Quý Vị Tin Tưởng Chúng Tôi Chúng Tôi Sẵn Sàng Tiếp Quý Vị Tại Nhà Ho